REPORTE DE SUSTENTABILIDAD 2008

GRUPO DE EMPRESAS ENAP

Enap es una Empresa del Estado de Chile, enfocada en el Desarrollo Sustentable.

ENAP
GRUPO DE EMPRESAS

2.1

Nombre / Razón social:	**EMPRESA NACIONAL DEL PETROLEO**
Domicilio:	Avenida Vitacura 2736, Comuna de Las Condes, Santiago de Chile
Rol Único Tributario:	92.604.000-6
Propiedad:	Estado de Chile
Teléfono:	(56-2) 280 3000
Fax:	(56-2) 280 3199 / 280 3179
Casilla Postal:	3556, Santiago de Chile
Código Postal:	7550597
Web Site:	www.enap.cl
Auditores Externos:	Deloitte & Touche
Registro de Valores:	Nº 783, de la Superintendencia de Valores y Seguros, del 4 de octubre de 2002.
Giro:	Exploración, producción y comercialización de hidrocarburos y sus derivados
Filiales:	• Enap Refinerías S.A. RUT: 87.756.500-9 Registro de Valores Nº 833, de la SVS, del 25 de junio de 2004. • Enap Sipetrol S.A. RUT: 96.579.730-0 Registro de Valores Nº 1005, de la SVS, del 23 de junio de 2008

Índice

04 CARTA
del Gerente General

06 PERFIL
de la Empresa

22 ESTRATEGIA
de Sustentabilidad

36 PERFIL
del Reporte

40 GOBIERNO
corporativo, compromisos y participación de los grupos de interés

60 DESEMPEÑO
Económico

70 DESEMPEÑO
Ambiental

100 PRÁCTICAS
laborales y ética del trabajo

114 RELACIÓN
con las comunidades

128 RESPONSABILIDAD
con los productos y la sociedad

136 TABLA
de Indicadores GRI

143 GLOSARIO

CARTA
DEL GERENTE GENERAL

Por cuarto año consecutivo ENAP elabora y publica su Reporte de Sustentabilidad bajo el estándar internacional del Global Reporting Initiative (GRI).

Como en el período anterior y haciéndonos cargo de nuestro compromiso con el Pacto Global de las Naciones Unidas, este Reporte satisface las características de una Comunicación de Progreso (COP) y da cuenta cómo, nuestra Empresa, a través de sus iniciativas, cumple con los principios a los cuales adhiere y promueve.

Como es de público conocimiento, en 2008 ENAP enfrentó uno de los ejercicios más complejos de su historia. En el contexto internacional sobresale el cambio pendular en el precio del petróleo crudo, que alcanzó US$ 145 el barril, el nivel más alto de su historia a comienzos de julio, y luego bajó abruptamente en el segundo semestre, llegando a US$ 31 el barril a fines de diciembre. Esta trayectoria generó una importante desvalorización de los inventarios, al procesar ENAP en sus refinerías crudos que meses antes había comprado a precios altos, y que hacia fines del año debió vender a precios inferiores.

El resultado final consolidado de ENAP para el ejercicio 2008 fue de una pérdida de US$ 958 millones. Éstas se explican por un contexto internacional adverso que impactó a toda la industria del petróleo y el abastecimiento del fuerte aumento de la demanda que brindó ENAP al país, alcanzando al 77% de la demanda nacional de combustibles, en un contexto de escasez de los recursos hídricos (pro-

Aspiramos a ser reconocidos como una empresa líder en desarrollo sustentable, promoviendo relaciones de largo plazo con las comunidades e instituciones locales y velando por el medio ambiente y la calidad de vida.

nósticos de sequía) y profundos e impredecibles cortes de suministro del gas natural argentino.

Durante el primer trimestre del 2009, se realizó una actualización del Plan Estratégico de Negocios de ENAP, estableciéndose las directrices que permitirán mejorar la posición competitiva de la ENAP, en el mediano y largo plazo, la cual fue aprobada por el H. Directorio de ENAP. Dentro de los objetivos estratégicos destacan: lograr la preferencia estable de clientes, entregando productos y servicios ajustados a la necesidades; operar en forma confiable y segura, optimizando la productividad de las personas y de los activos, con costos competitivos y asegurando la rentabilidad; ser reconocidos como una empresa líder en el desarrollo sustentable, promoviendo relaciones de largo plazo con las comunidades e instituciones locales y velando por el medio ambiente y la calidad de vida; alcanzar un crecimiento integrado para lograr una posición competitiva.

En este nuevo Plan Estratégico, priorizamos un conjunto de mejoras en la gestión del negocio, donde los focos están en los siguientes puntos:

* Disminuir costos a través de la mejor gestión en el uso de la energía, una mayor eficiencia de la logística, e incorporación de prácticas de aprovisionamiento estratégico, entre otros aspectos.
* Una gestión de recursos humanos que permita una mayor productividad, asociada a metas y evaluación de desempeño. Lo anterior, en un ambiente que promueva la seguridad de las personas y propicia la excelencia operacional.
* •Optimizar la política de administración de riesgos de precios de crudos y productos y financieros, para enfrentar escenarios de alta volatilidad.
* Rediseñar la política comercial para anticipar las necesidades de los clientes, de tal forma de lograr una programación adecuada de las refinerías, con óptimo nivel de inventarios.

Durante el año 2008, obtuvimos importantes logros y reconocimientos, fruto del esfuerzo y la participación de los trabajadores de ENAP. Un hecho relevante fue la exitosa conclusión del proceso de adjudicación internacional de nuevos bloques para exploración de hidrocarburos en Magallanes, a través del mecanismo de Contratos Especiales de Operación Petrolera (CEOP), liderado por el Ministerio de Minería, con la asesoría técnica de ENAP. Los CEOP han permitido la generación de empleos y la creación de nuevas oportunidades productivas en la Región de Magallanes. En caso de lograrse el éxito exploratorio, implicarán una contribución adicional a la autonomía energética de la región y del país.

Otro hito destacado fue la inauguración del Complejo de Coker en Refinería Aconcagua, con una inversión de US$ 430 millones. Este complejo permite la reducción de costos de producción, incrementando la utilización de crudos pesados —más baratos que los livianos y disponibles en América Latina— y adecuarse a los requerimientos futuros de la demanda, que implica un mayor consumo de diesel y gasolina, y un menor consumo de combustibles pesados.

En materia de energías renovables, y asumiendo su rol protagónico en la matriz energética nacional, ENAP participó en la constitución de Energía Andina, en sociedad con Antofagasta Minerals, con un aporte de capital de US$ 15 millones, que le permitió acceder al 40% del capital de esta sociedad, destinada a realizar actividades de exploración y explotación de energía geotérmica.

El liderazgo de ENAP en temas de biodiversidad y las acciones ejecutadas en alianza con sus socios estratégicos, permitieron también consolidar significativos avances hacia la conservación del sitio Ramsar de Bahía Lomas, en Tierra del Fuego. Esta iniciativa se enmarca en la acción del Estado en esta materia y permite potenciar la materialización de la Estrategia Nacional para la Conservación y Uso Racional de Humedales en Chile (Conama 2005) y de su respectivo Plan de Acción.

El Programa de Uso Racional de Humedales de ENAP fue reconocido como el mejor programa de RSE de la industria, “Best Corporate Social Responsability Campaign”, en el certamen anual que realiza la revista “Petroleum Economist Awards”, que se edita en Londres.

A este premio internacional se suman numerosas distinciones y reconocimientos que nos impulsan a seguir mejorando nuestro desempeño en el triple balance de responsabilidad social. Basándonos en estándares internacionales que rigen a las empresas de clase mundial, hemos definido una visión del negocio convergente con los objetivos de la Responsabilidad Social.

Los invito entonces a revisar los aspectos más relevantes de nuestra gestión económica, ambiental y social que hemos recogido en el presente Reporte, y que busca responder de la manera más eficiente a los intereses y las expectativas de nuestros públicos de interés.

Rodrigo Azócar Hidalgo
Gerente General
Empresa Nacional del Petróleo

VOLVER AL ÍNDICE

RSE ENAP

Perfil de La Empresa

ENAP es una empresa 100 % del Estado de Chile que aporta el 40% de la matriz energética del país, enfocada en el desarrollo sustentable.

PERFIL
DE LA EMPRESA

PROPIEDAD Y FORMA JURÍDICA DE ENAP

2.6

ENAP es una empresa 100% del Estado de Chile, creada por la Ley N° 9.618, de fecha 19 de junio de 1950. La citada Ley contiene las normas orgánicas aplicables a ENAP, y su texto refundido, coordinado y sistematizado fue fijado por Decreto con Fuerza de Ley (DFL) Nº 1, del Ministerio de Minería, publicado en el Diario Oficial de fecha 24 de abril de 1987.

Dicho texto ha sido modificado por la Ley Nº 18.888, publicada en el Diario Oficial de fecha 6 de enero de 1990; por la Ley Nº 19.031, publicada en el Diario Oficial el 19 de enero de 1991; y por la Ley 19.657, publicada en el Diario Oficial el día 7 de enero de 2000.

Los Estatutos de ENAP fueron aprobados por el Decreto Supremo N° 1.208, del 10 de octubre de 1950, del Ministerio de Economía.

Conforme con lo dispuesto en el Artículo 19 Nº 21 de la Constitución Política de la República de Chile, las actividades empresariales desarrolladas por ENAP están sometidas a la legislación aplicable a los particulares, sin perjuicio de las excepciones que por motivos justificados establezca la ley.

En su calidad de Empresa del Estado creada por ley, ENAP se rige por las normas del Título I de la Ley N° 18.575 Orgánica Constitucional de Bases Generales de la Administración del Estado. En virtud de lo anterior, le son aplicables los principios de legalidad, continuidad y permanencia, responsabilidad, eficiencia y unidad de acción, jerarquía y disciplina y las normas sobre probidad administrativa contenidas en dicho cuerpo legal.

Asimismo, ENAP se encuentra sujeta a un conjunto de normas de derecho público aplicables a las empresas del Estado y a las sociedades en que el Estado, sus instituciones, organismos o empresas tengan aportes de capital igual o superior al 50%.

ENAP se encuentra sujeta al control financiero, contable, administrativo y disciplinario de la Contraloría General de la República.

En cuanto a su régimen presupuestario y financiero, ENAP se rige por las disposiciones del artículo 11 de la Ley N° 18.196. Asimismo, se aplican a ENAP las disposiciones de los artículos 29 y 44, letra a) del Decreto Ley N° 1.263 de 1975 sobre Administración Financiera del Estado, referidas a las facultades del Ministerio de Hacienda para ordenar traspasos de utilidades y anticipos de las mismas y al requisito de obtención de autorización previa de ese Ministerio para comprometer el crédito público, mediante endeudamiento directo, garantías u otras modalidades, respectivamente. Conforme con lo establecido en el Artículo 3° del Decreto Ley N° 1.056, de 1975, ENAP sólo pueden efectuar aportes de capital a sociedades o empresas, hacer depósitos o adquirir instrumentos en el mercado de capitales, previa autorización del Ministerio de Hacienda.

Desde octubre de 2002, ENAP se encuentra voluntariamente inscrita en el Registro de Valores de la Superintendencia de Valores y Seguros, con el número 783, y sujeta al control y fiscalización de esta entidad. En atención a lo anterior, le son aplicables, en lo pertinente, las normas de la Ley N° 18.045 de Mercado de Valores y del DL N° 3.538 que creó la referida Superintendencia.

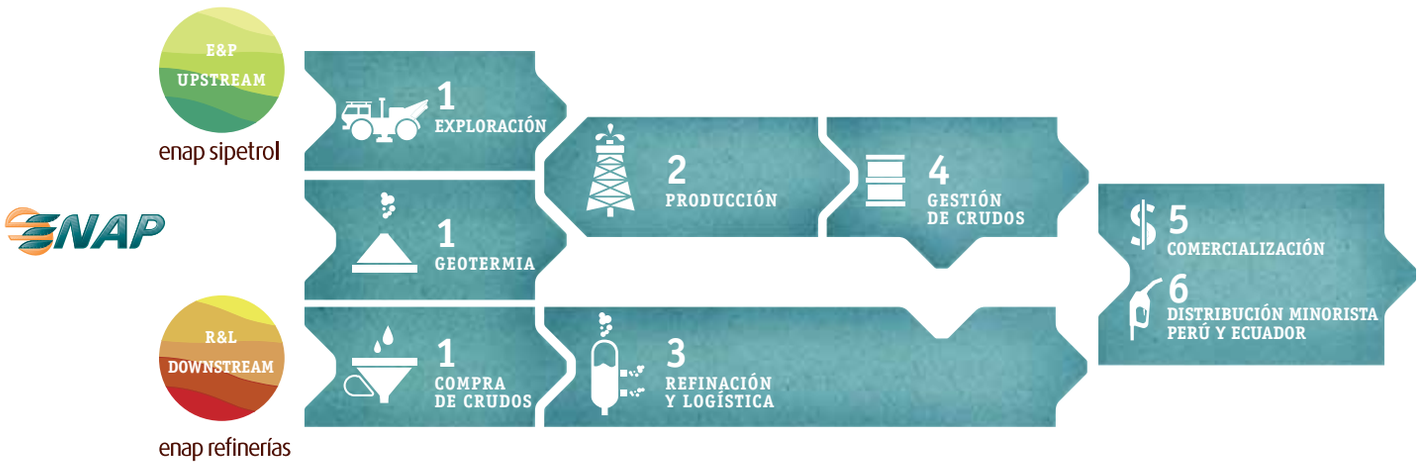
La Filial Enap Refinerías S.A. está inscrita en el Registro de Valores de la Superintendencia de Valores y Seguros (SVS), con el Nº 833, desde el 25 de junio de 2004.

En junio de 2008 la Filial Enap Sipetrol S.A. fue inscrita en el Registro de Valores de la Superintendencia de Valores y Seguros de Chile. De este modo, al igual que ENAP matriz y Enap Refinerías S.A., se someterá a las normas que rigen a las sociedades anónimas abiertas y en consecuencia, a la fiscalización de dicha Superintendecia.

VOLVER AL ÍNDICE

ESTRUCTURA OPERATIVA

LÍNEAS DE NEGOCIOS Y FILIALES



2.3

ENAP realiza sus actividades productivas a través de dos Líneas de Negocios: Exploración y Producción (E&P) y Refinación y Logística (R&L).

Línea de Negocios de Exploración y Producción (E&P)

La Línea de E&P gestiona los activos de exploración y producción de hidrocarburos, incluyendo los prospectos de geotermia. A ella pertenece la filial Enap Sipetrol S.A.

Enap Sipetrol S.A. realiza actividades de exploración y producción en el sur de Argentina, Ecuador y Egipto.

Las operaciones de la Línea de Negocios Exploración y Producción (LN E&P) en Chile, están predominantemente localizadas en la Región de Magallanes y Antártica Chilena.

ENAP participa como socio no operador en la exploración de energía geotérmica en cuatro concesiones en Chile continental (dos en el Norte Grande y dos en el centro del país). Esta actividad es desarrollada en asociación con la empresa Italiana ENEL, a través de la Empresa Nacional de Geotermia (ENG) y Geotérmica del Norte (GDN) y en asociación con Antofagasta Minerals, a través de Energía Andina S.A.

Línea de Negocios de Refinación y Logística (R&L)

La Línea de Negocios de Refinación y Logística es responsable de las actividades de downstream, que incluyen la recepción de crudo en los puertos, su refinación, transporte, almacenamiento y la distribución de combustibles y otros productos derivados. A ella pertenece la filial Enap Refinerías S.A.

La Línea de R&L procesa crudo en las Refinerías Aconcagua (comuna de Concón), Bío Bío (comuna de Hualpén) y Gregorio (Magallanes).

A la Filial Enap Refinerías S.A. pertenecen las siguientes unidades de negocio:

* Refinería Aconcagua.
* Refinería Bío Bío.
* El Departamento de Almacenamiento y Oleoductos, DAO, especializado en actividades de logística petrolera en Chile.
* La sociedad Manu, establecida en Perú para importar combustibles desde Chile y venderlos en ese país y en Ecuador, a través de la red de estaciones de servicio de la coligada Primax.

Entre los activos de Refinación y Logística en Magallanes, se incluyen la Refinería Gregorio, las plantas de procesamiento de gas en el complejo de Cabo Negro, ubicado 23 kilómetros al norte de Punta Arenas.

ORGANIGRAMA

DIRECTORIO ENAP

GERENCIA GENERAL ENAP
Rodrigo Azócar Hidalgo*

AUDITORA ENAP
María Inés Garrido Sepúlveda

DIRECCIÓN DE ASUNTOS CORPORATIVOS
Pedro Urzúa Frei

DIRECCIÓN DE COMUNICACIONES
Patricia Silva Espinosa

GERENTE LEGAL
Patricio Véliz Möller

GERENCIA COMERCIAL
Julio Bertrand Planella

GERENCIA PLANEAMIENTO Y GESTIÓN
Pedro Barría Schulz

GERENCIA SERVICIOS
Ignacio Larraechea Loeser

GERENCIA DE RR.HH.
Christian Kusulas Cervelló

GERENCIA DE FINANZAS
David Jana Bitran

LÍNEA DE NEGOCIOS REFINACIÓN Y LOGÍSTICA

GERENCIA ENAP REFINERÍAS S.A.
Carlos Cabeza Faúndez

LÍNEA DE NEGOCIOS EXPLORACIÓN Y PRODUCCIÓN

GERENCIA ENAP SIPETROL S.A.
Nelson Muñoz Guerrero

DIRECCIÓN MEDIO AMBIENTE Y GESTIÓN DE CALIDAD
José Venegas Valderrama

UNIDAD DE ANÁLISIS OPERACIONAL
Germán Spoerer Varela

SERVICIO DE SEGURIDAD
Edmundo Manríquez Moreno

COMITÉ EXPERTO DE NEGOCIOS & RECURSOS

DIRECCIÓN HSEQ
Christian Brunner Contreras

ENAP NACIONAL
GERENCIA E&P ENAP MAGALLANES
Víctor Briano Peralta

ENAP INTERNACIONAL
GERENCIA ENAP SIPETROL ARGENTINA
Claudio Aldana Muñoz
GERENCIA ENAP SIPETROL ECUADOR
Eduardo Tapia Alvallay
GERENCIA ENAP SIPETROL EGIPTO
Roberto Mcleod Glasinovic

GERENCIA EXPLORACIÓN
Lisandro Rojas Galliani

GERENCIA PRODUCCIÓN Y DESARROLLO
Sergio Azzari Maldonado

DIRECCIÓN DE INVERSIONES ENAP-E&P Y GESTIÓN E&P
Rodrigo Bloomfield Sandoval

GERENCIA OPTIMIZACIÓN Y LOGÍSTICA
Daniel Ramírez Livingstone

GERENCIA DE DESARROLLO DE PROYECTOS
Daniel Ibarra Moraga

GERENCIA REFINERÍAS ACONCAGUA
Juan Carlos Gacitúa Bustos

GERENCIA REFINERÍAS BÍO BÍO
Alfonso Yáñez Macías

GERENCIA R&L MAGALLANES
Luis Boric Scarpa

MANU PERÚ HOLDING
Eduardo Groves Muñoz

* Asumió el cargo el 2 de enero de 2009.

VOLVER AL ÍNDICE

PARTICIPACIÓN
EN SOCIEDADES

En la tabla siguiente se indican todas las entidades en que tiene participación ENAP, representación o intervención. Dicha participación se fundamenta en el Artículo 2º de la Ley Nº 9.618, que establece expresamente que ENAP está facultada para desarrollar las actividades que constituyen su objeto o giro, ya sea directamente o a través de la participación en sociedades.

SOCIEDADES	CAPITAL SUSCRITO Y PAGADO (MUS$)	% PARTICIPACIÓN
PRIMAX S.A.	58.880	49,0%[2]
PRIMAX HOLDING S.A.	800	49,0%[2]
PETROPOWER ENERGÍA LTDA.	70.461	15,0%
GNL CHILE S.A.	3.026	33,3%
GNL QUINTERO S.A..	195.882	20,0%
A & C PIPELINE HOLDING	900	36,3%
OLEODUCTO TRASANDINO (ARGENTINA) S.A.	45.400	35,8%
OLEODUCTO TRASANDINO (CHILE) S.A.	23.233	35,8%
ÉTERES Y ALCOHOLES S.A.	6.859	41,7%[1]
PETROSUL S.A..	7.292	47,4%[1]
PRODUCTORA DE DIESEL S.A.	8.001	45,0%[1]
ENERGÍA CONCÓN S.A.	19.500	49,0%[1]
COMPAÑÍA LATINOAMERICANA PETROLERA S.A.	13.387	40,0%[1]
NORGAS S.A.	3.503	42,0%
GEOTÉRMICA DEL NORTE S.A.	26.172	47,5%
EMPRESA NACIONAL DE GEOTERMIA S.A.	9.878	49,0%
GAS DE CHILE S.A.	1.511	50,0%
INNERGY HOLDINGS S.A.	153.927	25,0%
COMPAÑÍA DE HIDROGENO DEL BÍO BÍO	6.597	10,0%[1]
ENERGÍA ANDINA S.A.	22.120	40,0%
GOLFO DE GUAYAQUIL PETROENAP COMPAÑÍA DE ECONOMÍA MIXTA	100	40,0%[3]
FORENERGY S.A.	572	40,0%[2]

(1) Incluye participación de ENAP y sus filiales;
(2) Empresa coligada de la filial Enap Refinerías S.A.
(3) Empresa coligada de la filial Enap Sipetrol S.A.

PRODUCTOS
Y SERVICIOS

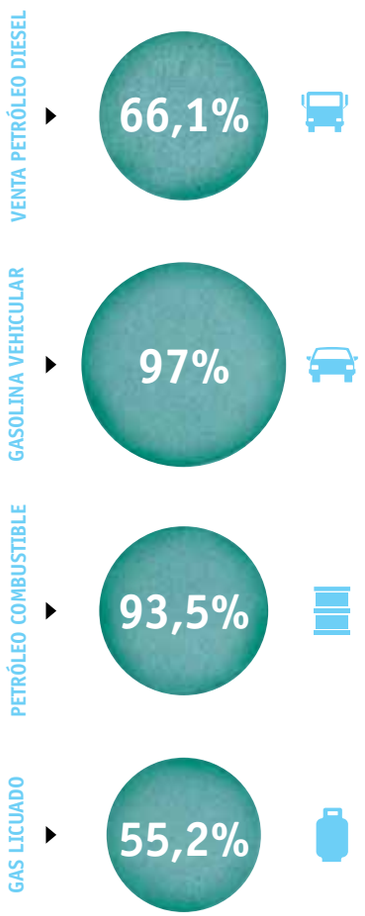
2.2

El giro principal de la ENAP es la exploración, producción, refinación y comercialización de hidrocarburos y sus derivados. La empresa desarrolla actividades en toda la cadena de valor de la industria petrolera, incluyendo la petroquímica.

Las ventas totales, en 2008 tanto en el mercado nacional como en el internacional, fueron de 17 millones de metros cúbicos. Estas ventas están compuestas principalmente por combustibles líquidos y gas licuado, y cantidades menores de olefinas y otros productos industriales.

Los productos más vendidos, gasolina y diesel, correspondieron justamente a los de mayor valor.

PARTICIPACIÓN DE MERCADO VENTAS MERCADO NACIONAL



VENTAS DE ENAP POR VOLUMEN (2008)

	Millones de m³	Barriles/día	Participación de mercado
VENTAS TOTALES	17,0	291.400	-
VENTAS MERCADO NACIONAL	15,3	262.900	76,7%
Venta Petróleo Diesel	6,7	115.100	66,1%
Gasolina Vehicular	3,1	54.000	97,0%
Petróleo Combustible	2,6	44.700	93,5%
Gas Licuado	1,2	20.100	55,2%

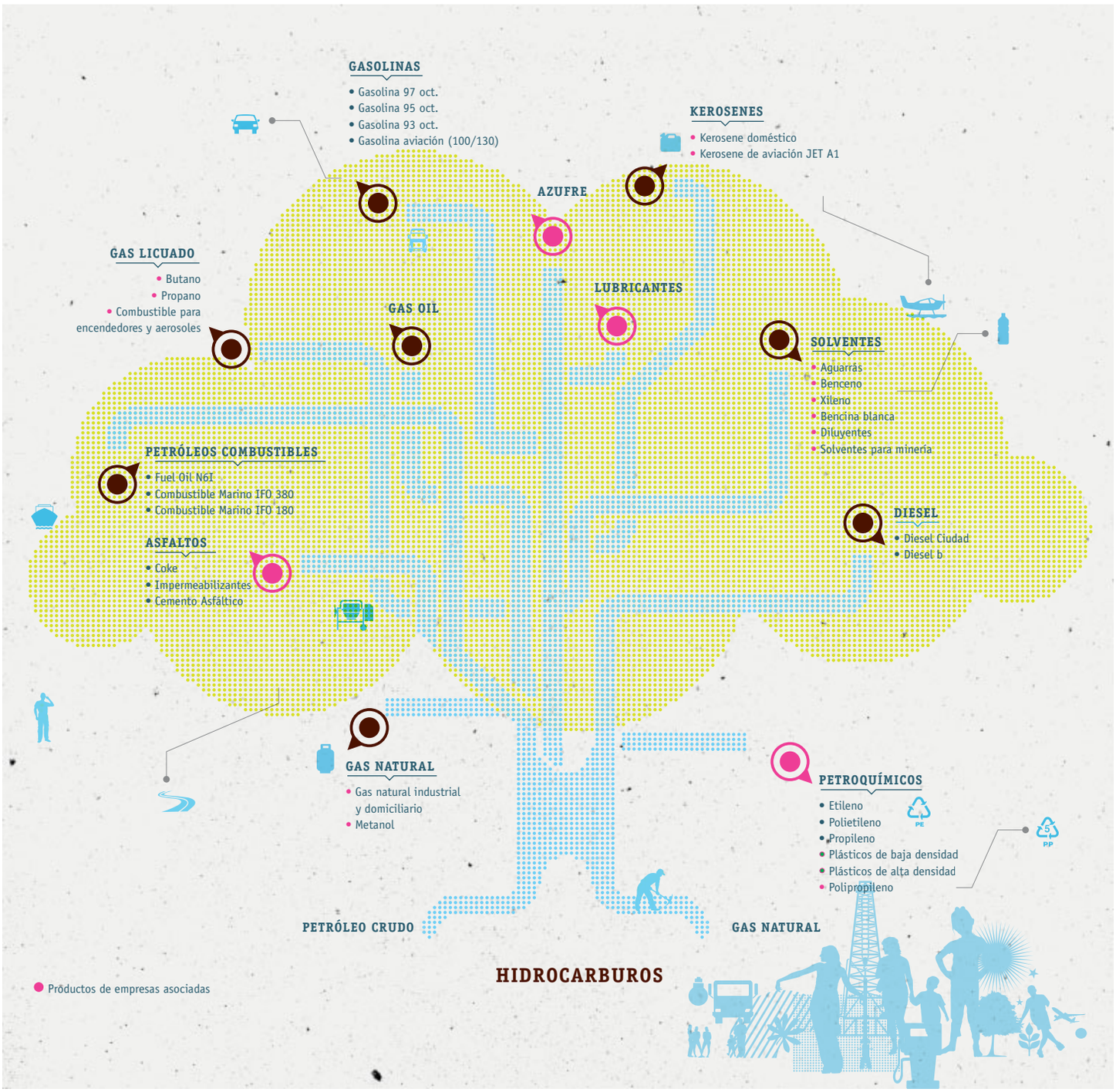
Del total de las ventas, el 69% correspondió a producción propia y el 31% restante fue abastecido con importaciones, donde el principal producto fue el diesel con 59% del volumen importado.

	Millones de m³	Barriles/día	Participación de mercado
PRODUCCIÓN PROPIA ENAP	11,7	201.900	69%
IMPORTACIONES TOTALES	5,3	89.600	31%
Importaciones Diesel	3,1	52.500	59%(*)

(*) Del total de las importaciones

VOLVER AL ÍNDICE

PRODUCTOS
DE ENAP



PRESENCIA
INTERNACIONAL DE ENAP

PRESENCIA INTERNACIONAL

2.4/2.5

Chile

En Chile, ENAP y sus filiales realizan sus actividades en un ambiente de economía abierta, donde cualquier inversionista puede explorar y explotar hidrocarburos, previa suscripción de un Contrato Especial de Operación Petrolera (CEOP) con el Estado, o la obtención de una concesión administrativa. También existe libertad para refinar, importar y distribuir productos y subproductos de hidrocarburos.

La administración central de ENAP se realiza en la Casa Matriz ubicada en Santiago de Chile, lugar en que opera también la administración de la filial Enap Sipetrol S.A.

La Línea E & P explora yacimientos de petróleo y gas natural en la XII región, los cuales se encuentran distribuidos geográficamente en tres áreas: Isla Tierra del Fuego, Continente y Aguas del Estrecho de Magallanes. La Línea R&L tiene refinerías y terminales de almacenamiento en las regiones V, VI, VII, VIII, XII y Metropolitana.

Argentina

ENAP actúa como operador con el 50 % de participación en las concesiones de explotación del Área de Magallanes y Cam-2 sur. Además, es socio con un 33,3 % de un consorcio en que participan Repsol y Enarsa, destinado a explorar, desarrollar o explotar el área E2, en la Cuenca Austral.

En la Cuenca del Golfo San Jorge, la sociedad es titular y operador del 100 % de la concesión de explotación del Área Pampa del Castillo, siendo además, socio no operador, con una participación del 50 % en la concesión de explotación del Área Campamento Central-Cañadón Perdido. En la provincia de Neuquén, es socio no operador del bloque exploratorio denominado la Invernada con un 50 % de participación.

Ecuador

Las operaciones de ENAP en Ecuador, se concentran en los Campos Mauro Dávalos Cordero (MDC) y Paraíso, Biguno y Huachito (PBH), en virtud del contrato de servicios específicos para el desarrollo y confirmación de reservas con la empresa estatal Ecuatoriana Petroecuador.

ENAP participa también en el mercado de distribución de combustibles desde el año 2006, a través de Primax Holding S.A. La participación en el mercado es de 8%.

Perú

ENAP cuenta desde agosto de 2004, con operaciones en Perú, a través de Manu Perú S.A., filial 100 % Enap Refinerías S.A., constituida para importar productos y venderlos en dicho país.

Además, participa con el 49 % en Primax S.A. empresa distribuidora de combustibles, que opera en los segmentos de distribución minorista y mayorista, con una participación de mercado de 25%.

Egipto

En asociación con otras compañías, Enap Sipetrol S.A. participa en las concesiones de los bloques North Bahariya y East Ras Qattara, ubicados en el desierto occidental de Egipto.

En el bloque 2 Rommana, ubicado al norte del desierto de Sinaí, es socio operador, con el 40 % de participación, y en el bloque 8 Siddi Abd El Rahmar, ubicado al noreste de Egipto, mar mediterráneo, es socio no operador con el 30 % de participación.

Irán

Enap Sipetrol S.A., a través de su filial Sipetrol International S.A., posee el 33% de participación en el Bloque Mehr en sociedad con Repsol YPF y OMV, siendo este último su operador. El bloque se localiza adyacente al campo Arwaz. En 2005, se autorizó iniciar el proceso de venta de la participación de Enap Sipetrol International S.A. en el proyecto, proceso que no se concretó por complicaciones en el financiamiento de la única empresa que presentó oferta.

En diciembre de 2008 se recibió de parte de National Iranian Oil Company (NIOC), un documento conteniendo observaciones a la propuesta de plan de desarrollo del consorcio, la que al no ser económicamente viable para las empresas que lo conforman (Enap Sipetrol, OMV y Repsol), generó la decisión unánime de retirarse del proceso de negociación, reservandose el derecho a exigir reembolso de los gastos incurridos en la etapa de exploraciones conforme lo establece en contrato de servicios de exploración.

Colombia

ENAP mantiene en Colombia la responsabilidad sobre un pasivo ambiental por el deslizamiento de taludes, acaecido en septiembre de 2003 durante la perforación del pozo exploratorio Candelo-1 ubicado en el Municipio de Acevedo, Departamento de Huila Norte. Las obras de estabilización geotécnica y revegetalización comprometidas con las autoridades de aplicación fueron ejecutadas entre los años 2004 y 2008, dándose cierre a las demandas y los procesos de sanción interpuestos.

VOLVER AL ÍNDICE

PRESENCIA
INTERNACIONAL DE ENAP

SITUACIÓN DE MERCADO

2.7

En el año 2008 ENAP enfrentó situaciones complejas en el mercado nacional, derivadas de los shocks de precios internacionales, que subieron y bajaron abruptamente de un semestre para el otro.

Mientras en la primera mitad del año la demanda interna fue afectada por la necesidad de suministrar volúmenes extraordinarios de petróleo diesel para generar electricidad en las centrales de ciclo combinado, en un año en que se preveía seco y con dificultades para la generación hidroeléctrica, en el segundo semestre este fenómeno desapareció y, además, cayó la demanda mundial abruptamente, como consecuencia de la crisis financiera internacional. Esto hizo que los precios comenzaron a bajar rápidamente, acelerándose la caída en el último trimestre del año.

Así, mientras el 2 de enero de 2008 el galón de diesel se cotizaba a US$ 2,72 en la costa estadounidense del Golfo de México, siete meses después estaba en US$ 4,12. Sin embargo, al 31 de diciembre de 2008 el mismo galón de diesel se cotizaba a US$ 1,42 en el mismo mercado, reflejando con ello una baja del 65%, respecto del máximo que alcanzó en julio; y de 47 %, en comparación con el precio del primer día hábil del año.

Este mismo fenómeno ocurrió con todos los combustibles y, desde luego, con el petróleo crudo, que en julio alcanzó el precio real más alto de la historia, superando los US$ 140 el barril. Además, en el segundo semestre vino a sumarse la crisis financiera internacional, que fue la causa más poderosa para empujar los precios a la baja.

En 2008 el consumo nacional de combustibles derivados del petróleo sumó 19,9 millones de metros cúbicos, cifra que refleja un incremento de 4,3 % con respecto al consumo en 2007. Este aumento se explica en gran medida por la mayor demanda por petróleo diesel, sobre todo en el primer semestre del año, debido a que las compañías eléctricas tuvieron que recurrir a la generación termoeléctrica con diesel, en respuesta a la menor disponibilidad de recursos hídricos y al nulo abastecimiento de gas natural argentino. De este modo, el consumo de diesel en 2008 se incrementó en 6,8 %, totalizando 10,1 millones de metros cúbicos.

No obstante el mayor consumo a nivel nacional de diesel, las ventas de ENAP en el mercado nacional se mantuvieron prácticamente al mismo nivel de 2007, en 6,7 millones de metros cúbicos. Con ello su participación de mercado en este combustible bajó de 70,6% en 2007, a 66,1% en 2008. Por lo tanto, parte del incremento en el abastecimiento interno de diesel y su expansión de 6,8% en el año correspondió a importaciones, donde también intervinieron compañías distribuidoras privadas, al coparse la capacidad logística de ENAP para importar las mayores cantidades de diesel necesarias para evitar el colapso de las redes eléctricas chilenas.

Otro combustible que tuvo un incremento importante fue la gasolina vehicular, con 3,8 % por sobre el consumo del año precedente. En parte, este aumento se explica por el mayor consumo que se produjo en un año de crecimiento económico, con la consiguiente mayor actividad productiva, pese al alza considerable en el precio de este combustible durante la mayor parte del año.

Los precios de todos los combustibles derivados del petróleo siguieron una tendencia al alza en el mercado interno hasta septiembre de 2008, producto del shock de precios en el mercado internacional. En los meses siguientes comenzaron a bajar rápidamente, en paralelo a la baja del crudo, debido a la entrada en recesión de las principales economías desarrolladas, esto es, Estados Unidos, Europa, Japón y el resto de la OCDE.

Otro producto que registró un incremento en el consumo nacional fue el petróleo combustible (fuel oil), alcanzando en este caso a 2,8 %. El volumen de este producto consumido en 2008 fue de 2,7 millones de metros cúbicos, principalmente en calderas del sector industrial, como combustible en naves de gran tamaño y, en menor medida, para generación termoeléctrica. En tanto, el kerosene tuvo un leve aumento de 0,8%, con un volumen de 1 millón de metros cúbicos. En el caso del gas licuado de petróleo (GLP), el consumo se mantuvo en 2,1 millones de metros cúbicos.

El consumo de productos industriales y otros (solventes y olefinas) derivados del petróleo bajó en 3,1 % en 2008, correspondiendo a ENAP el 100% de participación en este rubro en el mercado interno, con 600.000 metros cúbicos.

En general, en 2008 la participación de ENAP en la provisión de productos refinados del petróleo en el mercado nacional fue 76,7%, bajando en 2,2 puntos porcentuales con respecto al año anterior. Hubo reducciones importantes en diesel y petróleo combustible, con 4 puntos porcentuales menos; y en GLP, con tres puntos porcentuales menos. Sin embargo, la participación de ENAP en el abastecimiento de gasolina creció en 7 puntos porcentuales, compensando parcialmente la baja en las participaciones de mercado de los demás productos.

VOLVER AL ÍNDICE

EXPORTACIONES

Mientras tanto, en 2008 las exportaciones de ENAP (principalmente a mercados de América Latina) bajaron en 7,4%, totalizando 1,6 millones de metros cúbicos. Los envíos que más disminuyeron fueron los de productos industriales (-65 %) y de GLP (-51,5 %). Sin embargo, subieron los embarques de diesel (74 %) y de gasolina (2 %). Además, la Empresa abrió un nuevo mercado para el kerosene, exportando por primera vez 15.000 metros cúbicos de este combustible.

IMPORTACIONES

Pese a la emergencia energética vivida en el primer semestre del año, que obligó a abastecer en forma extraordinaria con diesel a las termoeléctricas, en 2008 las cifras absolutas de importaciones de ENAP para este combustible, sufrieron una baja de 2,6 %, respecto de 2007. Esto refleja un vuelco importante en la demanda interna en el tercer y cuarto trimestre del año, precisamente como consecuencia del menor consumo de las termoeléctricas del Sistema Interconectado Central (SIC) y, por lo tanto, de la normalización en el consumo del resto de los clientes.

Junto con lo anterior, en 2008 subieron los volúmenes de importación de GLP, en 13 %; los de kerosene, en 56 %; los de petróleo combustible, en 216%; y en cambio bajaron los de gasolina en 11%.

ABASTECIMIENTO EN CENTROAMÉRICA, PERÚ Y ECUADOR

En lo que se refiere a los volúmenes de venta de productos, observando la tendencia de cada sector se encuentra que estos varían considerablemente, dependiendo de las necesidades de demanda de cada mercado y del período del año, debido a que un producto se demanda en mayor o menor cantidad en diferentes épocas del año.

Por otro lado, el abastecimiento de los contratos requiere disponibilidad de productos por parte de ENAP para cumplir con las exigencias de sus clientes. De acuerdo a esto, ENAP realiza ocasionalmente ventas Offshore (compras de productos en otros mercados, para abastecer las ventas propias), como respaldo para cubrir sus requerimientos.

TAMAÑO DE ENAP

2.8

Número de empleados	3.382
Ingresos de explotación (*)	12.185
Activos totales (*)	4.872,1
Participación de Mercado	76,7%
Capitalización total (pasivos y patrimonio) (*)	4.872,1
Pasivos totales (*)	4.610,9
Patrimonio (*)	261,3
Volumen de producción o de servicios prestados (millones de m³ combustibles)	17

(*) En millones de dólares

TAMAÑO DE ENAP

NÚMERO DE EMPLEADOS	INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	ACTIVOS TOTALES	CAPITALIZACIÓN TOTAL	PASIVOS TOTALES	PATRIMONIO
3.382	12.185 MUS$	4.872 MUS$	4.872 MUS$	4.610 MUS$	261,3 MUS$

VOLVER AL ÍNDICE

CAMBIOS
EN TAMAÑO Y ESTRUCTURA DE ENAP

2.9

Capitalización de ENAP y filiales
Mediante la Ley 20.278 promulgada el 24 de junio de 2008, se adicionan recursos al Fondo de Estabilización de Precios de Combustibles Derivados del Petróleo (FEPCO), y se autoriza una capitalización de ENAP por US$ 250 millones.

Los Directorios de Enap Refinerías S.A. y Enap Sipetrol S.A. acordaron aumentar el capital social de ambas sociedades, mediante la capitalización del 100% de las utilidades, acumuladas al 31 de marzo de 2008, ascendentes a US$ 399,4 millones y US$ 86,2 millones, respectivamente. Ambas capitalizaciones fueron autorizadas por el Ministerio de Hacienda, mediante Oficio Ordinario Nº 602, de fecha 27 de junio de 2008.

Con estas medidas ENAP pudo reversar de sus balances una provisión de pago del impuesto del 40%, que ascendía a US$ 127 millones.

Nuevos pozos en Magallanes
ENAP puso en producción dos nuevos pozos de gas natural en el Bloque Dorado-Riquelme en la Región de Magallanes. Las pruebas arrojaron resultados de producción de gas natural de aproximadamente 90.000 metros cúbicos/día.

Exploración de gas natural en costas de la IX Región
Durante 2008, la Línea de Negocios Exploración y Producción (LN E&P), retomó la actividad exploratoria en la cuenca marina Valdivia, proyecto que busca confirmar la existencia de gas natural en las costas del sur del país.

Firma de Contratos Especiales de Operación Petrolera, CEOP
Las cuatro empresas y/o consorcios internacionales que se adjudicaron la licitación de los bloques de exploración en Magallanes, suscribieron oficialmente los contratos con el Estado de Chile.

A través del mecanismo de Contratos Especiales de Operación Petrolera (CEOP), se iniciaron faenas de exploración en los bloques Coirón, Caupolicán y Lenga, en asociación con las compañías internacionales Panamerican Energy LLC, Greymouth y Apache, respectivamente.

Nuevo pozo en Egipto
Enap Sipetrol S.A. descubrió un nuevo pozo de petróleo en Egipto. Se trata del pozo Shahd SE-1, del Bloque East Ras Qattara. Con este hallazgo ENAP anotó el undécimo pozo productor en ese país.

PRIMAX compra estaciones de servicio de Repsol en Ecuador
La filial ecuatoriana de Primax, constituida por el Grupo Romero de Perú (51%) y Enap Refinerías S.A. de Chile (49%), llegó a un acuerdo con Repsol para la adquisición de su negocio de combustible y lubricantes en Ecuador.

Este incluye 123 estaciones de servicio entre propias y concesionadas, así como el de comercialización de combustibles para la industria y la aviación y la distribución de lubricantes. Con esta operación Primax elevó a 187 el número de estaciones de servicio en ese país, 62 de las cuales habían sido adquiridas a Shell, en 2006.

ENAP participa en nueva empresa de geotermia
ENAP concurrió como socia, con un 40% de participación, en la creación de la empresa Energía Andina S.A., formada con Antofagasta Minerals S.A. y cuyo objetivo es explorar y explotar energía geotérmica en Chile.

Normalización de producción en Argentina
Enap Sipetrol Argentina reinició plenamente sus operaciones en el Yacimiento Magallanes, ubicado en la desembocadura de la boca oriental del estrecho homónimo. La producción en este yacimiento había sido suspendida a fines de 2006, luego de que se detectaran fallas en el ducto principal de transporte de petróleo crudo desde las plataformas off-shore a tierra, que une la plataforma AM-3 con la batería de Recepción Magallanes (BRM).

Inauguración de Complejo de Coker
Con la presencia de los Ministros de Minería, Santiago González, y de Energía, Marcelo Tokman, autoridades regionales, ejecutivos y trabajadores de ENAP, fue inaugurado el Complejo de Coker, en Refinería Aconcagua, el 4 de agosto de 2008.

Gasoducto Pecket-Esperanza
La Presidenta de la República, Michelle Bachelet, inauguró el 29 de agosto de 2008 el Gasoducto Pecket-Esperanza, que permite unir -por primera vez en la historia- a Puerto Natales con la red de gasoductos que ENAP posee en la Región de Magallanes. El nuevo gasoducto requirió una inversión de US$ 20,5 millones por parte de ENAP.

Consitución de empresa mixta de ENAP con Petroecuador
ENAP y Petroecuador suscribieron en Guayaquil, el 16 de septiembre de 2008, el acta de constitución de una empresa mixta para la exploración y desarrollo de hidrocarburos en el Bloque 40 del Golfo de Guayaquil. Este acuerdo forma parte de la Alianza Estratégica establecida en 2000 entre ambas empresas.

PREMIOS
Y DISTINCIONES 2008

2.10

Premio mejor campaña de RSE de la Industria Petrolera Global

El Programa de Uso Racional de Humedales de ENAP fue reconocido en Londres con el primer lugar en la categoría "Best Corporate Social Responsability Campaign" (Mejor Campaña de RSE), de la industria petrolera a nivel global, en el certamen anual que realiza la revista "Petroleum Economist Awards", que se edita en Londres. Este galardón reconoce que ENAP promueve un enfoque conjunto de gestión y conservación de los recursos naturales con las comunidades locales.

Distinción del Pacto Global de Naciones Unidas

El Reporte de RSE ENAP 2007, fue distinguido por el Pacto Global de Naciones Unidas como "Comunicación Notable" de los avances de la empresa en la implementación de los diez principios de Responsabilidad Social Empresarial que promueve esa organización internacional. Los criterios utilizados en la identificación de reportes notables están relacionados con la declaración de apoyo continuo a las iniciativas del Pacto Global, la clara descripción de acciones para su implementación, el seguimiento de resultados y su confiabilidad, y la inclusión y diálogo de los públicos de interés. Para mayor información visitar:

http://www.unglobalcompact.org/ParticipantsAndStakeholders/search_participant.html?detail=Empresa+Nacional+del+Petr%F3leo

Premio Reporte de Sustentabilidad 2007

Por segundo año consecutivo Acción RSE, organización empresarial que promueve las buenas prácticas en materia de Responsabilidad Social Empresarial, premia al Reporte Social de ENAP. En la versión de este año del Premio al Mejor Reporte de Sustentabilidad 2008, ENAP ganó el premio en la categoría "Mejor Reporte Gestión Ambiental".

Premio Great Place to Work para Enap Sipetrol Ecuador

Por tercer año consecutivo, el 19 de noviembre, Enap Sipetrol Ecuador, fue distinguida en el ranking N°12 entre las mejores empresas para trabajar en Ecuador, según un estudio de la firma Great Place to Work Institute, que reconoce a las empresas en que los trabajadores confían en las personas para las cuales trabajan, sienten orgullo de lo que hacen y se distinguen por la calidad de Las relaciones interpersonales.

Reconocimiento a Edificio Bioclimático de ENAP en Bienal de Arquitectura

ENAP fue objeto de un reconocimiento especial en la Bienal de Arquitectura 2008, por el Edificio Bioclimático que construyó con fines institucionales en Punta Arenas, como una de las mejores 10 obras de carácter ecológico en el país.

Premio obra bicentenario a Cerro Sombrero

El Premio Bicentenario fue otorgado al campamento Cerro Sombrero levantado por ENAP para albergar a sus trabajadores, considerada una de las mejores obras construidas en el país entre 1910 y 1960.

Premio de RSE de la Corporación de Capacitación de la Camara Chilena de la Construcción

Refinería Aconcagua fue reconocida en junio de 2008 por la Corporación de Capacitación de la Cámara Chilena de la Construcción, con el Premio de Responsabilidad Social Empresarial.

Premio Desarrollo Industrial Asiva

Refinería Aconcagua recibió el premio "Desarrollo Industrial 2008", otorgado por la Asociación de Empresas de la Quinta Región (Asiva). La empresa fue distinguida por su contribución al desarrollo regional y a las significativas obras e inversiones realizadas en 2007, como el Complejo Industrial Coker, el Terminal de Regasificación de Gas Natural Licuado en Quintero, las subestaciones Mauco y Torquemada, entre otras.

Premio ACHS al Trabajador Destacado

En la ceremonia del "Premio Anual de Seguridad" que entrega la Asociación Chilena de Seguridad, fue distinguido el Técnico Operador de Refinería Bío Bío, Jorge Araya Basáez, con el premio Trabajador Destacado, por su labor y participación en programas adoptados para reducir la siniestralidad laboral. El premio incentiva conductas seguras en los lugares de trabajo y promueve una cultura preventiva.

Premio ACHS Gestión Efectiva en Prevención

El jefe del Departamento de Confiabilidad Operacional de Refinería Bío Bío, Francisco Elicer Cortés, fue distinguido con el "Premio Gestión Efectiva en Prevención", de la Asociación Chilena de Seguridad (ACHS), "por su entusiasta, dedicada y efectiva labor en prevención de riesgos".

Premio Regional de Medio Ambiente a Refinería Bío Bío

Refinería Bío Bío obtuvo el "Premio Regional Medioambiente 2008", por su participación en el Programa de Monitoreo de la Calidad del Agua del Sistema Río Bío Bío, tarea que ejecuta desde 1995.

Premio "Capital Humano" 2008

ENAP recibió el Premio "Capital Humano", en la quinta versión del certamen que realiza desde 2004 la Universidad Tecnológica de Chile, Inacap.

VOLVER AL ÍNDICE

RSE ENAP

Estrategia de Sustentabilidad

La Sustentabilidad es uno de los pilares principales del Plan Estratégico de ENAP y busca gestionar su desarrollo, riesgos e impactos ambientales en toda la cadena de valor.

CAPÍTULO 2

ESTRATEGIA
DE SUSTENTABILIDAD DE ENAP

1.2

La Visión de ENAP es cumplir su misión alcanzando diversas aspiraciones, entre las que se cuenta ser “reconocida como empresa líder en desarrollo sustentable”.

Esta aspiración se ve reflejada en el Plan Estratégico de ENAP, con horizonte al año 2013, que considera el Desarrollo Sustentable como uno de sus cuatro pilares del negocio. El objetivo estratégico asociado es que ENAP sea “valorada como empresa confiable, comprometida con el desarrollo sustentable”.

La propuesta de valor a los grupos de interés vinculada a este objetivo estratégico es “desarrollar relaciones de largo plazo con comunidades e instituciones locales, velando por el medioambiente y la calidad de vida”.

El Plan Estratégico de ENAP, se gestiona a través de la metodología del Balanced Scorecard, la que utiliza mapas para su administración, donde se definen los objetivos estratégicos desde la perspectiva del dueño, de los grupos de interés, de los procesos internos y del aprendizaje y crecimiento, para los cuales se definen indicadores e iniciativas asociadas.

La gestión de la sustentabilidad está radicada a nivel corporativo en la Dirección de RSE -que depende de la Gerencia de Planeamiento y Gestión. Además, en las Líneas de Negocios de Exploración y Producción y de Refinación y Logística, los ámbitos de RSE y medioambiente son gestionados a través de sendas direcciones.

Gestión de Riesgos para la Sustentabilidad

El Directorio de ENAP acordó revisar la gestión de Riesgos en la Compañía y solicitó una propuesta de Política de Gestión Integral de Riesgos junto con un plan de implementación de la misma.

Esta política fue el resultado del trabajo efectuado en el segundo semestre de 2008, para dar cumplimiento al acuerdo del Directorio de ENAP, que solicitaba a la Administración presentar una propuesta de gestión integral de riesgos para la Compañía. En dicha propuesta participaron gerentes, ejecutivos y responsables de procesos críticos de todas las unidades de negocios.

En concordancia con su estrategia de negocios, ENAP cuenta con una Política de Gestión Integral de Riesgos, cuyo objetivo es minimizar la materialización de contingencias y los impactos y pérdidas asociados a ellas.

CUMPLIMIENTO DE COMPROMISOS 2008

Avance 85% - 100% | Avance 30% - 84% | Avance 0% - 29%

CASA MATRIZ

Compromiso	Avance	Avance
Apoyar al Comité Espejo de la ISO 26000 en la preparación de la VI Reunión Plenaria del grupo de trabajo de Responsabilidad Social que se realizará en Chile en septiembre de 2008.	ENAP participó en los talleres preparatorios y como observador en la Reunión Plenaria.	●
Participar en el directorio del Punto Focal Chile del Pacto Global de Naciones Unidas y en sus comisiones técnicas.	Participación periódica en reuniones de directorio y comisiones de medio ambiente y comunicaciones.	●
Contar con un sistema de evaluación de proveedores dentro de los parámetros de la norma ISO 9001.	El proyecto concluyó en diciembre con la aprobación del sistema por la alta gerencia.	●
Implementar el Programa de Uso Racional de Humedales.	El Programa se enfocó en el sitio Ramsar Bahía Lomas. Se promovió la continuidad de acciones iniciadas en 2007, para convocar a los principales stakeholders, fomentar su articulación y facilitar espacios para la construcción de un sistema de buena gobernanza para el área. Los principales hitos fueron: * Constitución de un "Comité Promotor de Manejo" con participación de actores clave e interesados directos. * Gestión para obtener fondos internacionales por un total de US$ 30.000 para la elaboración de un Plan de Manejo. * Gestión para la nominación oficial de Bahía Lomas como sitio de importancia de la Red Hemisférica de Reservas para Aves Playeras (RHRAP), convirtiéndose así en el primer sitio chileno que obtiene este importante status internacional (febrero, 2009).	●
Diseñar e implementar un plan de eficiencia y ahorro energético en todas las operaciones e instalaciones de ENAP.	**Casa Matriz:** campaña de ahorro energético, obteniendo un 22,4% de ahorro en el consumo de electricidad.	●
	Refinería Aconcagua y Refinería Bío Bío: contratación de estudio con la empresa KBC, que contempló: * Revisión global de consumo de energía * Determinación de brechas * Evaluación preliminar de alternativas	●
	Magallanes: iniciativas de gestión de ahorro de energía y de tratamiento inmediato.	●
	R&L Magallanes: concluyó Plan de Desarrollo de Ingeniería Básica de iniciativas de ahorro energético	●
Aumentar la satisfacción de clientes en aspectos relevantes para ellos.	La meta de satisfacción de clientes para el 2008 fue de 4,3 sobre una nota máxima de 5 y una línea de base de 3,8. El resultado de satisfacción de los 23 clientes que se evalúan desde el año 2007 fue de 4,2.	●
Incorporar requerimientos de seguridad en el reglamento de contrataciones de empresas contratistas: crear base estadística de indicadores de accidentabilidad del personal de todas las empresas colaboradoras de ENAP y sus filiales con objeto de incorporar al Registro de empresas contratistas los niveles de cotización adicional.	El diseño del sistema integrado de gestión de prevención de riesgos para empresas contratistas y subcontratistas se encuentra terminado. Esta iniciativa se complementa con la certificación laboral y las auditorias laborales y de prevención de riesgos por implementar, con lo que quedan cubiertas todas las áreas comprendidas por la ley 20.123, que regula la situación laboral de los trabajadores subcontratados en el país.	●
Solicitar revisión por terceras partes del Reporte RSE ENAP 2008.	Se ha planificado un panel de revisión de expertos, el que se realizará en el transcurso del año 2009.	●

VOLVER AL ÍNDICE

CUMPLIMIENTO DE COMPROMISOS 2008

LÍNEA DE NEGOCIOS EXPLORACIÓN Y PRODUCCIÓN (E&P)

Compromiso	Avance	Avance
E&P MAGALLANES		
Concluir la intervención de 259 fosas del Proyecto de Saneamiento de Pasivos Ambientales en Magallanes, de un universo de 1.010 fosas.	Se cumplió con un 80% del programa; la desviación está dada por las siguientes razones significativas: * La empresa de biorremediación Bio Soil Ltda. firmó contrato con ENAP en abril e inicia sus operaciones en noviembre de 2008. * La pluviometría fue superior a la media esperada, afectando el acceso a los puntos. * No obtener los permisos de acceso a tiempo, dadas las restricciones impuestas por el calendario de actividades ganaderas.	🟡
Reinyectar residuos líquidos en antiguos pozos petroleros (480 m³/día)		
* Residuos líquidos Continente: mantener el 100% de la reinyección en los pozos Daniel 55 y Cañadón 44.	* Residuos líquidos continente: Se obtuvo permiso del estanciero para iniciar actividades. Se realizan acciones tendientes a instalación de protección catódica.	🟢
* Residuos líquidos Isla: terminar el vertido de agua de formación al mar y materializar la implementación de instalaciones en Batería Recepción Catalina (BRC) para reinyectar el 100% de las aguas de formación.	* Residuos líquidos Isla: Se efectuaron reuniones de análisis del proyecto. Se revisó estado de antiguos oleoductos BRC; Calafate y Catalina Calafate, los que se proyecta cortar y empalmar. Se marcaron en terreno los puntos a reparar.	🔴
Disposición final de baterías de plomo ácido usadas (residuos peligrosos).	Certificado de Recepción y Tratamiento / Cantidad (en toneladas): Nº 32352 — 24,74 Nº 32349 — 9,81 Nº 32348 — 3,20 TOTAL — 37,75	🟢
Iniciar el proyecto Pecket Esperanza que une a Puerto Natales con la red de gasoductos de ENAP en Magallanes.	La puesta en servicio se realizó en agosto, luego de la inauguración de la obra por SE la Presidenta de la República.	🟢
Tratamiento de aguas servidas en Campamentos.		
* Posesión: materializar la construcción de los sistemas de tratamiento de aguas servidas	* Posesión: Aprobada DIA del proyecto y tramitación de concesión marítima para ducto submarino.	🟢
* Laredo: mantener el tratamiento y control del 100% de las aguas servidas tratadas que se vierten al Estrecho.	* Laredo: Planta de tratamiento de 100% de vertidos	🟢
* Cullen: normalizar el tratamiento del 100% de las aguas servidas generadas dentro del año 2008.	* Cullen: Se licitará durante 2009 contrato de mantención y operación. Junto con propuesta de mejoras en sistemas existentes.	🟢

Avance 85% - 100%	Avance 30% - 84%	Avance 0% - 29%
●	●	●

LÍNEA DE NEGOCIOS EXPLORACIÓN Y PRODUCCIÓN (E&P)

Compromiso	Avance	Avance
ENAP SIPETROL ARGENTINA		
Fortalecer el sistema de gestión ambiental del yacimiento Pampa del Castillo mediante la renovación del certificado ISO 14001.	Se obtuvo renovación de certificación ISO 14001	●
Evaluar riesgos de las actividades que se desarrollan en el yacimiento Pampa del Castillo.	La empresa consultora Bureau Veritas efectuó un estudio para identificar y evaluar los riesgos laborales.	●
Diseñar programa de Responsabilidad Social en Enap Sipetrol Argentina.	Se realizó un estudio de diagnóstico de RSE de la industria del petróleo en Argentina, y de oportunidades y riesgos para Sipetrol, con el objetivo de establecer el contexto y líneas generales de acción del programa.	●
Presentar informes de monitoreo ambiental anual	Ambos activos entregaron los informes de monitoreo ambiental correspondientes al ejercicio 2007.	●
Obtener el permiso ambiental para el proyecto de construcción de un sitio de acopio de tierras empetroladas del área Magallanes.	Las obras de construcción de sitio de acopio se concluyeron.	●
Mejorar la eficiencia energética en Pampa del Castillo, a través de proyecto piloto de bomba de cavidades progresivas.	Plan piloto implementado	●
Implementar un sistema de gestión HSE en el yacimiento Magallanes.	Se revisaron los procedimientos existentes y se aprobaron nuevos procedimientos específicos de operación costa afuera.	●
ENAP SIPETROL ECUADOR		
Desarrollar un programa para abordar la seguridad industrial en el aspecto ruido.	Programa elaborado y ejecutado	●
Actualizar inventario de pasivos ambientales heredados y diseñar un plan de acción.	Se colocarán los respectivos fondos en los presupuestos de los años siguientes. Se realizó la evaluación económica de los pasivos inventariados y se asignaron fondos para remediación en presupuestos de los próximos años.	●
Avanzar con la implementación de sistemas de gestión en los campos operados por Enap Sipetrol Ecuador:	* Cumplido	●
* Certificación del SGA bajo norma ISO 14001 para el Campo MDC * Avanzar en el diseño e implementación de un Sistema de Gestión Ambiental en el campo Paraíso, Biguno y Huachito (PBH)	* Se obtuvo la certificación ISO 14001 para el campo Mauro Dávalos Cordero (MDC). * Se replicaron procedimientos básicos de gestión ambiental y buenas prácticas operativas del campo MDC.	●
Fortalecer las relaciones comunitarias en las áreas de influencia de las operaciones de Enap Sipetrol Ecuador: * Reforzar la veeduría de responsabilidad social de los campos MDC y PBH * Iniciar proyectos productivos con las comunidades en el campo PBH.	* Se implementó la Veeduría Social en el campo MDC. A solicitud de comunidades, no se implementará veeduría social en campo PBH. * Cumplido	● ●

VOLVER AL ÍNDICE

CUMPLIMIENTO DE COMPROMISOS 2008

LÍNEA DE NEGOCIOS EXPLORACIÓN Y PRODUCCIÓN (E&P)

Compromiso	Avance	Avance
ENAP SIPETROL EGIPTO		
Dar inicio a la limpieza de minas antipersonales previo a la adquisición sísmica en el Bloque Rommana, en Egipto.	A la espera de aprobación del Ministerio de Defensa Egipcio.	No aplica
Diseñar e implementar un plan de manejo ambiental para las actividades de exploración que se realizarán en el bloque Rommana.	El contratista que realizará la adquisición sísmica en el bloque Rommana presentó un plan de manejo ambiental.	●
Implementación de aspectos de RSE en los contratos de los trabajadores, velando por que las empresas de servicios cumplan con estándares sociales mínimos.	Los contratos incorporan los requisitos legales asociados a las leyes laborales y sociales vigentes en Egipto, cuyo cumplimiento será controlado por Sipetrol.	●
Obtención de permisos ambientales en los proyectos de Enap Sipetrol Egipto, incluyendo Bloque ERQ: * PetroShahd está en proceso de obtener los permisos ambientales para la adquisición de sísmica 3D. * Bloque Rommana: se continuarán los estudios para obtener los permisos ambientales para la adquisición sísmica.	Se prepararon y presentaron los respectivos Estudios de Impacto Ambiental, los que fueron aprobados por las autoridades competentes.	●
EXPLORACIÓN DE GEOTERMIA A TRAVÉS DE PARTICIPACIÓN EN SOCIEDADES		
Elaboración de un plan de seguridad para los guías de las comunidades que administren el área turística El Tatio.	En conjunto con las directivas de las Comunidades, Sernatur Regional y la oficina regional de CONADI se establecieron los contenidos de un programa de formación para las comunidades, relevando los requerimientos específicos de los guías que administran el área turística de El Tatio. Los módulos de capacitación, se programaron para junio de 2009.	●

Avance 85% - 100%	Avance 30% - 84%	Avance 0% - 29%
●	●	●

LÍNEA DE NEGOCIOS EXPLORACIÓN Y PRODUCCIÓN (E&P)

Compromiso	Avance	Avance
Retiro de pasivos ambientales, en la zona del Ex-campamento CORFO, en la concesión La Torta, Región de Antofagasta.	Se realizó entre abril y junio el retiro de basura y residuos industriales acumulados en el recinto de ex campamento CORFO. Se recicló material de fierro, chatarra y madera para las comunidades.	●
Comienzo del monitoreo ambiental de la situación base de la zona de los géiseres del Tatio.	Durante el 2008, la Empresa Nacional de Geotermia (ENG) realizó una extensa campaña de monitoreo ambiental en la zona de los géiseres del Tatio y áreas colindantes en donde se realizan las operaciones exploratorias de geotermia.	●
Trabajo con los grupos de interés, en la protección del corredor biológico Nevados del Chillán-Laguna del Laja, Octava Región:	Los grupos de interés del Corredor Biológico Nevados del Chillán-Laguna del Laja se congregan en distintos grupos o mesas de trabajo coordinadas por CONAF y CONAMA. ENG participa en dos de estas mesas: educación ambiental y recuperación de Huemules.	●
Desarrollo de las bases técnicas y financiamiento de un estudio de ingeniería conceptual, para el diseño de un centro de reproducción de huemules.	ENG coordinó el estudio de ingeniería conceptual para el centro de reproducción de huemul con fines científicos.	●
Editar un documento científico-técnico sobre el Corredor Biológico Nevados del Chillán-Laguna del Laja.	La publicación fue pospuesta por parte del Comité Técnico para el 2009.	No aplica
Continuación del proceso de información a las comunidades sobre los proyectos, con nuevos materiales informativos.	ENG publicó distintos brochures informativos, con el propósito de difundir la Geotermia como fuente de energía renovable no convencional (ERNC) en Chile, así como de informar sobre los proyectos que la empresa está ejecutando.	●

VOLVER AL ÍNDICE

CUMPLIMIENTO DE COMPROMISOS 2008

LÍNEA DE NEGOCIOS REFINACIÓN Y LOGÍSTICA (R&L)

Compromiso	Avance	Avance
Socializar el mapa de riesgos y generar un plan de acción al 2011 en cada unidad de la Línea de Negocios. Cumplir el plan anual.	Se revisó la Política de Administración Integral de Riesgos, se elaboró una propuesta de actualización y un plan de implementación.	●
Auditar plan de emergencia ambiental: R&L Magallanes	Plan ejecutado	●
En Refinería Bío Bío se consensuará plan de emergencia ambiental y luego se ejecutará auditoria.	Se reprogramó para el primer semestre de 2009	●
Ejecutar el plan piloto de biodiesel que ENAP encargó a ForEnergy S.A.	Se extendió la ejecución del plan hasta febrero de 2009, debido a que se declaró desierta la licitación nacional de abastecimiento de biodiesel, siendo necesario realizar compra internacional. Se debió esperar la publicación del decreto que permite la comercialización del biodiesel en Chile, lo que ocurrió en mayo de 2008. En julio de 2008 se recibió biodiesel de Argentina y en septiembre de 2008 se inició su utilización en mezcla de hasta 5% con diesel nacional. Las pruebas en flotas se hicieron hasta diciembre de 2008.	●
Actualizar el sistema integral de información P&I (Piping and Instrumentation), incorporando parámetros ambientales clave.	Se incorporaron los parámetros de las estaciones de monitoreo interna al P&I.	●
Avanzar en el plan de implementación del SGA bajo la norma ISO 14001 en todas las unidades de la Línea de Negocios.	* Magallanes	●
	* Refinería Bío Bío: En desarrollo con distintos avances en sus diferentes tópicos	●
Certificar Refinería Aconcagua	* Aconcagua: proceso de certificación avanzado.	●
REFINERÍA ACONCAGUA		
Profundizar la alianza con empresas de la comuna de Concón para desarrollar una política de sustentabilidad del sector industrial.	Refinería Aconcagua convocó a tres encuentros con industrias vecinas para conformar un equipo de trabajo que lleve a cabo iniciativas que apunten a consolidar esta alianza estratégica.	●
Desarrollo productivo: capacitación en oficios con potencial de empleabilidad en las comunas de Quintero, Puchuncaví y Concón.	Se capacitó a 135 personas de Concón, Quintero y Puchuncaví en alianza con ASIVA.	●
Implementar Sistema Safestart (autocuidado) en Aconcagua.	En reemplazo de Safestart, se aplicó el Autocuidado 2 de ACHS. Se capacitó a 545 funcionarios.	●
Mejorar terminal Vinapu en Isla de Pascua.	Mejoras basadas en el Plan Preventivo Integral de ese Terminal: * Proyectos desarrollados en mantención de: Estanques de almacenamiento de combustibles Mejoras en oleoducto submarino Reparación terraplén acceso lanzadera, y Modificaciones Isla de carga. * Inversiones en equipos nuevos	●

Avance 85% - 100%	Avance 30% - 84%	Avance 0% - 29%
●	●	●

LÍNEA DE NEGOCIOS REFINACIÓN Y LOGÍSTICA (R&L)

Compromiso	Avance	Avance
Programa de mejoramiento de borde río Aconcagua	Se implementaron servicios sanitarios, correspondiente a la parte del proyecto que se desarrolla en terrenos de propiedad de ENAP.	●
REFINERÍA BÍO BÍO		
Desarrollar convenio con la Asociación de Exportadores de Manufacturas (Asexma) para potenciar a proveedores y contribuir al desarrollo de Pymes.	El desarrollo de los nueve programas se cumplió de acuerdo con lo establecido.	●
Implementar proyecto Cenizas Petropower para el manejo de este Subproducto como material granular en la construcción de caminos. Pavimentar caminos interiores en Refinería Bío Bío para reducir emisiones de material particulado	Se terminó el proceso de licitación y adjudicación de los trabajos, alcanzando un 25% a diciembre de 2008.	●
Implementar un programa de mejoramiento de comunicaciones y manejo externo de crisis en conjunto con la Municipalidad de Hualpén.	Se constituyó y capacitó a un tercer grupo de panelistas del Programa de Monitores Poblacionales de Olores, en el programa conjunto con la municipalidad	●
Inicio de la construcción del Nuevo Terminal Marítimo San Vicente.	Se iniciaron los trabajos de adecuación de tos terrenos y se ingresó al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental (SEIA) la Declaración de Impacto Ambiental (DIA) para dragar la zona comprometida.	●
Obtener reducciones de consumo de combustible, mediante experiencia piloto en la prueba de catalizadores magnéticos en hornos de Refinería.	Proyecto suspendido porque el plan piloto no arrojó resultados satisfactorios.	●
Someter proyecto bonos de carbono ENAP-Indura a registro ante la Junta Ejecutiva del Mecanismo de Desarrollo Limpio de Naciones Unidas (MDL).	La planta se puso en marcha (en etapa de pruebas). El proyecto fue sometido a la Junta Ejecutiva del MDL y aprobado. La planta está en funcionamiento normal y entra en el proceso regular de certificación para su futura venta de bonos.	●
DEPARTAMENTO DE ALMACENAMIENTO Y OLEODUCTOS (DAO)		
Reutilizar recurso agua en planta de San Fernando a través de proyecto de excelencia operacional	Se cumplió con el objetivo de contar con alternativas de solución, para evaluarlas desde el punto de vista operacional y financiero.	●

VOLVER AL ÍNDICE

COMPROMISOS 2009

CASA MATRIZ

ENAP		
	1	Ejecutar Plan Piloto de Biodiesel de ForEnergy S.A. Concluir pruebas de buses.
	2	**Proyecto Mecanismo de Desarrollo Limpio, MDL** * Entregar resultados del estudio realizado por la empresa MGM al Director de cada proyecto de eficiencia energética de las líneas de negocio de ENAP. * Elaborar lineamientos para todo proyecto de inversión futuro de ENAP, para considerar la reducción de emisiones de gases efecto invernadero a través de proyectos MDL.
	3	Implementar el Programa de Uso Racional de Humedales (tercer año)
	4	Incorporar a las Unidades de Auditoría Interna una herramienta de análisis a la gestión de datos (como por ejemplo, ACL, IDEA), que permitan realizar un rápido y exhaustivo análisis de gran cantidad de datos, proveniente del sistema SAP u otro sistema.
	5	Aplicar estrategias de Marketing Industrial "Business To Business" (B2B) en el área de ventas con foco en el cliente, por medio de: * Seguimiento a la Atención del Cliente * Realización Encuestas Satisfacción a Clientes nacionales e internacionales. * Ampliación de encuestas a proveedores de crudos y productos.
	6	**Grupos de Conocimiento Operaciones R&L** Elaborar documento de la metodología y de la experiencia de los 15 grupos de conocimiento operacional que se constituyeron al 2008 junto con el diseño de nuevos grupos que respondan al Plan Estratégico.
	7	**Innovación** * Concretar los proyectos exitosos que se encuentran en la cartera del Sistema de Innovación. * Aumentar la cartera de ideas focalizadas en los objetivos estratégicos del Plan Estratégico reflejados en el Balanced Scorecard de ENAP. * Desarrollar y poner en servicio el sitio web del Sistema de Innovación de ENAP, como canal de comunicación con los trabajadores de la empresa, poniendo a disposición una herramienta efectiva de participación. * Fomentar la innovación en ENAP.
	8	**Sistema de Gestión de Proveedores** * Iniciar la marcha blanca del Sistema de Evaluación de Proveedores, en el marco del Registro de Proveedores de Bienes y Servicios del Grupo de Empresas ENAP. * Crear un Sistema de Categorización de Proveedores de Servicios, que permita una competencia más equitativa entre proveedores pequeños, medianos y grandes. **Normativas y procedimientos para estandarización de aspectos relevantes del aprovisionamiento de bienes y servicios** * Diseñar normativas y procedimientos para estandarizar los aspectos relevantes del aprovisionamiento de bienes y servicios tales como "Manejo de materiales sin valoración contable", "Manejo de materiales bajo iniciativas operacionales", "Administración de Maestro de Materiales", "Normativa de Gestión de Materiales Obsoletos" y "Administración de Servicios Tercerizados". * Actualizar "Procedimiento Administrativo Proceso de Contratación de Servicios".
	9	**Gestión de Riesgos** * Implementar el modelo de gestión integral de riesgos, en todas la unidades de negocios de ENAP, según las prioridades definidas por el Directorio.

VOLVER AL ÍNDICE

COMPROMISOS 2009

LÍNEA DE NEGOCIOS EXPLORACIÓN Y PRODUCCIÓN (E&P)

E&P Casa Matriz		
	1	Implementar un sistema de información transversal para evaluar y mejorar la gestión HSE de la Línea de Negocios E&P.
	2	Alinear y mejorar la gestión de Salud en la Línea E&P, mediante la actualización de los estándares internos
E&P Magallanes		
	1	Continuar el saneamiento de pasivos ambientales
	2	Ejecutar proyecto de reinyección de aguas de formación en instalaciones de Batería Recepción Catalina (BRC), contempla: conexión de estanque y reparación de línea, además, debido a cambios operativos, se construirá un estanque de mayor capacidad. La licitación de este proyecto, quedará resuelta en 2009 y su ejecución en 2010.
	3	Ejecutar Plan de ahorro y eficiencia energética.
Enap Sipetrol Argentina		
	1	Estructurar un Sistema de Gestión HSE según ISO en Enap Sipetrol Argentina
	2	Implementar un plan piloto de Inventario Gases de Efecto Invernadero (GEI) en operaciones específicas del activo Pampa del Castillo.
Enap Sipetrol Ecuador		
	1	Implementar programa integral de prevención de riesgos (Seguridad Industrial y Salud Ocupacional) en Enap Sipetrol Ecuador
	2	Continuar con el plan de saneamiento de pasivos ambientales en Enap Sipetrol Ecuador
Enap Sipetrol Egipto		
	1	Fortalecer la capacidad de respuesta ante emergencias

LÍNEA DE NEGOCIOS REFINACIÓN Y LOGÍSTICA (R&L)

Enap Refinerías S.A. (ERSA)		
	1	Diseñar e implementar un plan de eficiencia y ahorro energético propuesto por KBC, para las operaciones e instalaciones de las Refinerías Aconcagua y Bío Bío.
Refinería Aconcagua		
	1	Desarrollar segunda etapa proyecto de mantenimiento Terminal Vinapu en Isla de Pascua
	2	Profundizar la alianza con empresas de la comuna de Concón para desarrollar una política de sustentabilidad del sector industrial.

LÍNEA DE NEGOCIOS REFINACIÓN Y LOGÍSTICA (R&L)

	3	Certificar el Sistema de Gestión Ambiental ISO-14001 en Refinería Aconcagua (2009-2010)
	4	Continuar la capacitación en Prevención de Riesgos y Medio ambiente, programando un curso en cada comuna: Concón, Quintero y Puchuncaví, y evaluar el impacto del programa en la ciudadanía.
	5	Iniciar la ingeniería de detalles, la licitación de las obras y comenzar los trabajos de construcción del proyecto Borde Río. La iniciativa se inserta en el marco de las acciones de RSE y como compensación por la construcción y puesta en marcha del Complejo Industrial Coker.
Refinería Bío Bío		
	1	Ejecutar convenio con ASEXMA para potenciar a proveedores y contribuir al desarrollo de las Pymes, que culmina en el segundo semestre de 2009.
	2	Desarrollar Proyectos de Fomento Productivo con Pescadores (9): Ejecutar 7 proyectos y definir situación de otros dos.
	3	Habilitar Centro de Información Ambiental y de Emergencias en Población Villa El Triángulo. Implementar el Centro, ejecutar programa de mejoramiento de comunicaciones y manejo externo de crisis en conjunto con la Municipalidad de Hualpén, realizar actividades de formación Ambiental y de Prevención de Riesgos.
	4	Implementar un Sistema de Gestión Ambiental integrado a ISO 14001-ISO 9001.
	5	Incorporar parámetros de las estaciones de monitoreo externa, en el sistema integral de información PI.
	6	Concluir la construcción del nuevo Terminal Marítimo San Vicente.
	7	Desarrollar con la mesa Tripartita Ambiental dos cursos de capacitación en oficios para jóvenes y adultos vulnerables, a fin de mejorar su empleabilidad.
	8	Participar activamente y fortalecer el grupo de RSE de la Corporación Industrial para el Desarrollo Regional (Cidere), coordinando esfuerzos con los otros miembros de la agrupación y del Pacto Global.
	9	Verificar certificación de niveles 1 y 2 de Sistema de Seguridad y Salud Ocupacional GPS-ACHS con miras a una futura certificación en Sistema OHSAS 18001
	10	Validar formularios de Factores Ergonómicos y Condiciones de trabajo del cargo, e inicio del programa de evaluación de los agentes ruido e hidrocarburos.
Departamento de Almacenameinto y Oleoductos (DAO)		
	1	Realizar estudio preliminar para la reutilización del recurso agua en Planta de San Fernando (Proyecto de excelencia operacional)
	2	Apoyar al Liceo Politécnico de Linares, a través de ofrecimiento de prácticas profesionales a sus estudiantes en Planta Linares.
	3	Certificar Sistema de Gestión de Seguridad y Salud Ocupacional, GPS-ACHS del Nivel II.

VOLVER AL ÍNDICE

RSE ENAP

Perfil de Reporte

Este es el cuarto Reporte de Sustentabilidad de ENAP. Cubre el desempeño del año 2008 y adoptó la metodología del Global Reporting Iniciative, GRI.

PERFIL
DE REPORTE

3.1/3.2/3.3

El presente es el cuarto Reporte de Sustentabilidad que publica ENAP en forma consecutiva desde 2005 y cubre el desempeño del año calendario 2008.

El título del Reporte se ha modificado. Mientras los anteriores informes se denominaron "Reporte Social", el actual documento se titula "Reporte de Sustentabilidad", debido a que este nombre da cuenta de mejor forma de la gestión transversal de Responsabilidad Social Empresarial en toda la empresa, y que se ajusta mejor al rediseño del Plan Estratégico de ENAP.

El rediseño del Plan Estratégico tomó buena parte del primer semestre de 2009. Por esta razón, la nueva administración de ENAP postergó la edición del Reporte, hasta tener claridad de cómo éste plan afectaría la visión, misión de la empresa, así como los enfoques de la gestión.

3.4

Contacto en ENAP

Para facilitar el acceso de los diversos grupos de interés al Reporte de Sustentabilidad de ENAP 2008, este documento ha sido publicado en formato PDF en el sitio de Internet de la empresa, **www.enap.cl**, en el que se encuentran, además, versiones de años anteriores.

Para solicitar mayor información o formular comentarios en relación a los aspectos presentados en el presente Reporte de RSE, puede contactarse con:

José Luis Rodríguez Morales
Director de Responsabilidad Social Empresarial
Avenida Vitacura 2736, Piso 10.
Las Condes/ Santiago de Chile.
Fono: (56)-2-2803657 / (56)-2-2803363

Con el fin de mejorar los contenidos y la materialidad del presente Reporte, así como responder de manera más precisa a las expectativas de los públicos de interés, creamos una casilla electónica donde la ciudadanía puede entregar su opinión:
E-mail: **reportedesustentabilidad@enap.cl**

3.5

Alcance y cobertura del Reporte

El contenido del Reporte fue definido por equipos transversales de trabajo de la empresa, en representación de las líneas y unidades de negocios de ENAP, priorizando la inclusión de temas específicos en función de su materialidad y teniendo presentes los principios de equilibrio, comparabilidad, precisión, claridad y fiabilidad.

Para definir los contenidos se consideró la opinión de grupos de interés de la empresa, a través de talleres y actividades internas y diversas instancias de consulta y retroalimentación con públicos de interés externos.

3.6

El Reporte de Sustentabilidad ENAP 2008 abarca la totalidad de las líneas, filiales y unidades de negocio de la Empresa Nacional del Petróleo, tanto a nivel nacional como internacional, así como los productos y servicios ofrecidos por éstas en Chile y otros mercados. En particular cubre actividades y desempeño de la Casa Matriz, las líneas de Exploración & Producción y de Refinación & Logística y las operaciones de Exploración y Producción en Argentina, Ecuador y Egipto.

Para definir la cobertura se tuvieron en cuenta criterios de control y de influencia que ejerce la empresa sobre las diferentes entidades, centrándose en particular en aquellas en que existe injerencia directa en la dirección estratégica, la gestión y la supervisión.

3.7/3.8

Se excluye la cobertura del desempeño de sociedades y coligadas en cuya propiedad ENAP participa, pero en que no actúa como operador. Sin embargo, los resultados financieros reportados por ENAP incluyen los ingresos aportados por dichas sociedades y empresas coligadas.

3.9

El actual documento comprende la información sobre la estrategia de sustentabilidad, el perfil, los mecanismos de gobiernos corporativo y la inclusión de grupos de interés de ENAP, así como el desempeño económico, medioambiental y social correspondientes al año calendario 2008.

La metodología utilizada para la elaboración de este documento es la Tercera Generación (G3) del Global Reporting Initiative, GRI.

En cumplimiento de los compromisos asumidos con el Pacto Global de Naciones Unidas al cual ENAP adhirió a fines del año 2006, este Reporte incluye por segunda vez la comunicación sobre los avances de progreso de la empresa en la implementación de sus diez principios, relacionados con los derechos humanos y laborales, las normas ambientales y las medidas contra la corrupción.

Debido al carácter complementario de las misiones y los marcos de trabajo de GRI y el Pacto Global, ENAP vincula su Reporte de Sustentabilidad con la Comunicación de Progreso (COP) anual exigida a las empresas adherentes al Pacto Global de Naciones Unidas. Para estos efectos utilizó la herramienta "Estableciendo la conexión", que orienta sobre el uso conjunto de ambos marcos globales.

3.10

En mayo de 2008, ENAP inició el Proyecto de Convergencia de las normas contables de la empresa con las normas de carácter internacional conocidas como IFRS (Internacional Financial Reporting Standards). Sin embargo, los reportes según la nueva normativa se implementarán a partir del año 2009.

3.11

Para efectos del presente reporte, ENAP excluyó la cobertura del desempeño de la Empresa Nacional de Geotermia, en la cual participa como socio no operador, correspondiendo la administración a la empresa italiana ENEL. Sin embargo, el presente reporte da cuenta del cumplimiento de compromisos en el ámbito del desarrollo de proyectos de geotermia, con objeto de responder a las expectativas que pudieran haber surgido luego de su publicación en el reporte de la gestión 2007.

3.13

Verificación

La información contenida en este reporte ha sido registrada, documentada, analizada y validada por las áreas y gerencias responsables de su gestión. Los datos financieros presentados siguen los principios de contabilidad del Colegio de Contadores de Chile A.G., los cuales concuerdan con normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, información auditada por la firma de auditores externos Deloitte Auditores y Consultores Ltda.

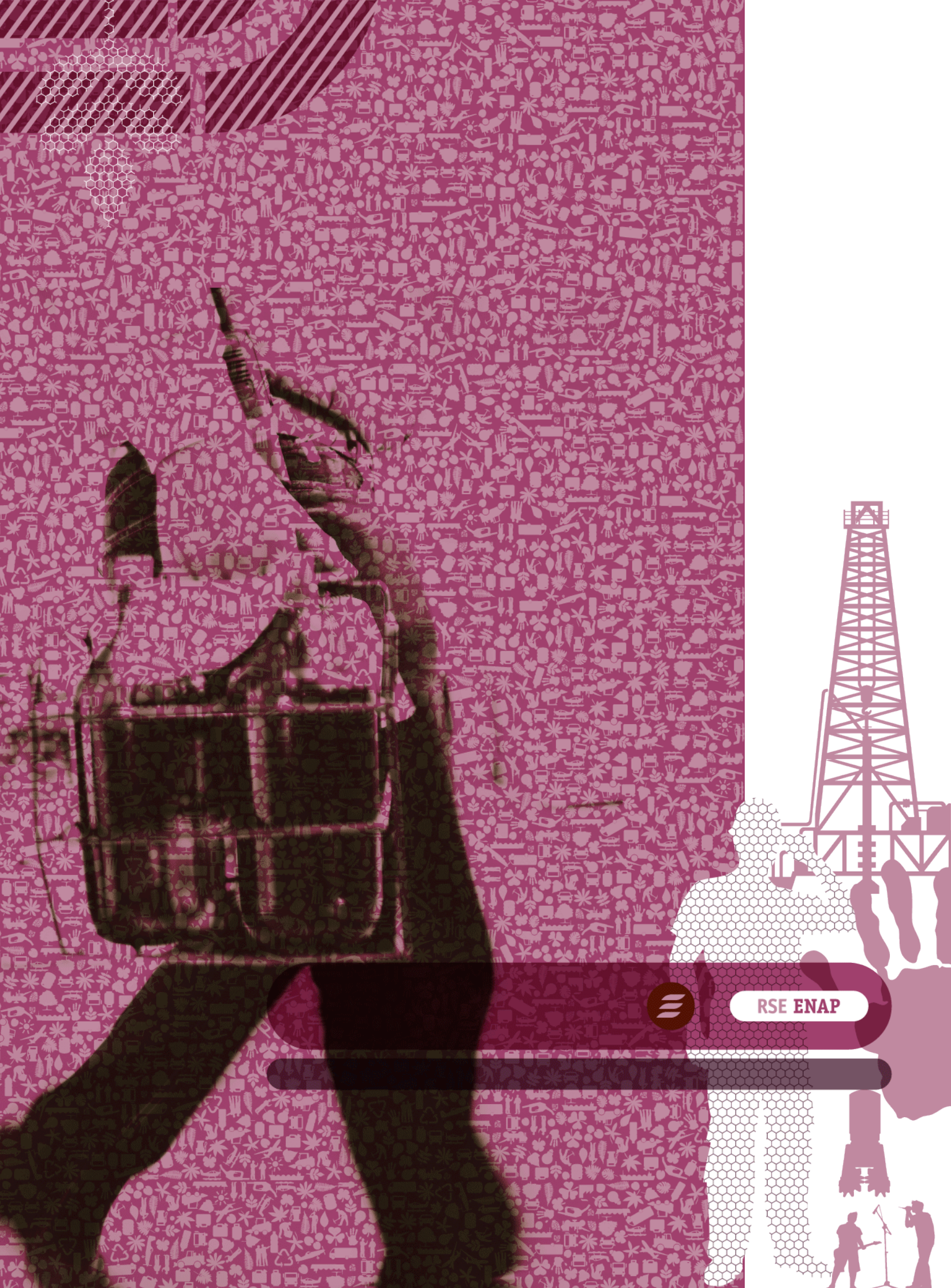
Si bien el presente documento fue elaborado siguiendo el principio de auditabilidad propuesto por GRI, no fue sometido a un proceso de verificación externa.

Nivel de aplicación autocalificado

De acuerdo al marco de elaboración de memorias del GRI y el sistema de niveles de aplicación, ENAP ha calificado su Reporte de Sustentabilidad 2008 en el nivel C.

GC GRI REPORT SELF DECLARED

VOLVER AL ÍNDICE


RSE ENAP

Gobierno Corporativo y participación Grupos de Interés

El Directorio de ENAP es responsable de la administración superior de la Empresa. Lo preside el Ministro de Minería, y los otros siete integrantes representan a CORFO, Sociedad Nacional de Minería, Instituto de Ingenieros de Minas y Sociedad de Fomento Fabril. Todos sus integrantes, son consejeros que no tienen cargos ejecutivos en ENAP.

GOBIERNO CORPORATIVO

DIRECTORIO

4.1 / 4.3 / 4.7

El Directorio de ENAP es responsable de la administración superior de la Empresa. Su composición, atribuciones y funcionamiento están definidos por la Ley Orgánica de ENAP N° 9.618 de 1950, Artículo 3° y sus modificaciones, así como sus estatutos.

La totalidad de los integrantes del Directorio de ENAP son consejeros independientes que no ejercen cargos ejecutivos en la empresa. La composición del Directorio asegura la diversidad y la representación de distintos estamentos, entre ellos el Estado como dueño, el sector privado y los trabajadores de la empresa.

Lo integran ocho personas, de acuerdo a la siguiente forma:

* Ministro de Minería, quien lo preside por derecho propio y no ocupa cargo ejecutivo en la empresa.
* Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación de Fomento de la Producción (Corfo), quien tiene la calidad de Vicepresidente.
* Tres Directores designados por CORFO, incluyendo al Presidente de la Federación Nacional de Trabajadores del Petróleo y Afines de Chile.
* Tres Directores designados por el sector privado, en representación de la Sociedad Nacional de Minería, el Instituto de Ingenieros de Minas y la Sociedad de Fomento Fabril.

Los Directores duran tres años en sus funciones, pueden ser reelegidos y removidos por sus respectivos mandantes.

El Directorio puede delegar parte de sus facultades en su Presidente, en un Director o Comisión de Directores, en el Gerente General o en otro u otros empleados de la Empresa y, para objetivos determinados, en otras personas.

4.5

Remuneraciones del Directorio

Los Directores tienen como única retribución por su asistencia a las sesiones, comisiones o comités del Directorio, el equivalente a seis unidades tributarias mensuales por sesión, con un tope máximo mensual de 12 unidades tributarias mensuales, cualquiera sea el número de sesiones a que asistan en el mes respectivo.

Además, perciben el equivalente a siete unidades tributarias mensuales por asignación especial. Dicha remuneración y asignación es compatible con la remuneración de cualquier otro cargo en servicio u órgano de la administración del Estado, excepto con la que correspondería a más de dos directores de similar característica. Esta limitación no rige tratándose de Directores cuya participación en el Directorio emane expresamente de la ley.

COMITÉS ESPECIALES DE DIRECTORES

4.9

En ENAP existen los siguientes Comités Especiales de Directores:

* Comité de Auditoría
* Comité de Proyectos, Negocios e Inversiones
* Comité de Contrataciones de Servicios
* Comité de Política de Cobertura de Riesgo del Precio del Crudo

COMITÉ DE AUDITORÍA

El Comité de Auditoría es el órgano rector de control interno de ENAP. Está integrado por tres miembros del Directorio y el Auditor Corporativo, quien actúa como secretario. Entre las principales responsabilidades del Comité de Auditoría están las siguientes:

* Elaborar el Plan de Auditoría Anual y controlar su cumplimiento.
* Examinar el balance y demás estados financieros y los informes de los auditores externos, pronunciándose sobre ellos en forma previa a su presentación al Directorio para su aprobación.
* Examinar las operaciones entre ENAP y las entidades relacionadas.
* Informar mensualmente al Directorio las contrataciones directas que exceden los US$ 180.000.
* Analizar y proponer al Directorio políticas sobre conflictos de interés y examinar las situaciones que puedan presentarse en esta materia.

Auditoría Interna

La Auditoría Interna está encabezada por el Auditor de ENAP, quien depende directamente del Comité de Auditoría y es nombrado y removido por el Directorio. Tiene una dotación de 21 personas, distribuidas en las distintas Unidades de Negocios.

Sus funciones más relevantes son:

* Realizar auditorías a todo tipo de operaciones y en todos los niveles de la empresa, para velar por el adecuado cumplimiento de los controles, proponiendo recomendaciones para mejorar las debilidades observadas.
* Seguimiento de observaciones, recomendaciones y comentarios de los informes de la propia Auditoría Interna, de la Contraloría General de la República y de los auditores externos, acerca de ENAP y sus filiales.
* Integrar Comités de Contratos y Comisiones de Análisis y Evaluaciones.
* Asesorar a la línea ejecutiva en materias de control interno y proponer metas individuales

relativas a materias de control interno, para efectos de la aplicación del sistema de renta variable de los ejecutivos.

4.1

GERENTE GENERAL

Al Gerente General le compete la administración superior de la Empresa en el marco de las funciones y atribuciones establecidas por la Ley N° 9.618, sus Estatutos y por el Directorio de ENAP.

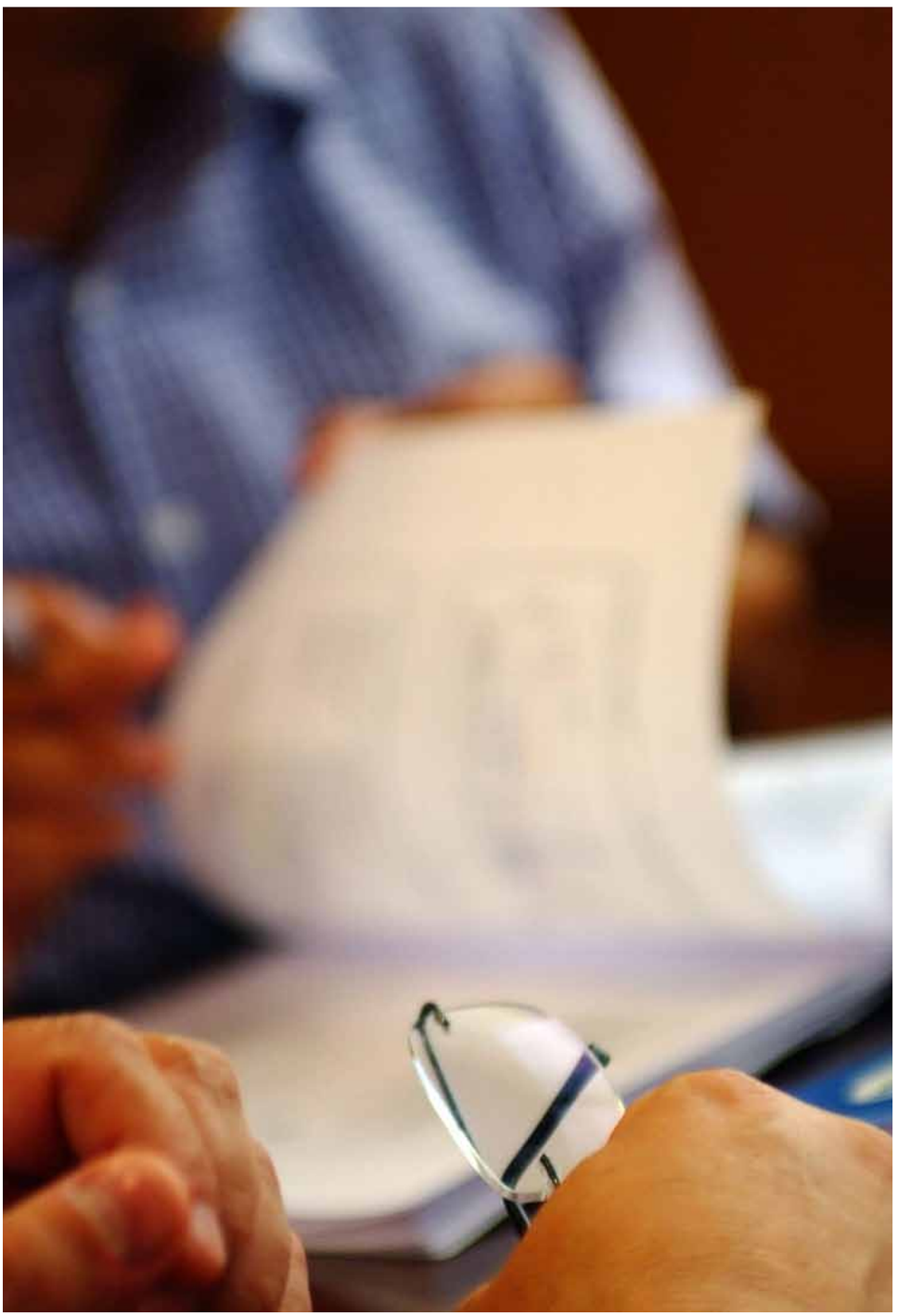
En particular le corresponde ejecutar los acuerdos que adopte el Directorio, representar judicial y extrajudicialmente a la Empresa y cautelar los bienes y fondos de la Empresa. En el desempeño de tales funciones lidera la formulación y aplicación del plan de negocios, con una visión estratégica, de tal forma que éste sea compartido por toda la organización.

4.6

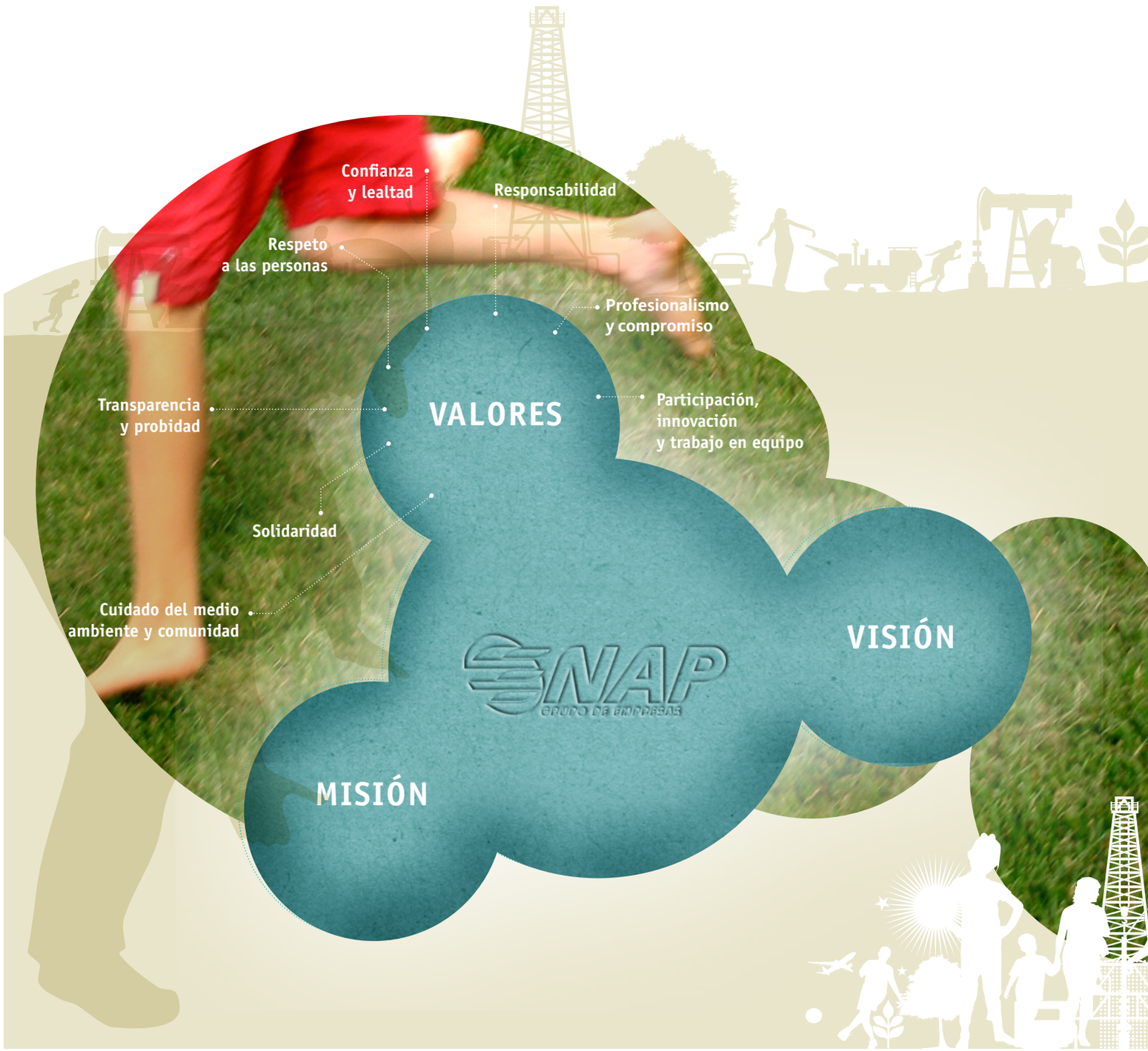
Procedimientos para evitar conflictos de intereses en el Directorio

ENAP, por ser una empresa pública, se rige por la ley N° 19.653 de Probidad Administrativa Aplicable a Los Órganos de la Administración del Estado, que establece la regulación detallada del principio de probidad, regula el acceso a la información pública y establece la declaración de intereses.

En relación con esta ley, que es aplicable a la administración del Estado, la declaración de intereses es obligatoria a aquellos funcionarios que son autoridades y que forman parte del Directorio de ENAP: Ministro de Minería (Presidente), Vicepresidente de CORFO (Vicepresidente) y los tres directores que provienen de CORFO, los que deben exponer en un documento público las actividades profesionales y económicas que desarrollan, con el objeto de permitir el escrutinio público de sus actos, garantizando la imparcialidad y justicia de sus decisiones.



VOLVER AL ÍNDICE


Confianza y lealtad
Responsabilidad
Respeto a las personas
Profesionalismo y compromiso
Transparencia y probidad
VALORES
Participación, innovación y trabajo en equipo
Solidaridad
Cuidado del medio ambiente y comunidad
ENAP
GRUPO DE EMPRESAS
VISIÓN
MISIÓN

MISIÓN, VISIÓN
Y VALORES DE ENAP

4.8

MISIÓN

Empresa de energía, 100% del Estado de Chile, líder en hidrocarburos, integrada, que provee productos y servicios para satisfacer las necesidades de los clientes y contribuir al desarrollo sustentable de los países y de las comunidades en que está inserta, operando en forma competitiva y rentable.

VISIÓN

Cumplir la misión para alcanzar las siguientes aspiraciones:

* Contar con la preferencia de los clientes a precios competitivos.
* Alcanzar el liderazgo como operador logístico y/o comercial.
* Asegurar un abastecimiento competitivo de petróleo crudo, integrándose, a través de alianzas, aun cuando esta producción no llegue físicamente a las refinerías.
* Participar rentablemente en todos los eslabones de la cadena del negocio, minimizando riesgos.
* Operar con niveles de eficiencia y confiabilidad, competitivos en todos los procesos del negocio y de apoyo.
* Reemplazar y crecer en reservas.
* Ser reconocida como empresa líder en desarrollo sustentable.
* Contar con un equipo competente, colaborativo y comprometido.

VALORES

Los valores que fundamentan nuestro trabajo, nuestra convivencia y nuestra relación con el entorno son:

* Respeto a las personas
* Confianza y lealtad
* Responsabilidad
* Profesionalismo y compromiso
* Participación, innovación y trabajo en equipo
* Transparencia y probidad
* Solidaridad
* Cuidado del medio ambiente y comunidad

VOLVER AL ÍNDICE

COMPROMISOS
CON INICIATIVAS EXTERNAS

COMPROMISOS CON INICIATIVAS EXTERNAS

4.12

Adhesión al Pacto Global de Naciones Unidas

ENAP adhirió el 12 de octubre de 2006 a los principios del Pacto Global de Naciones Unidas. Cumpliendo la principal obligación de las empresas adherentes, ENAP publicó en 2008 en forma integrada con el Reporte Social su primera "Comunication of Progress" (COP) o Comunicación de Progreso, dando cuenta de las diferentes iniciativas para avanzar en la implementación de los 10 principios del Pacto Global en materias de derechos laborales, de derechos humanos, medio ambiente y anticorrupción.

Apoyo al Comité Nacional de Chile para el Año Internacional del Planeta Tierra

El Año Internacional Planeta Tierra (AIPT) es una iniciativa de carácter global impulsada por la Unión Internacional de Ciencias Geológicas y UNESCO y proclamada por las Naciones Unidas en diciembre del 2005. La iniciativa tiene como objetivo principal hacer más efectiva la utilización del vasto conocimiento de las Ciencias de la Tierra, por parte de la sociedad, para el desarrollo sustentable de nuestro planeta.

ENAP apoya la celebración del Año Internacional del Planeta Tierra, a través del Comité Nacional de Chile, colaborando activamente con los talleres de difusión y sensibilización organizados por los grupos de trabajo de "Recursos Naturales" y de "Océanos".

En el taller "Estado actual y posibilidades energéticas en Chile", ENAP presentó las tendencias de la matriz energética mundial y nacional, además de las perspectivas para las próximas décadas, mostrando el compromiso que ENAP ha asumido en la diversificación de la matriz energética nacional para lograr mayor grado de autonomía y asegurar el desarrollo de nuestro país.

En el taller "Un Planeta, un Océano" (Grupo Océanos) abordó temas asociados a procesos geológicos que se desarrollan en los fondos oceánicos y sus efectos sobre el entorno directo e indirecto. ENAP participó presentando los "Desafíos y Oportunidades Oceánicas para el Desarrollo de Chile", exposición que abordó distintos escenarios y condiciones mínimas requeridas para el desarrollo de los negocios de exploración en costa afuera de Chile continental, en particular los tipos de modelos que existen para desarrollar las oportunidades de exploración marítima en un mercado petrolero inmaduro.

Firma el Convenio de Buenas Prácticas Laborales con SERNAM

Buenas Prácticas Laborales (BPL), con Equidad de Género constituyen un imperativo político para el Gobierno de la Presidenta Michelle Bachelet, en su mandato por la igualdad de oportunidades y de trato digno para mujeres y hombres.

Es así como ENAP y sus filiales, han firmado el convenio con el SERNAM, para instaurar en el interior de la organización, las BPL en las líneas de trabajo que este Ministerio ha definido en su programa IGUALA.

Para dicho efecto, en cada Filial se ha formado una mesa de diálogo compuesta por la Administración, Representantes de los trabajadores y las Representantes de los Departamentos de la Mujer, con el firme propósito de ser una empresa ejemplo de Buenas Prácticas Laborales en Chile, y obtener el reconocimiento a través de la acreditación con la Presidencia de la República.

PARTICIPACIÓN DE ENAP EN ASOCIACIONES

4.13

Punto Focal Pacto Global de Naciones Unidas en Chile

ENAP participa desde el año 2006 en el Directorio del Punto Focal chileno del Pacto Global de las Naciones Unidas, cuya Secretaría ejecutiva funciona en la Universidad Andrés Bello. Participa además en las comisiones de Medio Ambiente y Comunicaciones.

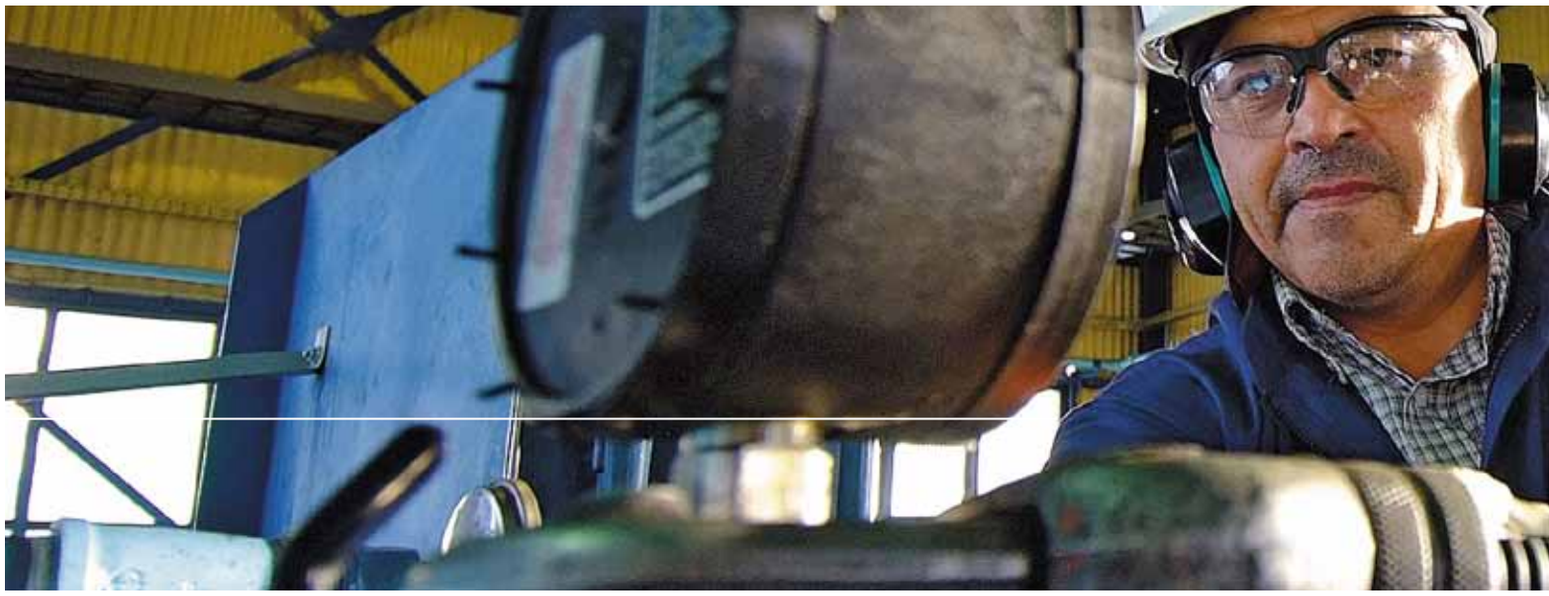
La Comisión de Medio ambiente organizó en 2008 un taller con expertos sobre la nueva institucionalidad legal ambiental chilena en actual proceso de tramitación.

Comité Espejo Norma ISO 26000

ENAP participa en el grupo de trabajo de "Industria" del Comité Espejo de Chile para la elaboración de la Norma Internacional ISO 26000 de Responsabilidad Social.

Liderado por el Instituto Nacional de Normalización, el Comité Espejo chileno fue anfitrión de la Sexta Reunión Plenaria internacional de la ISO 26000, que se realizó entre el 1 y el 5 de septiembre de 2008 en nuestro país, proceso en que ENAP participó en calidad de observador. Además participó en los talleres preparatorios I y II (Julio 2008), en la reunión con el Director General de la ISO (07.08.08) y en el Foro en CEPAL sobre ISO 26000 (29.07.08).

VOLVER AL ÍNDICE



Centro de Innovación y Conocimiento de ENAP, CICE

Con el objetivo de contribuir al posicionamiento de ENAP en materias de energía e hidrocarburos, en el ámbito de las ciencias, el conocimiento y la tecnología, el Centro de Innovación y Conocimiento de ENAP (CICE), ha priorizado la captura y transferencia de conocimientos al interior de la Empresa y, al mismo tiempo, su participación en redes e iniciativas externas de colaboración.

A continuación se describen las principales actividades realizadas por el CICE en 2008:

- Primera versión de Curso de Especialización Ingeniería del Petróleo para profesionales de Línea E&P, en Santiago-Sipetrol y Magallanes.
- Cursos de Formación en Gestión Ambiental con Instituto de Investigaciones Tecnológicas, de la Universidad de Concepción (UDEC).
- Certificación del programa de Reconversión Laboral de trabajadores a operadores de R&L Magallanes, mediante programa de desarrollo y calificación de competencias y conocimientos, generando empleabilidad para trabajadores de baja preparación.
- Se certifica el programa de Actualización de Competencias para operadores de terminales de R&L Magallanes, upgrade para el cierre de brechas en capacidades operativas.
- Se inicia el desarrollo del Proyecto Galería del Conocimiento en Refinería Bío Bío, destinado a identificar, capturar, conservar y extender el conocimiento crítico de personal clave en vísperas de su retiro.
- Desarrollo del plan anual de actividades del Club de Innovación del Centro de Innovación Tecnológica, de la Universidad Adolfo Ibáñez.
- Colaboración en el Congreso Energía realizado en noviembre 2008, por la Universidad de Magallanes.
- Colaboración y constitución de consorcio Biocomsa (Enap Refinerías, Consorcio Maderero y Universidad de Chile) para estudio de material lingocelulósico como fuente de biodiesel.
- En el marco del desarrollo de colaboraciones a otras entidades, se realizaron las siguientes actividades:
  - Se efectuaron 5 programas de capacitación para profesionales de la compañía petrolera angoleña Sonangol, en operaciones de distribución, logística, aprovisionamiento, gestión de compras, servicios, administración de Gasoductos y mantenimiento.
  - Se realizaron capacitaciones a trabajadores, profesionales y técnicos de Refinerías de PetroEcuador, mediante pasantías en terreno, en Refinerías Aconcagua y Bío Bío.
  - Programa de Capacitación en Energía y Negocio Petrolero para el Consejo de Defensa del Estado (Chile).
  - Charla Informativa de ENAP y el negocio petrolero a 130 estudiantes del Liceo Municipal de Colbún.

Asociación Regional de Petróleo y Gas Natural en América Latina y El Caribe, ARPEL

ENAP es miembro activo de ARPEL, organización sectorial regional que agrupa a 26 empresas e instituciones de petróleo y gas, estatales y privadas, que operan en América Latina y El Caribe. Sus miembros representan más del 90% de las operaciones de upstream y downstream de la región.

ENAP participa en sus diferentes comités de trabajo permanentes: Ambiente, Salud y Seguridad Industrial, Integración Energética, Cambio Climático y Eficiencia Energética, Responsabilidad Social, Ductos y Terminales, y Refinación.

Las principales actividades del período 2008 en que ENAP participó, fueron las siguientes:

- Taller sobre Derechos Humanos y Relacionamiento Comunitario en la Industria de Petróleo y Gas, en conjunto con IPIECA. Abril, Buenos Aires.
- Reunión del Comité de Exploración y Producción (CEPA); Diciembre, Montevideo, Uruguay
- Taller sobre Benchmarking Ambiental en ARPEL. Septiembre, Lima, Perú.

ENAP en 2008 fue anfitrión de las siguientes reuniones de ARPEL:

- Reunión Comité de Cambio Climático y Eficiencia Energética. Octubre, Santiago, Chile.
- Reunión del Comité de Responsabilidad Social y Taller de Responsabilidad Social y Relacionamiento Comunitario. Noviembre, Concón, Chile.

Grupo RSE Cidere Bío Bío-Pacto Global

Refinería Bío Bío, junto a otras 27 instituciones del ámbito público y privado de la VIII Región, y las principales empresas productivas de la zona, conformaron en 2008 el primer grupo de trabajo en RSE bajo el alero de la Corporación Industrial para el Desarrollo Regional del Bío Bío, Cidere Bío Bío. El objetivo es prepararse para implementar la guía ISO 26000, intercambiar conocimientos y generar acciones

conjuntas en torno a la RSE. Se sumó a la iniciativa Punto Focal del Pacto Global en Chile, siendo ésta la primera experiencia en regiones de esta red.

Cámara del Petróleo, Gas y Carbón en Magallanes
Ocho empresas de hidrocarburos y carbón que operan en la XII Región constituyeron la Cámara de Petróleo, Gas y Carbón de Magallanes, iniciativa que impulsan ENAP y Methanex.

Otras membresías
ENAP, a través de sus filiales y unidades de negocio, participa además en otras organizaciones empresariales y sectoriales, de las cuales es miembro:

» Asociación de Empresas V Región, ASIVA.
» Cámara Chileno Norteamericana de Comercio, AmCham.
» Asociación de Industriales Químicos, Asiquim.
» Instituto Argentino de Petróleo y Gas, IAPG.

PARTICIPACIÓN
DE GRUPOS DE INTERÉS

4.14

Inclusión de grupos de interés
Los grupos de interés para ENAP, son todos aquellos grupos o personas a las cuales afectan las operaciones, productos y/o servicios de la empresa o que puedan afectar a la organización en la consolidación de sus objetivos estratégicos. Según esta definición, se han determinado algunas categorías generales, según se describe a continuación:

» Gobierno central y gobiernos regionales
» Autoridades regionales
» Congreso Nacional
» Entidades reguladoras y fiscalizadoras
» Clientes actuales y potenciales
» Trabajadores y sindicatos
» Inversionistas
» Instituciones financieras
» Socios estratégicos
» Proveedores
» Competidores
» Organizaciones gremiales y empresariales
» Comunidad académica y científica
» Organizaciones de la sociedad civil (OSC) y Organizaciones no gubernamentales (ONG)
» Organismos Internacionales
» Comunidades
» Medios de comunicación
» Opinión pública

4.15

Sistema de Gestión de Grupos de Interés
La Gerencia de Planeamiento y Gestión de ENAP desarrolló en 2008 la herramienta denominada "Diseño de un sistema de gestión de grupos de interés de ENAP, como una visión estratégica de competitividad." La herramienta define los procesos y mecanismos de diálogo y entendimiento, a objeto de que las expectativas de stakeholders identificados, sean tomadas en cuenta en el desarrollo estratégico y operacional de la empresa.

El objetivo es diseñar un sistema de gestión de Grupos de Interés, que permita una mejora continua de las relaciones bi-direccionales y de beneficio mutuo.

Los objetivos específicos son:
» Identificar las razones para relacionarse con los grupos de interés.
» Desarrollar un plan de acción basado en las prioridades estratégicas y capacidades actuales.
» Asegurar que ENAP y sus grupos de interés tengan los sistemas y habilidades organizacionales necesarias para participar exitosamente en una relación productiva y superar las barreras que obstaculizan su relación.
» Diseñar e implementar procesos de relación que cumplan con las expectativas de los Grupos de Interés y los objetivos organizacionales.
» Traducir los nuevos conocimientos, experiencias y acuerdos en acciones y asegurarse de que los Grupos de Interés comprendan cómo se hace.

VOLVER AL ÍNDICE

PARTICIPACIÓN DE GRUPOS DE INTERÉS

CONSULTA E INCLUSIÓN DE GRUPOS DE INTERÉS

4.16

ENAP se relaciona con sus diferentes grupos de interés de acuerdo a las necesidades y requerimientos específicos, estableciendo espacios formales de diálogo para conocer los diferentes puntos de vista, necesidades, alternativas, intereses y expectativas de sus grupos de interés, según se muestra en la siguiente tabla. El objetivo es lograr el entendimiento, la creación de confianzas, la cooperación, el compromiso y el beneficio mutuo.

CONSULTA E INCLUSIÓN DE GRUPOS DE INTERÉS

Grupo de interés	Instancias formales de involucramiento	
Comunidades	Mesa tripartita medio ambiental Refinería Aconcagua	Iniciada en 2003, integrada por representantes de la comunidad, el municipio y la empresa. Las reuniones se realizan en forma mensual, con el fin de promover el diálogo; fortalecer la confianza y el trabajo conjunto y abordar temas vinculados con la operación de la empresa.
	Mesa de Trabajo Cordón Energético de Concón	Iniciada en 2007, una mesa de trabajo de las industrias que conforman el cordón energético de Concón, entre ellas Lipigas, Sonacol, Basf, Dasa, Aga,Indura, Abastible y Copec con el fin de impulsar el desarrollo local y la sustentabilidad de la comuna.
	Mesa tripartita medio ambiental Refinería Bío Bío	Iniciada en 1997, participan autoridades locales; representantes de empresas y la comunidad. Las reuniones se realizan mensualmente y constituye una instancia de intercambio de información y de conocimiento sobre la gestión ambiental de las empresas que la integran, en materias como olores, ruidos y emisiones atmosféricas.
	Mesa de trabajo con Federación de Pescadores Artesanales del Bío Bío (Ferepa)	Iniciada en 2007, participan representantes de la pesca artesanal de Bahía de San Vicente y Refinería Bío Bío. Sesiona mensualmente para cumplir los siguientes objetivos: Fortalecimiento de las relaciones 1. Colaboración para la facilitación del desarrollo y fomento de proyectos que beneficien al sector pesquero artesanal y en aquellas áreas que, para su desarrollo requiera emprender la empresa. 2. Creación de una mesa de trabajo que propicie una comunicación fluida y de respeto entre las partes.
	Dirección de Asuntos Ganaderos de ENAP Magallanes	Formado en 2007 estamento directivo dedicado, exclusivamente, a la gestión con la comunidad de ganaderos y a conducir los procesos de diálogo y negociación con ellos.

CONSULTA E INCLUSIÓN DE GRUPOS DE INTERÉS

Grupo de interés	Instancias formales de involucramiento	
	Comisión de Veeduría Social de Enap Sipetrol Ecuador	Iniciada en 2007, participan representantes de las comunidades dentro del área de influencia directa de las operaciones del campo Mauro Dávalos Cordero, operado por Enap Sipetrol Ecuador en la Provincia de Orellana, Ecuador. Esta comisión la integran además representantes del Gobierno y Enap Sipetrol Ecuador, a objeto de lograr acuerdos en un proceso de diálogo permanente, respeto mutuo y objetividad. Los principales ejes son el apoyo a la salud, a la educación y al fortalecimiento y desarrollo comunitario.
Clientes	Reuniones bianuales Encuestas anuales de satisfacción de clientes Sistema de gestión de reclamos	A través de un proceso de diez años de consultas formales anuales, la Gerencia de la Línea de Negocios Refinación y Logística y la Gerencia Comercial de ENAP, dentro de su política de Calidad han obtenido retroalimentación de sus clientes con objeto de que sus productos y servicios satisfagan los requerimientos y expectativas.
Sindicatos	Directorio de ENAP Directorios de Enap Refinerías S.A. Directorio de Enap Sipetrol S.A.	4.4 En el Directorio de ENAP participa el presidente de la Federación Nacional de Trabajadores del Petróleo de Chile, FENATRAPECH. En el Directorio de Enap Refinerías S.A. participa el presidente del Sindicato de Trabajadores de Refinería Aconcagua. En el Directorio de Enap Sipetrol S.A. participa el presidente del Sindicato de Trabajadores de esta Filial.
Trabajadores	Comités Paritarios	Los comités paritarios de Higiene y Seguridad son los organismos técnicos de participación entre empresas y trabajadores, para detectar y evaluar los riesgos de accidentes y enfermedades profesionales. Estos comités se constituyeron en el país en conformidad al DS N° 54, el cual fue aprobado el 21 de febrero de 1969 y publicado el 11 de marzo de 1969. Consecuentemente, en ENAP el Comité Paritario de Higiene y Seguridad se constituyó el 23 de septiembre de 1969 y en la actualidad existen tres de estos comités, en Magallanes y uno en Santiago.

VOLVER AL ÍNDICE

PARTICIPACIÓN DE GRUPOS DE INTERÉS

CONSULTA E INCLUSIÓN DE GRUPOS DE INTERÉS

Grupo de interés	Instancias formales de involucramiento	
Trabajadores	Comités Paritarios	ENAP mantuvo la Administración Delegada del Seguro de Accidentes del Trabajo y Enfermedades Profesionales, establecido por Ley 16.744 (D.O. 01.02.68), desde 1968 hasta el 31 de mayo de 2003. A partir del 1 de junio de 2003 se encuentra afiliada a la Mutual de Seguridad de la Cámara Chilena de la Construcción, como organismo administrador de la Ley 16.744. En los casos de Refinería Aconcagua y de Refinería Bío Bío, los Comités Paritarios de Higiene y Seguridad datan desde 1969 y se encuentran adheridos a la Asociación Chilena de Seguridad; en tanto que en Enap Sipetrol este Comité existe desde el 23 de marzo de 1995 y se encuentran igualmente adheridos a la Asociación Chilena de Seguridad, desde 1991.
Gerencia de Recursos Humanos		En ENAP existe una Gerencia de Recursos Humanos a nivel Corporativo que es la responsable de definir los lineamientos, dictar las políticas e implementar las acciones sobre las materias propias del área. Se apoya para su gestión en Gerencias de Recursos Humanos a nivel de cada Unidad de Negocios y en líderes de procesos transversales, con el objetivo de favorecer un adecuado alineamiento y coordinación en los distintos temas que le corresponde llevar a cabo y los cuales se relacionan con los ámbitos de desarrollo organizacional, gestión, transaccional y de relaciones laborales con las distintas instancias sindicales.
	Consejos Locales del Plan Común de Empresa	Los Consejos Locales del PCE están integrados por los gerentes, ejecutivos y las directivas sindicales de cada unidad de negocio, y tienen como propósito, promover y controlar la ejecución del PCE a nivel local, desarrollando canales de participación. Son los espacios privilegiados para que los trabajadores comuniquen sus recomendaciones o indicaciones a la Administración.
	Gestión Participativa	La administración estimula la gestión participativa directa perfeccionando los mecanismos por los cuales los trabajadores contribuyen a mejorar la calidad del trabajo. En esta línea, el área de recursos humanos ha diseñado un proyecto que busca consolidar un estilo de liderazgo de acuerdo al cual las jefaturas se responsabilicen de gestionar el desempeño, el desarrollo y el clima laboral al interior de sus equipos de trabajo.

CONSULTA E INCLUSIÓN DE GRUPOS DE INTERÉS

Grupo de interés	Instancias formales de involucramiento	
Proveedores de bienes y servicios	Sitio Web, para proveedores, a través del administrador de contrato ENAP.	En el sitio Web **www.enap.cl**, módulo Aprovisionamiento, está a disposición de todos los proveedores de bienes y servicios, facilitando la comunicación de éstos con las áreas encargadas del aprovisionamiento de todas las unidades de negocio del grupo de empresas ENAP. El sitio está conformado por tres canales de entrada: 1. **Licitaciones:** publicación de todos los procesos de licitación, públicos y privados, llevados a cabo en forma local y/o transversal por todas las unidades de negocios. 2. **Registro de proveedores de bienes y servicios:** Inscripción de todas aquellas empresas interesadas en participar de la base de datos corporativa de proveedores de ENAP. 3. **Consultas y contacto:** cualquier consulta vía correo electrónico. Para proveedores con contrato vigente se suman las instancias del sistema de evaluación de proveedores y en forma directa con el administrador de contrato ENAP.
Gobierno, Ministerios y Organismos del Estado	Ministerio de Hacienda	Aprobación de presupuestos, inversiones, financiamiento y dotación. Cooperación en Proyectos de ley: creación de fondos de estabilización de los combustibles.
	Ministerio de Economía	Actúa en forma conjunta con el Ministerio de Hacienda Dicta normas de calidad de combustibles ENAP entrega las estadísticas requeridas en forma continua
	Comisión Nacional de Energía	Aprobación de proyectos de Inversión Fondo de Estabilización Elaboración de normas de calidad de combustibles y de uso eficiente de la energía
	Ministerio de Planificación	Comunicación a través de oficios y a través del sistema integrado de proyectos en la página Web, instancia de aprobación de proyectos de Inversión.

VOLVER AL ÍNDICE

PARTICIPACIÓN DE GRUPOS DE INTERÉS

CONSULTA E INCLUSIÓN DE GRUPOS DE INTERÉS

Grupo de interés	Instancias formales de involucramiento	
Entidades reguladoras y fiscalizadoras	Ministerio de Minería	Aprobación de presupuesto, en conjunto con Ministerios de Hacienda y Economía. Autorización de los Contratos Especiales de Operación Petrolera (CEOP). Ministro de Minería preside Directorio de ENAP
	Ministerio de Relaciones Exteriores	Reuniones informativas con la Cancillería, para avanzar en acuerdos comerciales que beneficien la importación de crudos.
	Gobiernos Regionales y locales	Reuniones y visitas informativas de gerencias de Unidades de Negocio e intendencias y alcaldías sobre desarrollo de las inversiones, ejecución de proyectos y su impacto en la comunidad.
	Corporación de Fomento de la Producción	Accionista minoritario representado en los directorios Filiales de ENAP. InnovaChile de CORFO
	Superintendencia de Valores y Seguros	Envío de información financiera a través de la FECU y hechos esenciales de la Empresa.
	Contraloría General de la República	Fiscalizadores con permanencia en la empresa, que realizan control de cuentas, legalidad de actos y contratos efectuados por ENAP y sus filiales.
	Superintendencia de Electricidad y Combustibles	Fiscaliza el cumplimiento de las disposiciones legales, reglamentarias y normativas sobre generación, producción, almacenamiento, transporte y distribución de combustibles líquidos, gas y electricidad. Seguimiento de calidad de combustibles, investigación de accidentes.

CONSULTA E INCLUSIÓN DE GRUPOS DE INTERÉS

Grupo de interés	Instancias formales de involucramiento	
	Comisión Nacional del Medio Ambiente y sus oficinas regionales	Aprobación medioambiental de proyectos, Elaboración de Planes de descontaminación, restricciones especiales en combustibles, verificación y control de emisiones, contraparte en consultas ciudadanas.
	Ministerio del Trabajo	Información de RRHH, elaboración de políticas, Proyectos de ley y reglamentos laborales aplicables a las relaciones de ENAP y filiales y sus trabajadores.
	Dirección del Trabajo	Fiscalización del cumplimiento de la legislación laboral
Bancos acreedores e Instituciones Financieras nacionales e internacionales	Auditores Externos	Aprobación de Estados financieros, información sobre normas internas de control.
	Clasificadores de Riesgo	Rating, información sobre inversiones, deuda, aportes al Fisco
Organismos e instituciones regionales	CONAMA Regional Autoridad Sanitaria SAG Municipalidades Mesas Tripartitas Juntas de Vecinos Dirección General del Territorio Marítimo y de Marina Mercante (DIRECTEMAR) Gobernación Marítima Subsecretaría de Pesca Superintendencia de Servicios Sanitarios	Informes de programas de monitoreo ambiental, en conformidad con la normativa legal vigente y acuerdos voluntarios que cubren los siguientes parámetros: * Material Particulado MP10 y MP2,5 * Dióxido de Azufre (SO2) * Óxidos de Nitrógeno (NOx) * Hidrocarburos Totales (HCT) * Hidrocarburos no Metánicos (HCNM) * Dióxido de Carbono (CO2) * Ozono (O3) * Variables meteorológicas, temperatura, humedad y radiación solar * Nivel Presión Sonora (NPS), corregido en dB lento, según DS Nº 146

VOLVER AL ÍNDICE

PARTICIPACIÓN DE GRUPOS DE INTERÉS

CONSULTA E INCLUSIÓN DE GRUPOS DE INTERÉS

Grupo de interés	Instancias formales de involucramiento	
Organismos e instituciones regionales		Parámetros establecidos en tablas N° 4 y N° 5 del DS N° 90 del Ministerio Secretaría General de la Presidencia. Muestreo y caracterización del bentos de fondos blandos. Parámetro: abundancia, biomasa, diversidad, riqueza de especies, uniformidad y dominancia. * En Refinería Aconcagua, se realiza un muestreo y análisis de la columna de agua marina en estaciones ubicadas en torno al punto de evacuación del emisario submarino. Parámetros que se controlan: temperatura, salinidad, hidrocarburos totales, fenoles, urea, fósforo total, pH y detergentes.
Congreso Nacional	Respuesta a consultas de comisiones investigadoras y requerimientos específicos de parlamentarios.	
Inversionistas	Gerencia de Finanzas.	Entrega de información periódica de la empresa, de la relación con el dueño y de la rentabilidad de las inversiones.
Socios Estratégicos	Participación en Directorios de empresas coligadas y joint ventures.	Aprobación de inversiones, política de dividendo y participación en toma de decisiones.
Organizaciones gremiales y empresariales	Membresía y participación activa en grupos de trabajo.	Ver detalle en apartado Participación en Asociaciones (4.13 GRI).
Comunidad académica y científica	Universidades y centros de estudio.	Acuerdos de cooperación de intercambios del conocimiento científico y académico e investigación en materias de interés mutuo.
Organizaciones de la sociedad civil, ONG's, Organismos internacionales	Alianzas estratégicas y colaboración en proyectos e iniciativas específicas, como por ejemplo el Punto Focal del Pacto Global de Naciones Unidas y la Red Hemisférica de Reservas para Aves Playeras. Ver detalle en apartado Compromiso con Iniciativas Externas (4.12 GRI) y Participación en Asociaciones (4.13 GRI).	
Medios de comunicación	A través de la Dirección de Comunicaciones de ENAP.	La Dirección de Comunicaciones tiene como función gestionar la Política de Comunicaciones Corporativa de ENAP, la cual incluye los ámbitos de la comunicación externa e interna.
Opinión pública	Sitio Web. Reporte de Sustentabilidad. Memoria.	La Dirección de Comunicaciones actúa como unidad especializada para canalizar la información de la Empresa hacia los medios de comunicación y la opinión pública, sobre el rol estratégico de ENAP; sus planes de desarrollo; sus proyectos para diversificar la matriz energética del país y, entre otros, sobre el contexto mundial de precios del crudo y por ende de los combustibles.

VOLVER AL ÍNDICE

Se reconoce a ENAP su experiencia, profesionalismo, respeto por el medio ambiente y responsabilidad con comunidades donde está inserta.

Encuesta de percepción de ENAP

4.17

Con el objeto de medir la percepción de ENAP en públicos objetivos y líderes de opinión del país, la empresa contrató en 2008 un estudio independiente desarrollado por una firma especializada, el que se desarrolló en Santiago y en las regiones de Aconcagua, Bío Bío y Magallanes, donde están emplazadas sus principales filiales.

Entre julio y diciembre de 2008 se efectuaron entrevistas a líderes de opinión e importantes stakeholders, tales como autoridades nacionales y regionales, clientes y proveedores, representantes de las comunidades y periodistas de los principales medios de comunicación.

El sondeo reveló que existe un 65% de imagen positiva en públicos objetivos: Entre los principales resultados se destacan las siguientes percepciones.

* En regiones ENAP es considerada una empresa cercana a la comunidad y calificada como "buen vecino".
* Se reconoce a ENAP su expertise, profesionalismo, respeto por el medio ambiente y responsabilidad con comunidades donde está inserta.
* Se valora la buena relación con empleados, proveedores, socios y comunidad.
* La prensa evalúa en general como positiva la relación de la empresa con los medios. Sin embargo, pide mayor transparencia y rapidez en la entrega de información.

Diálogo con públicos internos en relación al Reporte de Sustentabilidad

Con objeto de identificar temas, intereses y expectativas para la mejora continua del Reporte de Sustentabilidad de ENAP, se efectuó un diálogo interno en el marco del taller de lanzamiento del proceso del Reporte 2008. Se solicitó la opinión sobre contenidos, formato, diseño, distribución u otro aspecto de interés del Reporte versión 2007, además de sugerencias para el Reporte 2008. A este taller asistieron representantes de las diferentes áreas de la empresa y filiales, el presidente del Sindicato de Trabajadores ENAP Santiago y un representante de la fundación Acción RSE, para contar con una visión externa complementaria.

En la siguiente tabla se detallan las principales fortalezas y debilidades de percepción de imagen.

FORTALEZAS	DEBILIDADES
* Alta capacidad técnica y profesionalismo	* Resultados financieros 2008
* Buena relación con las comunidades	* Resultados poco exitosos en exploración en Lago Mercedes (Magallanes)
* Rol clave en matriz energética del país	* Poca claridad en información sobre precios
* Capacidad de buscar soluciones a problemas	* Lentitud en respuestas a la prensa
* Responsabilidad Social Empresarial, RSE	* Imagen negativa asociada a empresas públicas
* Exitoso desarrollo de Modelo de Negocios con terceros	* Sistema de licitación de contratos
* Preocupación por temas medioambientales	
* Buena relación con trabajadores	
* Socio confiable	
* Fuente informativa creíble en materia energética	
* Rol en búsqueda de energías alternativas	

En la siguiente tabla se resumen las mejoras sugeridas por los públicos internos que resultaron del taller de lanzamiento del proceso del Reporte de Sustentabilidad 2008 y la forma en que éstas fueron consideradas para darles respuesta a través del presente Reporte.

TEMAS SUGERIDOS	RESPUESTA
No abusar de siglas.	Implementado.
Mayor información en indicadores de seguridad: fórmulas usadas, comparación con años anteriores y tendencias.	Implementado en indicadores LA7 y LA8.
Mostrar tendencias del desempeño actual, en relación con los períodos anteriores.	Se incluyeron análisis de tendencia en algunos indicadores.
Profundizar la información sobre el desempeño financiero.	Se detallaron los resultados del período, se incluyó el mecanismo para informar el precio de los combustibles, la utilidad distribuida, dividendo y costos laborales.
Usar signos positivos y negativos para graficar el cumplimiento en la tabla de compromisos.	Se incluyeron colores del semáforo con signos para graficar el estado de cumplimiento.
Incluir mecanismos de ENAP para informar los precios de los combustibles.	Se incluye en Capítulo 5 sobre desempeño económico.

VOLVER AL ÍNDICE

RSE ENAP

Desempeño Económico

En 2008, el ejercicio financiero de ENAP registró resultados negativos, con una pérdida neta de US$ 957,8 millones. Esta se explica, entre otras razones, por un contexto internacional adverso que impactó a toda la industria, sumado al sobre stock de diesel para evitar cortes de energía eléctrica.

PRECIOS
DE LOS COMBUSTIBLES

MECANISMOS DE ENAP PARA INFORMAR PRECIOS DE LOS COMBUSTIBLES

Con la finalidad de explicar la metodología utilizada por ENAP para informar los precios de los combustibles que comercializa en Chile, y respondiendo al interés expresado por los grupos de interés de la empresa, se detalla a continuación la fórmula utilizada para determinar los precios de referencia en el mercado nacional que reflejan la paridad de importación.

Estructura de precio base o precio de paridad
* Referencia a base de precio FOB
* Premio por calidad
* Flete
* Seguro de transporte marítimo
* Derechos aduana
* Mermas
* Sobreestadía
* Logística recepción
* Hedging 10 días precio

= Precio de paridad

Dada la libertad existente en Chile para importar y vender productos derivados del petróleo, así como la libertad para desarrollar actividades de refinación en el territorio nacional, el precio a que ENAP ofrece al mercado su producción es completamente libre y no regulado. No obstante, intenta reflejar la paridad de importación que asemeja el costo alternativo para cualquier importador de combustibles en el territorio nacional.

Para efectos del cálculo del Precio Base o Precio de Paridad, ENAP utiliza como referencia un mercado competitivo, profundo y de gran tamaño, en relación con el mercado chileno, como es el de la costa estadounidense del Golfo de México, para definir los precios marcadores de los diferentes productos que comercializa en Chile. Dependiendo de la estacionalidad en el año, también toma en cuenta el mercado de Nueva York (Nymex).

El mercado de la costa estadounidense del Golfo de México (USGC, United States Gulf Coast) ha sido hasta ahora el referente natural para los precios en Chile, tanto por tamaño, posición y ventajas arancelarias, versus los mercados europeos y asiáticos.

Sin embargo, debido a las distorsiones generadas por fenómenos naturales, en determinadas circunstancias se promedian los precios del Golfo de México, con los del mercado de Nueva York. Este último es un mercado de importación cuyos valores reflejan los flujos desde los mercados del Caribe y europeos, por lo que no están afectados mayormente por los desastres naturales.

Dependiendo de la calidad requerida de los productos para su comercialización en Chile, ENAP aplica ajustes tanto positivos como negativos que se denominan premio por calidad, con respecto a las especificaciones existentes durante el período respectivo en el mercado de la costa del Golfo de México.

Los costos por flete, seguro transporte marítimo, mermas, sobreestadía de buques, logística de recepción y almacenaje en Concón, Quintero y San Vicente, se determinan mediante el costo real en que incurriría un importador que trajera combustibles desde el mercado de referencia en el exterior.

Al nivel de los usuarios finales de los combustibles, se suman los costos de distribución e impositivos, así como los fondos de estabilización de precios, la evolución del tipo de cambio (pesos por dólar) y un seguro (hedging), ante variaciones al alza del tipo de cambio por el período sucedido entre la facturación y el pago real.

La metodología de paridad de importación entrega la posibilidad de medir los incentivos o disuasivos del negocio de refinación en Chile.

Debido a la competencia existente en el mercado local con las importaciones, se establece que el Precio Base o de Paridad como referente del costo alternativo para el importador permite evaluar la competitividad de ENAP y de refinadores extranjeros para abastecer el mercado chileno.

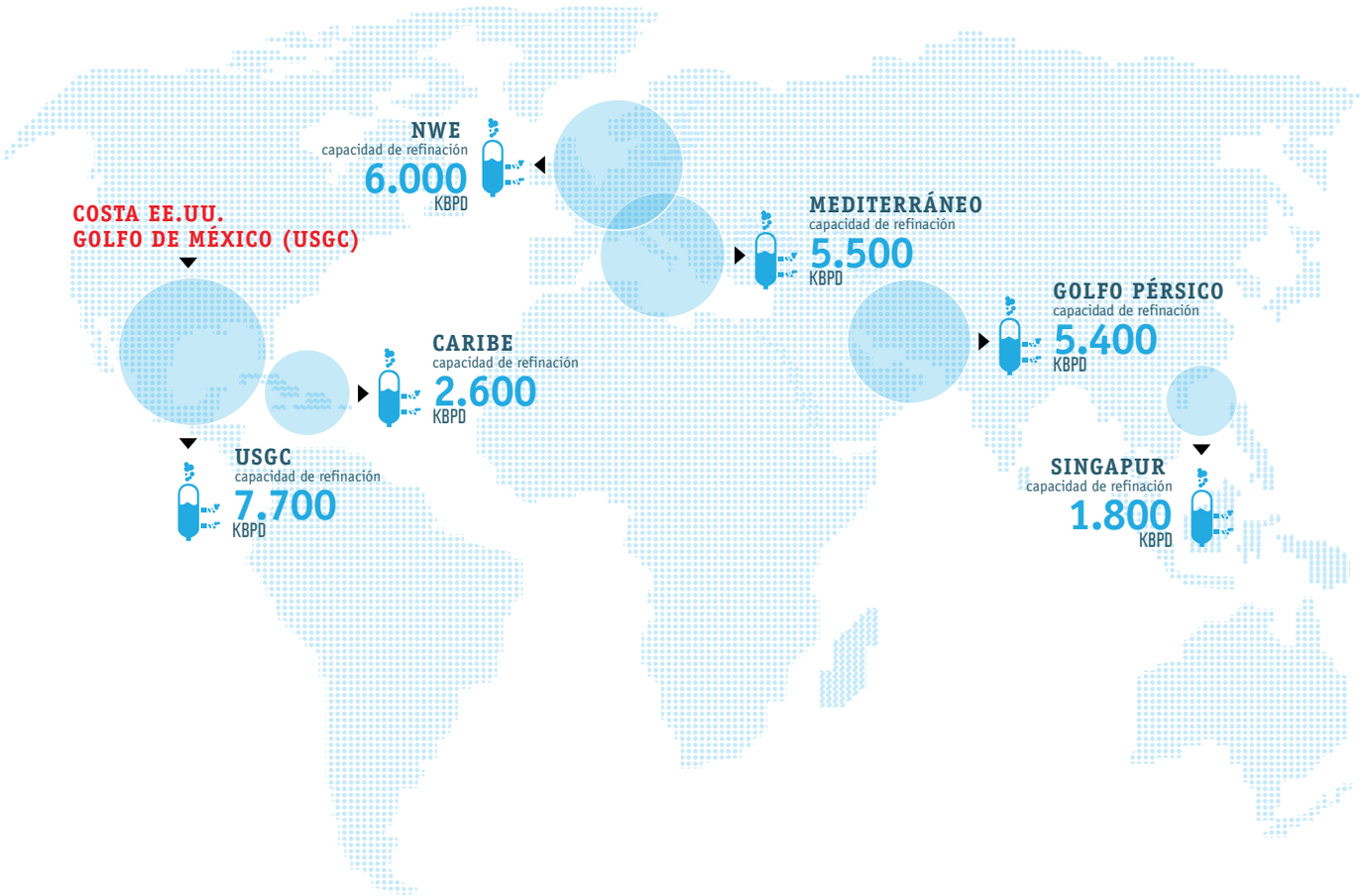
IMPLEMENTACIÓN DE NORMAS CONTABLES IFRS EN GRUPO DE EMPRESAS ENAP

ENAP completó en 2008 el proceso de implementación de las normas contables IFRS (International Financial Reporting Standards), para su adopción a partir del 1 de enero de 2009. Esto sitúa a ENAP y sus filiales dentro de un selecto grupo de empresas chilenas que, tal como las principales compañías del mundo, realizan la contabilidad bajo este estándar internacional, de acuerdo con los nuevos requerimientos de la Superintendecia de Valores y Seguros (SVS).

Desde 2009, ENAP reporta sus estados financieros siguiendo esta norma, la que le permite alinearse con los de las compañías internacionales. Unos 30 profesionales de Casa Matriz, Refinerías Aconcagua y Bío Bío y Enap Magallanes recibieron capacitación en el uso y registro de los sistemas, y la generación de informes, con los mejores consultores del mercado.

La aplicación de las normas IFRS tiene un impacto en la presentación de los estados de resultados de ENAP, en particular respecto de la contabilidad de activos y del patrimonio.

MERCADO DE REFERENCIA PARA EL CÁLCULO DE LOS PRECIOS ENAP, VERSUS OTROS POSIBLES MERCADOS DE REFERENCIA



ESTRUCTURA DE PRECIOS ENAP SEGÚN PARIDAD DE IMPORTACIÓN

+ Precio FOB combustible
+ Premio por calidad
+ Flete
+ Seguro Transporte marítimo
+ Derechos de aduana
+ Mermas
+ Sobrestadía
+ Hedging
+ Logística de recepción y almacenaje
= Precio Paridad de Importación

= **Paridad de importación**

VOLVER AL ÍNDICE

DESEMPEÑO ECONÓMICO

RESULTADOS EJERCICIO 2008

EC1

El ejercicio financiero 2008 de ENAP registró resultados negativos, con una pérdida neta de US$ 957,8 millones después del impuesto a la renta de primera categoría (17%), de los impuestos provenientes del exterior y del impuesto del 40% que grava a las empresas públicas (DL 2.398).

Las pérdidas se explican por un contexto internacional adverso, que impactó a toda la industria, sumado al sobre stock de diesel para evitar un eventual black out del país en un contexto de escasez de recursos hídricos y profundos cortes de suministro del gas natural argentino:

* El precio del crudo alcanzó máximos históricos durante el primer semestre y luego se produjo una caída sin precedentes en la historia, lo cual afectó principalmente la valorización de las existencias, cuyo impacto fue mitigado por la política de cobertura aplicada por ENAP.
* ENAP operó sus refinerías a máxima capacidad, fuera de su óptimo económico, e importó el producto necesario para asegurar el abastecimiento de combustibles, en un año 2008 que comenzó con un 40% menos de energía acumulada en los principales embalses, pronósticos de año seco y continuos cortes de gas natural argentino.
* El nivel medio del precio del crudo que en el año 2008 alcanzó a 100 US$/barril, significó un incremento de un 39% respecto del año 2007, esto incrementó las necesidades de capital de trabajo y el costo de los combustibles que requiere ENAP para operar.
* La evolución del tipo de cambio al alza también impactó negativamente en los resultados, siendo compensado por un aumento en los ingresos financieros y por la política de cobertura de tipo de cambio aplicada.

VARIACIONES DEL BALANCE

Cifras en millones de dólares	31/12/2008	31/12/2007
Activo circulante	2.270,7	3.321,2
Activo fijo neto	2.270,5	1.794,1
Otros activos	330,9	325,3
Total activos	4.872,1	5.440,5
Pasivo circulante	2.776,7	2.852,9
Pasivo largo plazo	1.834,3	1.597,7
Total pasivo exigible	4.610,9	4.450,6
Interés minoritario	-0,2	0,3
Patrimonio	261,3	989,6
Total pasivos y patrimonio	4.872,1	5.440,5

SÍNTESIS DE RESULTADOS

Concepto	2008	2007
Cifras al 31 de diciembre, en millones de dólares		
Ingresos de explotación	12.185	9.019
Resultado operacional	-937	199
Margen operacional	-7,7%	2,2%
Resultado no operacional	-244	-62
Utilidad neta	-958	50

Los resultados de ENAP en 2008 estuvieron determinados por una combinación de factores que afectaron negativamente el negocio. La fuerte desvalorización de inventarios, la falta de gas natural argentino, la volatilidad del tipo de cambio y los altos costos de energía impactaron principalmente al negocio de refinación de ENAP.

El negocio de exploración y producción en Magallanes continuó siendo afectado por la menor disponibilidad de gas natural argentino para su cliente Methanex, al cual ENAP presta servicios de transporte, procesamiento y suministro de este recurso.

En el negocio de refinación los factores que contribuyeron a los resultado negativos fueron el mayor nivel de importaciones de diesel y la necesidad de operar con las Refinerías con el máximo nivel de procesamiento posible durante el primer semestre de 2008, en ambos casos para abastecer el sector termoeléctrico e industrial; el incremento en los costos de refinación, debido al reemplazo del gas natural en los procesos por otros combustibles más caros; y un escenario de márgenes de refinación internacionales deprimidos.

El principal impacto estuvo dado por la depreciación de los inventarios que debieron mantenerse para el abastecimiento de las empresas eléctricas y que en el segundo semestre se vieron afectados por la fuerte caída en los precios internacionales de crudos y productos, como consecuencia de la crisis internacional. De este modo, ENAP tuvo una pérdida neta de US$ 957,8 millones en 2008, cifra que se compara negativamente con los US$ 50 millones de utilidad del año anterior.

En el plano internacional, 2008 fue un año de gran oscilación en los precios de los commodities. El precio del crudo marcador WTI (West Texas Intermediate) alcanzó un máximo histórico de US$ 145,3 por barril, el 3 julio de 2008, para luego caer a un promedio mensual, de US$ 41,5 por barril en diciembre.

Resultado operacional

Al 31 de diciembre de 2008 el resultado operacional fue negativo en US$ 937 millones, lo cual se explica principalmente por el efecto que tuvo sobre el margen de explotación la fuerte caída de precios de crudos y productos, registrada en el segundo semestre, que provocó una pérdida en el valor de los inventarios, por la venta de productos a precios de mercado, que habían sido producidos con crudos comprados entre 45 y 75 días antes a precios más altos. Lo anterior afectó directamente el margen de explotación.

Adicionalmente, dados los altos costos de los combustibles y la falta de gas natural argentino, las Refinerías de ENAP debieron utilizar combustibles alternativos más caros en sus procesos (diesel, propano y butano), lo que redundó en mayores costos operacionales. A lo anterior se sumaron los altos costos de la energía eléctrica y de otros insumos.

A pesar de los mayores ingresos por US$ 3.166 millones (35,1%), se generaron mayores costos de explotación por US$ 4.289 millones (49,1%), como consecuencia de lo anterior, el margen de explotación fue negativo, principalmente por efecto de:

* La pronunciada caída en precios durante el segundo semestre que significó: i) menores márgenes de refinación por vender productos a precios más bajos que los pagados por la materia prima (crudo); y ii) desvalorización de los inventarios acumulados, tanto de crudos como productos.
* Mayores costos de explotación asociados a la sustitución del gas natural argentino por combustibles más caros en la operación de las Refinerías.
* Mayores costos asociados a la importación de diesel para la generación eléctrica.

Resultado no operacional

El resultado no operacional experimentó una mayor pérdida, alcanzando a US$ -244 millones, debido principalmente a la mayor diferencia de cambio por US$ 131 millones registrada, dada la depreciación del peso frente al dólar estadounidense que pasó de $ 496,89 por dólar al cierre de 2007, a $ 636,45 por dólar al cierre de 2008.

Adicionalmente, se registraron mayores gastos financieros por US$ 66 millones debido al mayor volumen de operación que debió ser financiado. Sin embargo, se registró un mayor ingreso financiero por una cuantía similar (US$ 62 millones) registrado por la liquidación de un instrumento derivado asociado al bono en UF colocado en octubre de 2002.

VOLVER AL ÍNDICE

Activos

Los activos totales a diciembre 2008, respecto a igual período del año anterior, se redujeron en US$ 568,4 millones, lo que representa una baja de 10,4%. Estos menores activos se explican fundamentalmente por la reducción de los activos circulantes, los cuales disminuyeron en US$ 1.050,5 millones, es decir, en 31,6%. Esta reducción se vio parcialmente compensada por un incremento en los activos fijos por US$ 476 millones (26,6%).

Los menores activos circulantes son resultado principalmente de la caída en US$ 749 millones (46,7%) en las existencias, que pasaron de US$ 1.602 millones en 2007 a US$ 854 millones en 2008. Esta baja es el resultado de la caída en los precios de los hidrocarburos entre un año y otro y de la reducción en los volúmenes de compras y stock hacia finales de 2008.

El aumento de los activos fijos netos en US$ 476 millones se debe principalmente a la incorporación de la Planta de Coker (Energía Concón S.A.), consorcio en el que participan ENAP, Enap Refinerías S.A., Foster Wheeler Iberia, Man Ferrostaal y Técnicas Reunidas.

Adicionalmente, existió un incremento en las construcciones y obras de infraestructura por US$ 179 millones. Otros activos se incrementaron en US$ 6 millones (1,7%), llegando a US$ 331 millones a diciembre de 2008.

Pasivos y patrimonio

El total de pasivos exigibles se incrementó en US$ 160 millones (3,6%), alcanzando a US$ 4.611 millones.

Los pasivos circulantes tuvieron un cambio en su composición.

Las cuentas por pagar (crédito de proveedores) experimentaron una baja de US$ 956 millones, debido principalmente a la reducción, tanto en los precios de los crudos y productos importados, como en los volúmenes importados durante el segundo semestre de 2008.

Las obligaciones con bancos e instituciones financieras se incrementaron en US$ 604 millones.

Los documentos por pagar subieron en US$ 160 millones.

Las provisiones y retenciones tuvieron un incremento agregado de US$ 109 millones.

Los pasivos a largo plazo aumentaron en US$ 237 millones, registrando un total de US$ 1.834 millones:

* Aumento de los documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas, que registraron un incremento de US$ 418 millones, explicado principalmente por la incorporación del pasivo de la sociedad relacionada Energía Concón S.A., que fue financiado con una modalidad similar a un leasing.
* Dicho incremento fue parcialmente compensado por la reducción en las provisiones de largo plazo por US$ 163 millones, debido principalmente a la reversión del saldo de provisiones de impuestos del año anterior, de acuerdo con el Oficio Ord. N° 602, de fecha 27 de junio de 2008 del Ministerio de Hacienda, que autorizó la capitalización de utilidades acumuladas en las filiales Enap Refinerías S.A. y Enap Sipetrol S.A.
* La deuda financiera de ENAP aumentó en 55% lo cual se debió al incremento en deuda con bancos a corto plazo y a documentos por pagar de corto plazo. Dicho incremento dice relación con el financiamiento de compras de crudo realizado a precios altos que luego fueron vendidos como productos a precios menores.

El patrimonio de ENAP al 31 de diciembre de 2008 alcanzó a US$ 261 millones producto básicamente de la pérdida final registrada en el año, ascendente a US$ 958 millones que fue compensada en parte, por la capitalización de US$ 250 millones provenientes del Estado.

* En 2008, se incrementó la cuenta Capital Pagado en US$ 250 millones (26,8%), debido a la capitalización ya mencionada que fue aprobada por el Congreso en junio de 2008 y materializada en noviembre del mismo año.

Utilidad distribuida

En 2008 hubo traspaso de utilidades de ENAP al Fisco por US$ 38,2 millones, mediante compensación de créditos fiscales a favor de ENAP. El Fisco de Chile, a través del Ministerio de Hacienda, puede ordenar el traspaso a rentas generales de la Nación de anticipos y/o utilidades generadas por ENAP, de acuerdo con lo establecido en el artículo 29 del Decreto Ley 1.263, de 1975.

DIVIDENDOS PAGADOS AL FISCO

	Utilidad definitiva del ejercicio anterior	Anticipo de utilidades del ejercicio	Total de traspasos
	MMUS$	MMUS$	MMUS$
2008	38,30 (*)		38,30
2007	0,00	0,00	0,00
2006	56,40	0,00	56,40
2005	0,00	0,00	0,00
2004	1,97	95,33	97,30
2003	14,36	146,14	160,50
2002	2,34	70,02	72,35
2001	0,62	59,79	60,41
2000	18,28	62,32	80,60

(*) Con cargo a utilidades de años anteriores y efectuadas mediante el mecanismo de compensación que autorizó el Decreto 148, de fecha 31 de enero de 2008.

EC4

Ayudas financieras significativas recibidas de gobiernos.

APORTES PARA FRANQUICIA SENCE DURANTE 2008

ENAP Santiago y Magallanes	$ 211.000.000
Refinería Aconcagua	$ 126.500.000
Refinería Bío Bío	$ 105.132.533
Enap Sipetrol	$ 5.000.000
Total	$ 447.632.533

Nota: no incluye excedentes del año anterior (2007)

Dividendos

A través del Oficio 25 del 11 de agosto de 2005, el Ministerio de Hacienda estableció una política de capitalización de utilidades netas de ENAP para los próximos cinco años, que se rige por la regla que se resume a continuación:

ENAP debe traspasar al Fisco un monto mínimo de recursos, ya sea como Impuesto a la Renta -por aplicación del DL 2.398-, y/o como anticipo de utilidades, de acuerdo con el siguiente mecanismo:

Política de Dividendos	Porcentaje
Utilidad inferior al 14% de rentabilidad sobre el patrimonio	100%
Utilidad superior al 14% de rentabilidad sobre patrimonio	
* Por el monto que no exceda el 14%	100%
* Por el monto que exceda el 14%	50%

Se aprobó la suspensión transitoria para 2009, de traspaso de utilidades de ENAP al Fisco y la suspensión temporal de traspaso del 100% de los dividendos anuales de las filiales a ENAP, para el ejercicio 2008.

Costos laborales

Los costos laborales de ENAP en 2008 alcanzaron a US$ 298.146.165, de los cuales US$ 297.777.555 corresponden a costos de explotación y US$ 368.610, a egresos fuera de la explotación.

OPORTUNIDADES FINANCIERAS PARA LA EMPRESA DERIVADAS DEL CAMBIO CLIMÁTICO

EC2

ENAP, ha realizado esfuerzos para tomar ventaja del Mecanismo de Desarrollo Limpio (MDL), establecido en el artículo 12 del Protocolo de Kyoto, que permite reducir emisiones de gases de efecto invernadero y vender las reducciones de emisiones certificadas de gases de efecto invernadero en el mercado del carbono.

ENAP impulsa dos iniciativas de este tipo:

1. El proyecto "Recuperación de corriente de gases en planta de hidrógeno de Refinería Bío Bío", en alianza entre Enap Refinerías S.A. e Indura S.A., recibió la aprobación de la Junta Ejecutiva del Mecanismo de Desarrollo Limpio (MDL) de la Convención Marco de Naciones Unidas sobre Cambio Climático, de la metodología para la medición y el monitoreo de las reducciones de CO_2 de este proyecto. Durante 2008 se realizaron los levantamientos de antecedentes solicitados y se elaboró una propuesta de Formulario Documento de Diseño de Proyecto (PDD). En cuanto a las instalaciones de la planta de CO_2, en septiembre de 2008 se inició el periodo de puesta en marcha y en octubre de 2008 entró en operación a una capacidad del 50%.

2. La segunda iniciativa concluyó en 2008 y consistió en una consultoría de la empresa MGM Internacional, para las siguientes actividades:
* Visitas a terreno y levantamiento de ideas proyectos.
* Evaluación y diagnóstico MDL, y estimación de reducciones de emisiones.
* Primera evaluación de factibilidad y jerarquización de proyectos.
* Selección de cartera de proyectos factibles para ENAP.
* Reevaluación de proyectos seleccionados.
* Elaboración de PINs de proyectos seleccionados.

El estudio llegó a las siguientes conclusiones: Existen proyectos, tales como Compresores para gases de antorchas en Refinería Aconcagua y Recuperación de calor de los gases de escape de la turbina-Planta Posesión de Magallanes, para los cuales no es conveniente la venta de bonos dado que los valores asociados al ciclo MDL son mayores a la posible recaudación asociada. Si bien los proyectos de generación eólica mejoran su evaluación económica con la implementación de la venta de créditos de carbono, no alcanzan a ser rentables para los precios de gas natural evaluado.

Los proyectos factibles de pasar a una etapa posterior del ciclo de MDL serían los siguientes:

1. Turboexpansor (Refinería Bío Bío).
2. Recuperación de gases de antorcha (Refinería Bío Bío).
3. Instalación precalentadores de aire Topping 1 (Refinería Aconcagua).

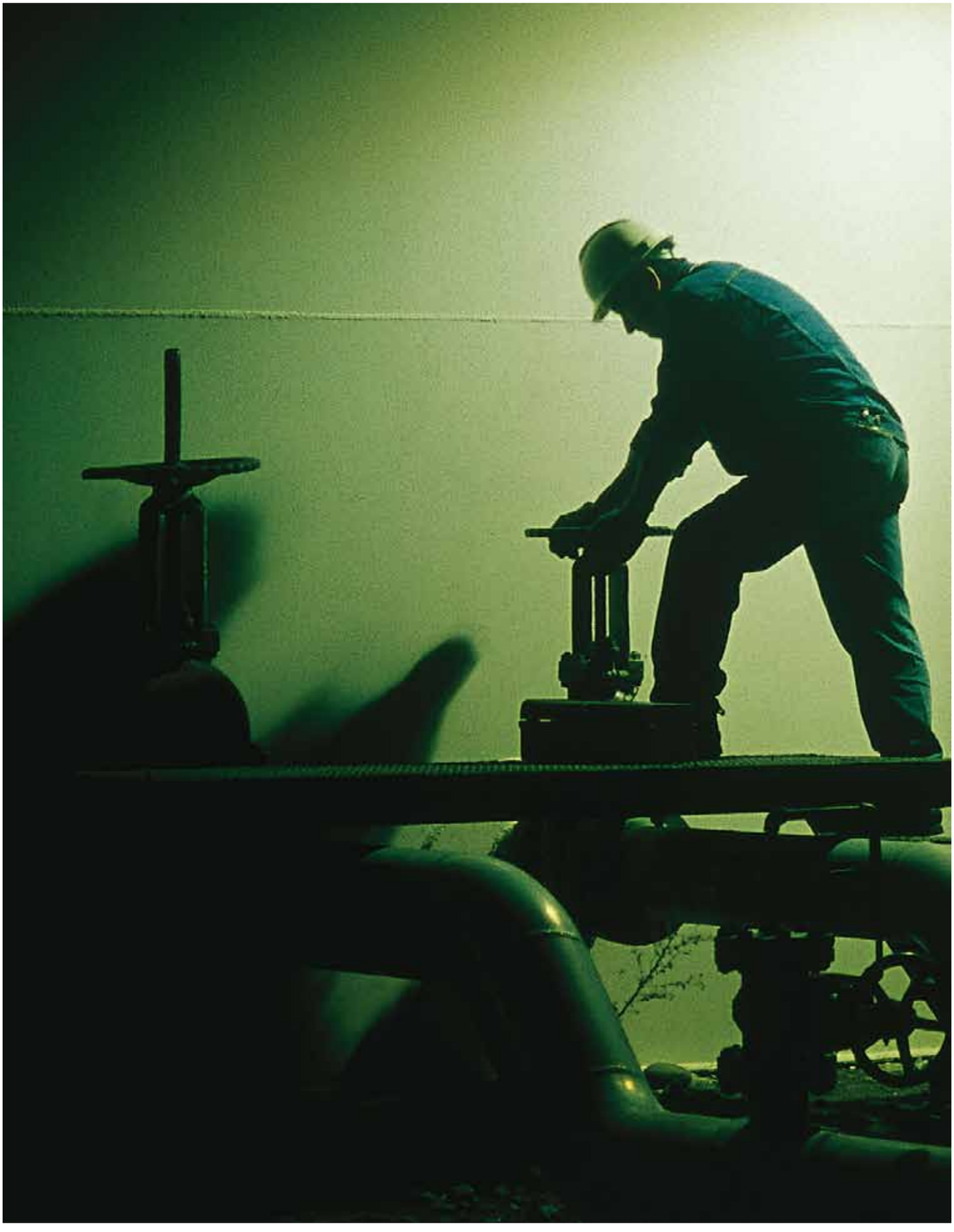
Para estos proyectos existe metodología aprobada, lo cual reduce costos y tiempos de proceso.

EC3

Obligaciones financieras de ENAP derivadas de programas de beneficios sociales

En ENAP existe un beneficio consistente en un depósito convenido que la empresa realiza a favor de sus trabajadores con el objetivo de que puedan mejorar la pensión y/o anticipar el momento de su jubilación. Este depósito convenido, si bien varía entre una filial y otra, y entre estamentos, en todos los casos está condicionado a un aporte que el trabajador debe hacer como Ahorro Previsional Voluntario con igual propósito. En ENAP la gran mayoría de sus trabajadores se ha acogido a este beneficio.

VOLVER AL ÍNDICE



PRESENCIA
EN EL MERCADO

EC6 / EC9

Política para proveedores locales

ENAP no tiene una política de incentivo especial para proveedores locales. En este aspecto está vigente la práctica de transparencia en los llamados a licitaciones para proveer servicios. No obstante, en aquellas unidades de negocio ubicadas geográficamente en zonas alejadas, existe una proporción mayor a la media del resto de las unidades, en relación a proveedores locales. En el caso de ENAP Magallanes, esta cifra es del 43.4%".

Desarrollo de proveedores

Refinería Aconcagua firmó un Protocolo de Acuerdo para participar en el Programa de Desarrollo de Proveedores de Corfo. Este permite a 17 Pymes de la Quinta Región acceder a los beneficios de este programa que impulsa la corporación estatal.

EC7

Procedimientos para la contratación local en lugares donde se desarrollen operaciones significativas

Las contrataciones de ENAP se ajustan a las políticas, normativas y procedimientos para la obtención de personas para promover cargos. En primera instancia, se aplican los procedimientos de búsqueda y selección de candidatos definidos en el Protocolo de Obtención de Personas. En caso de no encontrar un candidato interno por esta vía, se procede a la búsqueda de candidatos externos a la organización. En el caso de los ejecutivos, se ha optado por realizar concursos.

Impactos económicos indirectos

Enap Refinerías S.A. basa su relación con las empresas colaboradoras en el protocolo suscrito con las Federaciones de Trabajadores de ENAP denominado "ENAP frente a la gestión laboral de las empresas contratistas".

En Refinerías Bío Bío y Aconcagua comenzó a ejecutarse en 2008 el Programa de Desarrollo de Proveedores que beneficia a 35 empresas que le prestan servicios externos, el que se lleva a cabo con el financiamiento de CORFO, junto a la Asociación de Exportadores de Manufacturas y Servicios del Bío Bío (Asexma Bío Bío), y la Asociación de Empresas de la V Región (Asiva).

El objeto de dicho programa es que los proveedores incrementen su aporte a la cadena de valor de Enap Refinerías S.A., proveyendo de servicios y productos de excelencia que estén comprometidos en todos los aspectos de la RSE.

EC8

Gasoducto Pecket-Esperanza

La Presidenta de la República, Michelle Bachelet, inauguró el Gasoducto Pecket-Esperanza de 121 kilómetros de longitud, que permite unir -por primera vez en la historia- a Puerto Natales con la red de gasoductos que ENAP posee en la Región de Magallanes. El nuevo gasoducto requirió una inversión de US$ 20,5 millones por parte de ENAP y permitirá un suministro estable y seguro de gas natural a la ciudad de Puerto Natales.

RELACIÓN ENTRE EL SALARIO INICIAL ESTÁNDAR DE ENAP Y EL SALARIO MÍNIMO EN CHILE

EC5

Tipo de Contrato	Remuneración Mínima Garantizada ENAP	Sueldo Mínimo Economía	Relación ENAP/ Economía
Indefinido	627.576	159.000	3,95
Plazo Fijo	277.121		1,74

VOLVER AL ÍNDICE

RSE ENAP

Desempeño Ambiental

El mejoramiento continuo en el desempeño ambiental del grupo de empresas ENAP, que promueve el desarrollo sustentable y la producción limpia, esta presente en todas sus actividades, productos y servicios.

CAPÍTULO 6

GESTIÓN AMBIENTAL

Implementación Norma ISO 14001 en Línea de Negocios de Refinación y Logística

Durante 2008 las Refinerías Aconcagua y Bío Bío verificaron avances en la adecuación de sus Sistemas de Gestión Ambiental a la Norma ISO 14001: 2004 con el objeto de certificar durante el año 2010. Destacan las siguientes actividades y logros:

Refinería Aconcagua

* Se realizó la segunda etapa de mediciones de niveles de presión sonora, a fin de identificar las fuentes de emisión de ruidos más significativas, para disminuir el ruido ambiental en Concón. El tema constituye una preocupación y demanda de la comunidad representada en la Mesa Tripartita.
* En relación al "Anexo de Gestión Ambiental para Empresas Contratistas", que exige a las empresas colaboradoras de ENAP el cumplimiento de criterios medioambientales alineados con el Sistema de Gestión Ambiental (SGA) bajo el modelo ISO 14001: 2004, se cumplió el procedimiento, se realizó la posterior evaluación de los contratos y se desarrolló un programa de capacitación al personal propio y de empresas colaboradoras.

Refinería Bío Bío

* Se avanzó en la implementación del SGA integrado a ISO 9001.
* Se desarrolló una gestión del diálogo permanente con la comunidad, con énfasis en la coordinación con empresas industriales del sector para abordar temas ambientales comunes.
* Se redujeron impactos medioambientales derivados de la operación de la Refinería, invirtiendo en proyectos de mitigación de impactos asociados a procesos, como disminución de emisiones de material particulado, ruidos y de gases a la atmósfera y de descargas al río Bío Bío.

Magallanes

* Difusión de Política y objetivos del Sistema de Gestión Integrado HSEQ & RSE.
* Confección del Mapa de Riesgos HSE en los procesos evaluados como críticos en 2007. Se efectuó levantamiento de los riesgos en terreno.
* Difusión y validación de los estándares HSEQ para ENAP Magallanes.

Gestión Ambiental Línea de Negocios de Exploración y Producción

A través de la Dirección de Medio Ambiente y Responsabilidad Social, la Línea de Negocios E&P se centró en mejorar el desempeño en salud, seguridad, medio ambiente y relaciones comunitarias de sus operaciones nacionales e internacionales.

Los programas impulsados en 2008 estuvieron orientados a cumplir la estrategia de desarrollo sustentable de la empresa, que declara el fortalecimiento de la Responsabilidad Social Empresarial como uno de los ejes estratégicos del negocio. A nivel operativo, las Unidades de Negocios avanzaron en la ejecución de esta estrategia, la que está refrendada en la Política de Medio Ambiente y Responsabilidad Social de la Línea E&P.

Los aspectos más destacados de la gestión en este ámbito durante 2008 fueron los siguientes:

* Enap Sipetrol Ecuador obtuvo en agosto de 2008, la certificación ISO 14001:2004 del Sistema de Gestión Ambiental, que abarca las operaciones del campo Mauro Dávalos Cordero, Campamento y Oficinas de Quito.
* En Enap Sipetrol Argentina, las operaciones del yacimiento Pampa del Castillo (Provincia de Chubut), lograron la recertificación de su Sistema de Gestión Ambiental por segundo período consecutivo bajo ISO 14001. En el activo Área Magallanes se ha trabajado en la implementación de un Sistema de Gestión Ambiental ISO 14001, específicamente en el desarrollo de instructivos de trabajo y capacitación.
* Las unidades de negocio avanzaron en la implementación de mejores prácticas en sus sistemas de gestión, buscando complementar los aspectos ambientales con aquellos asociados a la gestión de salud y seguridad de sus operaciones.
* En Enap Sipetrol Egipto se inició la implementación gradual de una cultura de Responsabilidad Social, la que abarcó las condiciones ambientales y de seguridad de sus oficinas en El Cairo, velando para que las empresas de servicios cumplan con estándares de la industria.

Cooperación Ambiental en Bío Bío

Enap Refinerías S.A. suscribió en julio de 2008 un convenio de Cooperación Ambiental con la Municipalidad de Hualpén, la Intendencia, la CONAMA y la Seremi de Salud de la VIII Regíón del Bío Bío, para ejecutar un plan de inversiones por US$ 23 millones en el período 2008-2012.

Sobre la base de un enfoque de cooperación público–privado, el plan propone soluciones ambientales para la protección del entorno y la calidad de vida de la comuna de Hualpén. Se inserta en la estrategia nacional para la conservación de la biodiversidad del Estado de Chile, y el plan de acción enmarcado en el reconocimiento de la Península de Hualpén como Área Marino Costera, Protegida de Múltiples Usos y complementa el Plan de Prevención Atmosférica de CONAMA relacionado con la declaración de diez comunas del gran Concepción como zona de latencia para material particulado MP10.

De las 22 actividades programadas, 16 se encontraban en desarrollo al cierre de 2008, registrando un 17% de avance. El detalle de las actividades y su estado de implementación se detalla en la tabla de la página siguiente.

Construcción sustentable

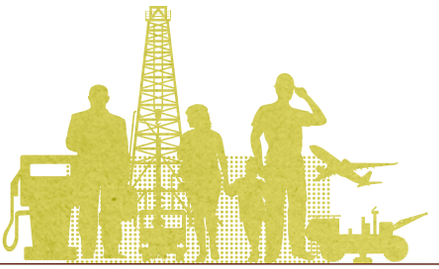
El primer edificio bioclimático del país construido por una empresa pública, fue inaugurado en Punta Arenas por ENAP. Además de su innovadora y transparente arquitectura, su principal atributo es que puede retener el calor y mejorar el ingreso de la luz natural, permitiendo un ahorro de energía del 68%, respecto de un edificio convencional.

VOLVER AL ÍNDICE

CONVENIO AMBIENTAL BÍO BÍO: ACCIONES COMPROMETIDAS Y AVANCE

EJES DEL PLAN	ACCIONES	AVANCE
Seguridad Minimizar el riesgo al que se ve expuesta la población como resultado de su emplazamiento en el área de influencia de la Refinería.	Mejoramiento de las instalaciones de la zona de almacenamiento de gas licuado.	30%
	Actualización del estudio de seguridad asociado a los estanques de almacenamiento de petróleo y la relocalización de estanques más próximos a la población.	5%
Mitigación de Emisiones y Mejoramiento Ambiental Inversiones en mejoramiento de calidad de aire, agua y suelo. Evaluación de alternativas de reordenamiento interno de la Refinería para reducir los impactos de la actividad productiva sobre la población, especialmente de olores y ruidos.	**Calidad de aire**	
	* Estudio y análisis para determinar una línea base en calidad de aire.	10%
	* Análisis de riesgo comparado de las poblaciones aledañas, evaluando los resultados antes y después de la ejecución del plan de inversiones.	35%
	* Pavimentación de zonas internas en refinería, que aportan a generación de material particulado.	10%
	* Instalación de doble sellos en estanques y todas las bombas de proceso.	75%
	* Instalar equipo de abatimiento de material particulado (MP10) en la Unidad de Cracking Catalítico.	10%
	* Implementar monitoreo de emisiones en SO2, MP10 y NOx.	10%
	Calidad de agua	
	* Adquisición de plantas de Tratamiento de Sodas Agotadas.	10%
	* Ejecución de estudio sobre futuros requerimientos de efluentes y la reposición de muretes de contención lateral interno en el Canal Corvi, para proteger el estero que desemboca en el humedal de Lenga.	En desarrollo
	* Instalación de puntos de monitoreo en el canal Corvi para verificar la calidad físico – química del agua.	100%
	* Diagnóstico de los sedimentos de fondo de los cuerpos de agua superficiales presentes en terrenos de la empresa.	25%
	Calidad de suelos	
	* Estudio de diagnóstico.	30%
	* Programa de Remediación de pasivos y activos ambientales de la Refinería.	15%
Programa de RSE y protección del entorno Desarrollo de programas, proyectos y actividades para proteger la biodiversidad y calidad de componentes ambientales de áreas aledañas a la empresa.	Apoyo a la creación de un Área Marino Costero Protegido de Múltiples Usos en la Península de Hualpén.	5%
	Construcción de un acuario y un museo en la Península de Hualpén.	en estudio
Programa de Información y Colaboración Ambiental con comunidades aledañas. Programa anual para informar a la comunidad de situaciones relacionadas con la empresa, mecanismos de seguridad, forma de operación y acciones frente a contingencias, en estudio.	Incorporar todas las instalaciones de monitoreo atmosférico de Refinería Bío Bío al Sistema de Información Nacional de Calidad de Aire (SINCA) administrado por Conama.	5%
	Participar junto a otras empresas y organismos estatales en un programa regional de respuesta a emergencia ambientales en el área de influencia, incluidas las bahías de San Vicente y Concepción.	En desarrollo
	Mejorar soportes comunicacionales.	5%

USO DE MATERIALES



USO DE MATERIALES

EN1

MATERIALES UTILIZADOS LÍNEA DE NEGOCIOS R&L (Mm³)

	2005	2006	2007	2008
Refinería Aconcagua (petróleo crudo)	6.038,4	6.393,7	5.854,7	6.045,0 (*)
Refinería Bío Bío (petróleo crudo)	6.218,4	5.841,9	6.244,8	5.952,6 (*)
Refinería Gregorio (petróleo crudo)	1.009,4	779,1	558,6	615,3
Cabo Negro				
- Raw Product	s/i	s/i	552,9	842,2
- Reformato y gasolina	s/i	s/i	43,0	22,8

(*) Incluye Nafta, Gas Oil, Crudo Reducido y Slop
s/i: Sin información

LÍNEA DE EXPLORACIÓN Y PRODUCCIÓN

Magallanes

Las actividades de exploración y producción de hidrocarburos en Magallanes, emplean gas natural en distintos procesos, principalmente:

* Gas combustible para Moto y Turbo Compresores para el transporte desde los pozos al punto de venta.
* Gas combustible para las plantas de proceso (Posesión, Cullen y DAU) y su respectiva generación eléctrica.
* Gas combustible para plataformas Costa Afuera (generación eléctrica y calentadores).
* Gas combustible para calderas de vapor y calentadores de las baterías (proceso de separación de petróleo/ agua) y oleoductos, respectivamente.
* Consumos para calefacción y generación eléctrica de campamentos e instalaciones productivas.

Para el levantamiento de la producción en pozos, se utiliza gas, de ahí la denominación "Gas Lift". Este gas se inyecta a los pozos productores que no poseen suficiente presión para fluir por si solos, permitiendo el arrastre y cambio de densidad de la mezcla de hidrocarburos para que pueda fluir hasta la superficie.

Los registros muestran una disminución en el uso de gas natural desde 2005, asociada a la continua optimización de los consumos internos, que incluye desde mejoras en la medición hasta la renovación, optimización e innovación de los equipos y procesos que apoyan la producción de petróleo y gas.

En los últimos años han bajado los consumos de la malla de transporte de gas (compresores), producto de menor producción de ENAP y el corte del gas argentino.

El plan de optimización y disminución de consumos también se aplica a la utilización de gas lift. Sin embargo, en 2008 existió un leve aumento, producto del alto precio del petróleo, que demandó y justificó la apertura de pozos esporádicos y marginales que, con precios bajos, estarían normalmente cerrados.

Ecuador

En las operaciones de los campos MDC y PBH, se utilizó 3.638 m³ diesel y 5,2 MMm³ de gas natural.

Egipto

En las actividades exploratorias se emplearon los siguientes materiales: alrededor de 1.000 m³ de cemento, 25.736 m³ de agua, 3.926 m³ de diesel y 9,6 m³ de gasolina.

Para los pozos perforados se emplearon 81.000 barriles (12,880 m³) de lodo de perforación, y la siguiente cantidad de casing (barras metálicas entre 8 y 12 metros de longitud):

Diámetro 13 3/8"	282 barras
Diámetro 9 5/8"	868 barras
Diámetro 7" (liner)	109 barras

EN2

Reciclaje de materiales

Por la naturaleza y el uso de los productos de ENAP, siendo su uso final la combustión en fuentes fijas (procesos industriales, generación eléctrica, calderas, calefacción, etc) y fuentes móviles (buses, camiones, automóviles, barcos, aviones, etc), no existe la alternativa del reciclaje de los productos.

En versiones anteriores de este Reporte, por una interpretación errada del indicador, se reportaban los resultados considerando el reproceso de algunos productos fuera de especificación o contaminados por agentes ajenos a los combustibles, y algunas transferencias de cargas complementarias entre las distintas refinerías de ENAP.

USO DE MATERIALES MAGALLANES (Mm³)

EN1

Material	2005	2006	2007	2008
Gas natural	423.707	414.499	365.592	332.141
Gas Lift	98.697	69.137	61.557	65.861

VOLVER AL ÍNDICE

ENERGÍA

CONSUMO DIRECTO DE ENERGÍA

CONSUMO DIRECTO DE ENERGÍA

EN3

CONSUMO DIRECTO DE ENERGÍA DESGLOSADO POR FUENTES PRIMARIAS LN R&L-ERSA (GJ)

Refinería Aconcagua	2005	2006	2007	2008
Gas natural	3.043.610	3.151.027	641.444	463.439
Energía propia: Combustible FOE (1)	11.807.337	11.760.312	13.302.159	16.108.769
Total	14.850.947	14.911.339	13.943.603	16.572.208 (2)
Refinería Bío Bío				
Gas natural	0	0	0	0
Combustible (FOE)	s/i	s/i	s/i	15.430.299
Energía Eléctrica desde Petcoke (Petropower)	s/i	s/i	s/i	1.068.186
Vapor (Petropower)	s/i	s/i	s/i	1.279.557
Energía eléctrica interna a partir de vapor	s/i	s/i	s/i	7.170
Vapor interno	s/i	s/i	s/i	2.306.575
Total				20.091.787
Departamento de Almacenamiento y Oleoductos				
Electricidad generada	0	0	0	0
R&L Magallanes				
Cabo Negro, Gas combustible	s/i	s/i	s/i	939.940
Gregorio, Gas combustible	s/i	s/i	s/i	631.690
Percy, Gas combustible	s/i	s/i	s/i	1.261
Clarencia, Gas combustible	s/i	s/i	s/i	2.523
Total	s/i	s/i	685.000	1.575.414

(1) Incluye consumo de combustibles en las calderas: fuel gas, fuel oil consumo interno, propano, butano y coke quemado de FCC. No incluye gas natural.
(2) El aumento energía 2007 a 2008, se debe a la nueva planta coker, la que al aportar más fuel gas, soportó la disminución de gas natural. Además, la planta coker y las plantas de hidrotratamiento consumen más vapor.

NOTA:
Debido a una interpretación incorrecta de algunas fuentes primarias en los indicadores EN3 sobre consumo directo de energía y EN4 de consumo indirecto de energía, en esta versión 2008 se han ajustado estos valores, por lo cual no son comparables con los reportados en versiones anteriores. (3.11)

VOLVER AL ÍNDICE

ENERGÍA

E&P Magallanes

Las operaciones de exploración y producción en Magallanes están situadas, en general, en lugares apartados en los cuales no existe un abastecimiento de energía eléctrica u otra forma de energía. Es necesario generar la propia energía mediante el uso de fuentes primarias, tal como se indica en el siguiente cuadro.

Ecuador

La energía empleada en los campos MDC y PBH en sus operaciones, están basadas mayoritariamente en energías primarias adquiridas y también en energía primaria producida, como es el caso del gas natural del yacimiento que es empleado en la generación eléctrica.

El consumo directo de energía para las operaciones de Enap Sipetrol Ecuador, ha variado en lo que respecta a la fuente empleada. Si bien el consumo energético aumentó en un 5,1% respecto de 2007, se logró reducir el consumo de diesel en 6,6% respecto del mismo período, lo que fue posible gracias al uso de gas natural del yacimiento en la generación del campo.

Egipto

Las energías empleadas por Enap Sipetrol Egipto en sus operaciones, están basadas mayoritariamente en diesel y gasolina. En 2008 se incrementó el consumo de dichos combustibles por la actividad de adquisición sísmica efectuada y la perforación de 5 pozos durante el periodo, sumado a las necesidades de transporte hacia los bloques.

CONSUMO DIRECTO DE ENERGÍA EN E&P MAGALLANES, DESGLOSADO POR FUENTES PRIMARIAS (GJ)

EN3

Fuente	2007	2008
Gas natural (para electricidad)	93.166	90.370
Diesel (para electricidad)	24.462	24.240
Electricidad autogenerada	s/i	205.570

s/i: sin información

CONSUMO DIRECTO DE ENERGÍA EN ARGENTINA, DESGLOSADO POR FUENTES PRIMARIAS (GJ)

EN3

Fuente	2007	2008
Gas Natural	1.094.626	910.648
Diesel	175.813	8.752
Electricidad autogenerada	274.564	291.317
Total	1.545.003	1.210.717

CONSUMO DIRECTO DE ENERGÍA EN ECUADOR, DESGLOSADO POR FUENTES PRIMARIAS (GJ)

EN3

Fuente	2007	2008
Gas natural (generación)	270.384	298.862
Diesel (generación)	96.481	90.107
Diesel operaciones	51.329	51.168
Gasolina	3.327	3.018
Total	421.521	443.155

CONSUMO DIRECTO DE ENERGÍA EN EGIPTO, DESGLOSADO POR FUENTES PRIMARIAS (GJ)

EN3

Fuente	2007	2008
Diesel	82.836	143.144
Gasolina	102	320
Total	82.938	143.464

CONSUMO INDIRECTO DE ENERGÍA

CONSUMO INDIRECTO DE ENERGÍA

EN4

CONSUMO INDIRECTO DE ENERGÍA, DESGLOSADO POR FUENTES PRIMARIAS LN R&L-ERSA (GJ)

Refinería Aconcagua	2005	2006	2007	2008
Energía adquirida: eléctrica externa (SIC)	656.273	740.870	757.653	895.197
Energía adquirida: vapor AGA	s/i	124.769	243.410	268.454
Energía adquirida: hidrógeno AGA	s/i	s/i	s/i	48.374
Total	656.273	865.639	1.001.063	1.212.025
Refinería Bío Bío				
Sin consumo indirecto de energía	0	0	0	0
Departamento de Almacenamiento y Oleoductos				
Energía eléctrica comprada	s/i	s/i	32.049	29.639
R&L Magallanes				
	0	0	0	0

NOTA:
Debido a una interpretación incorrecta de algunas fuentes primarias en los indicadores EN3 sobre consumo directo de energía y EN4 de consumo indirecto de energía, en esta versión 2008 se han ajustado estos valores, por lo cual no son comparables con los reportados en versiones anteriores. (3.11)

CONSUMO INDIRECTO DE ENERGÍA E&P, DESGLOSADO POR FUENTES PRIMARIAS (GJ)

EN4

E&P Magallanes	2007	2008
Electricidad comprada	5.262	3.982
Argentina		
Electricidad comprada	447.972	439.520
Ecuador		
Electricidad comprada	1.337	1.287
Egipto		
Electricidad comprada (oficina Cairo)	500	559
Energía intermedia en base diesel	15.557	51.522

VOLVER AL ÍNDICE

ENERGÍA

EFICIENCIA ENERGÉTICA

EN5

Bajo el slogan “Juntos cuidamos la energía”, ENAP se sumó en 2008 al "Programa País de Eficiencia Energética" y llevó adelante un plan de ahorro de energía en la empresa.

En abril de 2008 el Ministro de Energía, Marcelo Tokman, participó en el lanzamiento de la Campaña de Ahorro de Energía de ENAP, en Refinería Aconcagua.

En ENAP Santiago se constituyó un comité integrado por los Sindicatos de ENAP Santiago y Enap Sipetrol; el Comité Paritario, la Gerencia de Servicios y la Dirección de Comunicaciones.

Se realizó una campaña de comunicaciones que contempló afiches y difusión por intranet, una charla de un experto para enseñar las mejores prácticas de eficiencia y ahorro energético, en oficinas y domicilios particulares. Mensualmente el Comité entregó un estado de avance del Plan y evaluó acciones para lograr los objetivos de la campaña.

AHORRO DE ENERGÍA

Casa Matriz

Entre enero y diciembre de 2008, Casa Matriz redujo su consumo de electricidad en 22 %, de 228.950 kilowatts en 2007 a 178.906 kilowatts, en 2008.

Refinería Bío Bío

La empresa KBC inició un estudio con el objetivo de mejorar la eficiencia energética de la Refinería y reducir sus costos asociados, el que alcanzó un avance superior al 80%.

Departamento de Almacenamiento y Oleoductos (DAO)

El ahorro de Energía producido en el DAO fue de un 7% y equivale a 2,410 (GJ). Las principales acciones fueron:

* Disminución de la actividad de los bombeos de productos desde la Planta San Fernando a Planta Maipú.
* Mejoras de coordinación en procesos de entregas de productos.
* Cambios del Comportamiento del Personal: Uso racional de la Energía

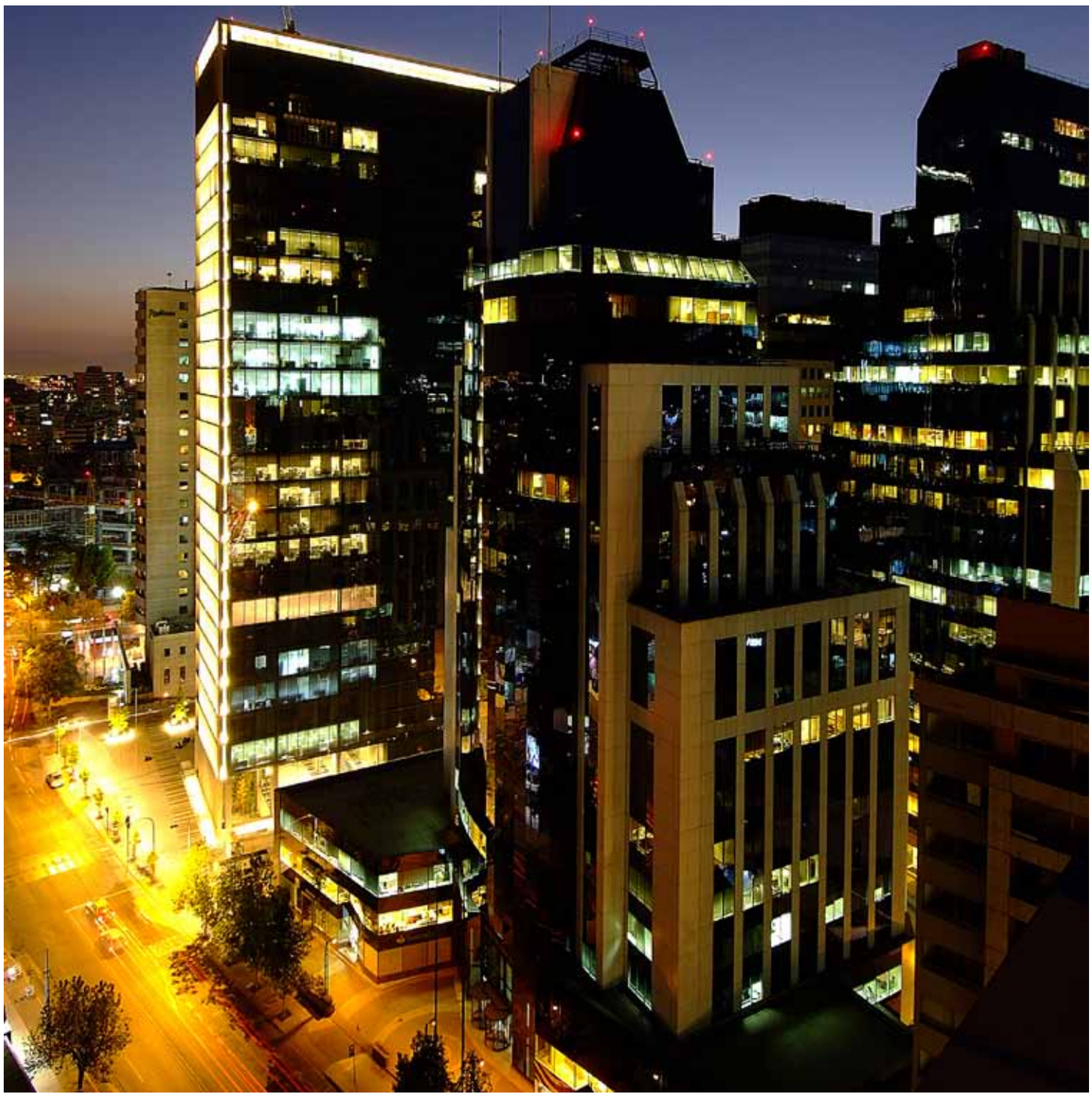
AHORRO DE ENERGÍA ACUMULADO

ENERO-DIC. 2008 CASA MATRIZ - SANTIAGO

En las Refinerías de Aconcagua, Bío Bío y Gregorio la campaña de eficiencia energética se tradujo en ahorros en los procesos productivos, según la siguiente tabla:

AHORRO DE ENERGÍA 2008

Unidad de Negocios	Tipo de Ahorro	Por Mes	Por Año
Casa Matriz	Ahorro de energía		50.044 KWH
Línea de Negocios R&L	Ahorro de energía eléctrica	310.000 KWH	3.700.000 KWH
	Ahorro de energía como gas natural equivalente	300.000 m³	3.600.000m³
Magallanes	Ahorro consumo de gas	2.850.000 m³	34.200.000m³



VOLVER AL ÍNDICE

ENERGÍA

ENAP SIPETROL S.A.

Argentina

Con el objeto de lograr mayor eficiencia en el consumo de energía, Enap Sipetrol Argentina ejecutó el proyecto piloto de ahorro de energía con el sistema de levantamiento artificial de Bombas de Cavidades Progresivas (BCP). Para ello adaptó dicho sistema al Bombeo Electro Sumergible (BES) en algunos pozos productores con características particulares. El objetivo es evaluar la relación costo/beneficio de dicho sistema, el cual hasta 2008 muestra un ahorro superior al 15% en consumo de energía.

Ecuador

Para lograr mayor eficiencia en el consumo de energía, Enap Sipetrol Ecuador implementó un proyecto de mejora de la calidad del gas combustible en el campo MDC. El objetivo fue eliminar en un 20% el contenido de líquidos presentes en el gas.

Periódicamente se realiza la calibración de bombas de inyección en el generador ubicado en las instalaciones del campamento, lo cual incrementa la eficiencia de los generadores, disminuyendo el consumo de combustibles. Esto significó una reducción del 46% en el consumo de diesel de 77,2 m³ en 2007, a 42 m³ en 2008.

Se disminuyó el consumo de diesel a través de la utilización de gas natural producido conjuntamente con el petróleo. Lo anterior se tradujo en una disminución de 175 m³ en el consumo de diesel comparado con 2007, equivalentes a 6374 GJ de ahorro.

Se instalaron temporizadores en luminarias del campamento, y se capacitó al personal para optimizar el uso de computadores, aire acondicionado e iluminación. Lo anterior se tradujo en un ahorro de 13.570 kWh al año, que corresponde a 49 GJ.

Egipto

Se estudió la utilización de gas proveniente de la explotación del petróleo, para ser empleado en la generación de energía intermedia (electricidad autogenerada), disminuyendo de esta forma el uso de diesel.

INNOVACIÓN

El desarrollo de la innovación y la gestión del conocimiento son imperativos que orientan la estrategia de ENAP, tal como queda explicitado tanto en su Plan Común de Empresa (alianza administración-trabajadores) y el Plan Estratégico de Negocios.

El Sistema de Innovación (SI ENAP) es la herramienta formal de ENAP para gestionar la creatividad de sus trabajadores, constituyéndose un canal de participación y de agregación de valor, reconociendo a los innovadores e incorporando nuevos temas a sus discusiones estratégicas.

El Sistema de Innovación forma parte del Centro de Innovación y Conocimiento de ENAP (CICE) que es la unidad de la empresa responsable de gestionar la innovación y su propio conocimiento.

El Sistema opera en estrecha colaboración con las Líneas de Negocio, en función del Plan Estratégico de Negocios. Define los focos de interés; asigna capital de riesgo a las ideas seleccionadas; decide la implementación final o no de aquellos proyectos innovadores exitosos.

Durante el 2008, el acento estuvo en eficiencia y ahorro de energía, desarrollando actividades para motivar y capturar iniciativas:

* Realización de talleres de captura de ideas (brainstorming) en ambas refinerías: Como resultado de estos, se identificaron más de 40 propuestas, evaluándose 20, las que poseen un potencial inicial de agregación de valor superior a los MMUS$ 15.
* Campaña de Captura de ideas: en si logró recoger más de 130 nuevas iniciativas, destacándose las ideas de aprovechamiento de la energía latente en corrientes de las refinerías; mejoramiento de la eficiencia de equipos eléctricos de inducción; mejoramiento de sistemas de aislación de equipos; sistemas de iluminación con tecnologías nuevas; etc.

INICIATIVAS PARA PROVEER ENERGÍAS RENOVABLES

EN6

Biocombustibles

Principales acciones de ENAP para el estudio y desarrollo de biocombustibles en Chile, durante 2008 fueron:

1. Avances de ForEnergy para desarrollar y producir biodiesel en Chile
2. Formación del Consorcio Biocomsa para la investigación de biocombustibles de segunda generación, a partir de material lignocelulósico.
3. Desarrollo del Plan Piloto “Evaluación Técnica del Uso de Biodiesel de Primera Generación en Chile” y participación en la actividad de la Comisión Nacional de Energía (CNE), “Plan Piloto de uso de Bioetanol en Chile”.

Dado el déficit de abastecimiento de diesel en Chile, ENAP priorizó la investigación y producción de biodiesel de segunda generación, a través de las sociedades Biocomsa y ForEnergy.

Por otro lado, avanzó hasta la etapa final del Plan Piloto “Evaluación Técnica del Uso de Biodiesel de Primera Generación en Chile”.

ForEnergy S.A.

En agosto de 2007, ENAP creó la empresa ForEnergy S.A., la cual está conformada por Consorcio Maderero S.A. (60%) y por Enap Refinerías S.A. (40%). El objetivo de ésta es realizar los estudios necesarios para producir biocombustibles de segunda generación.

Se ha estudiado un modelo de negocios para la introducción de los biocombustibles de segunda generación, formulándose dos etapas de desarrollo sobre la base de tecnología de gasificación de biomasa forestal, considerando medidas de corto y mediano plazo en la búsqueda de soluciones para la producción de diesel de segunda generación.

Es importante destacar que ForEnergy postuló al fondo SECCI (Sustainable Energy and Climate Change Initiative) del Banco Interamericano de Desarrollo, el cual se enfoca en financiar proyectos relacionados con la energía sustentable y el cambio climático. El monto que al cual se postuló es de US$ 1 millón, el cual no es reembolsable, y que se utilizará para financiar parte de los estudios.

Biocomsa S.A.

Enap Refinerías S.A., Consorcio Maderero S.A. y la Universidad de Chile formaron en 2008 el Consorcio Tecnológico Biocomsa S.A., cuyo objetivo es mejorar la competitividad de Chile a través del desarrollo de las bases para la producción de biocombustibles, a partir de material lignocelulósico, mediante la investigación, desarrollo y adaptación de tecnologías y la comercialización de productos y servicios, e incorporación de personal altamente calificado en la industria. Para lograr este objetivo la sociedad buscará soluciones, técnicas y científicas en el ámbito bioenergético en Chile, orientando su labor a la investigación, estudios de evaluación de biomasa, desarrollo de cultivos bioenergéticos, evaluaciones técnicas y económicas que busquen abrir el camino a la transferencia tecnológica y la posterior comercialización de sus productos.

Biocomsa, es uno de los dos consorcios tecnológicos empresariales favorecidos en este primer concurso de Innova Chile de Corfo. En ellos participan importantes compañías forestales y del ámbito energético, así como universidades, los que buscan realizar investigaciones de desarrollo de biocombustibles en el país.

Corfo asignó para este concurso cerca de $ 7.000 millones, a todos los proyectos que propusieran soluciones innovadoras para lograr el desarrollo de la industria de biocombustibles a partir de biomasa forestal. Biocomsa recibirá un aporte público de $1.048 millones, lo que equivale al 56% del valor total del proyecto presentado a Corfo por esta sociedad.

El proyecto considera la cadena completa de desarrollo del negocio, desde la evaluación de disponibilidad del recurso entre la VI y XII regiones -tanto de madera en pié como de desechos-, los posibles lugares de emplazamientote la planta de generación de biocombustibles, los sistemas de transporte y la caracterización de los recursos, teniendo en cuenta las normas ambientales y los impactos derivados, y proponiendo técnicas de utilización alternativas para adecuar tecnologías ya desarrolladas en otros países.

Los consorcios se puso en marcha en 2009, y tiene plazo de 5 años para presentar soluciones tecnológicas innovadoras, a partir de biomasa forestal, que alcancen altos niveles de impacto en la obtención de biocombustibles de última generación, mediante la adopción, transferencia y comercialización de sus resultados. Además, se contempla el fortalecimiento de las relaciones con instituciones dedicadas al rubro de la biomasa a nivel internacional.

Plan piloto de utilización de biodiesel de primera generación

En el contexto de la introducción de biocombustibles en la matriz energética nacional, ENAP se planteó para el año 2008 el objetivo de impulsar un plan piloto para evaluar la factibilidad técnica del manejo logístico y aspectos comerciales de la utilización de biodiesel de primera generación, obtenido de un proceso de transesterificación de aceites vegetales.

ForEnergy S.A. ha liderado y ejecutado el Plan Piloto, denominado “Evaluación Técnica del Uso de Biodiesel de Primera Generación en Chile”, considerando que ENAP, entre sus líneas estratégicas, contempla el desarrollo de los biocombustibles. El objetivo fundamental fue levantar y dar cuenta de la realidad operativa nacional frente al tema de los biocombustibles, considerando todos los temas asociados al desconocimiento de temas frontera en nuestro país, aprendizaje que quedará plasmado en el informe final de este Plan Piloto.

Los objetivos específicos fueron: realizar compra y manejo de biodiesel, evaluando su comercialización, logística, distribución y uso en mezcla con diesel fósil; realizar una evaluación en manejo logístico, rendimientos y desempeño ambiental de biodiesel.

Las actividades del plan piloto pudieron iniciarse recién a partir de la entrada en vigencia del DS N° 11 del Ministerio de Economía -publicado en el Diario Oficial el 9 de mayo de 2008- y que define los porcentajes de mezcla y de calidad de biodiesel, bioetanol y del producto mezclado, y de la Resolución Exenta SEC Nº 746, del 30 de mayo, que definió la metodología analítica aplicable.

VOLVER AL ÍNDICE

AGUA

Cabe mencionar que seis empresas participaron con diferentes roles: Pullman Bus y Andes Airport (flota terrestre de LAN Chile), proporcionando las máquinas; Copec que abasteció de combustibles a Pullman Bus y Terpel que abasteció de combustible a Andes Airport; SGS Chile que realizó los ensayos del control de la calidad del combustible utilizado y ForEnergy S.A., que operativizó y coordinó el Plan Piloto.

Plan piloto de bioetanol

En abril de 2007, los presidentes de Chile y Brasil firmaron 9 acuerdos de cooperación, uno de los cuales está en el ámbito de los biocombustibles. Entre las diversas actividades para implementar este acuerdo, la CNE y Petrobras acordaron realizar un programa piloto de uso de bioetanol en Chile, en el cual participan diversos órganos del Estado (Aduana, SEC, Conama, SAG, Ministerio de Transporte, Odepa), la empresa privada (Copec), y ENAP; con actividades bipartitas realizadas en ambos países, con visitas a Brasil (2007) para conocer el desarrollo de su industria, y recepción de técnicos de Petrobras (mayo 2008), con visitas a las instalaciones de Copec y ENAP en Quintero, Concón y Maipú.

El plan contempló tres componentes: "Instalaciones de Almacenamiento y Transporte", "Emisiones a la Atmósfera y Tecnología Vehicular" y "Mezclas, Calidades y Fiscalización".

ENAP participó en la preparación de una gasolina base, un producto intermedio que cumpla con las especificaciones de la gasolina de automóvil al mezclarlo con el bioetanol.

El objetivo fue evaluar aspectos técnicos, logísticos y comerciales de la cadena de valor de los biocombustibles, y adquirir conocimientos y/o experiencia en la gestión de estos nuevos combustibles y su interacción con los combustibles tradicionales.

EN7

Reducción de consumo indirecto de energía

Durante diciembre de 2008 se realizaron cambios en las geometrías de las bombas de subsuelo en las operaciones en Ecuador, con el fin de inyectar menos fluido motriz y así dejar de emplear una bomba Power Oil, lográndose un ahorro de 1,13 m³/día de diesel.

CONSUMO DE AGUA

EN8

CAPTACIÓN TOTAL DE AGUA POR FUENTES LN R&L-ERSA (Mm³)

Refinería Aconcagua	2005	2006	2007	2008
Agua subterránea	5.844	5.909,6	5.610*	5.277 *
Agua potable	235	234,8	264,6	270,6
Refinería Bío Bío				
Agua subterránea	259	**	**	**
Agua superficial	111.690	125.507	113.231	81.788,4
Agua potable	319	598,8	357.5	248
R&L Magallanes				
Agua subterránea	124	**	**	**
Agua superficial	71,9	81,3	80,46	144,4
Departamento de Almacenamiento y Oleoductos				
Agua subterránea	608	1.200	1.146	1.180,4
Agua potable	12	12	11	12

* Utilizada para plantas de tratamiento de agua, reposición de agua de torres de refrigeración, por evaporación, purga continua y agua de servicio. Los valores para el agua de los pozos de Tabolango, Lajarilla y pozos profundos son estimados y se han calculado sobre la base de las horas de funcionamiento de las bombas, de sus respectivos caudales teóricos y del informe del estado de ellos. De alguna forma estos datos se han contrastado con mediciones ocasionales en niveles de estanques pulmón, cálculos para reposición en torres de enfriamiento e instrumentación en plantas de tratamiento de aguas.

** Desde 2006 no se utiliza agua subterránea

CAPTACIÓN TOTAL DE AGUA POR FUENTES EN E&P (m³)

EN8

Fuente	2006	2007	2008
E&P Magallanes			
Agua subterránea	237.980	262.800	244.404
Agua superficial	113.150	N/I	N/I
Argentina			
Agua subterránea		231.322	238.858
Agua red de distribución		6.129	5.568
Agua envasada		N/I	113
Ecuador			
Agua subterránea		4.777	7.104
Agua Superficial		5.099	6.391
Egipto			
Agua subterránea		13.850	16.738
Abastecimiento municipal		4.155	28.078

N/I: No Informado

EN9

Fuentes de agua afectadas por la captación de agua

El yacimiento Pampa del Castillo en Argentina, produce hidrocarburos bajo el sistema de recuperación secundaria, lo cual implica producir petróleo con el empuje de un volumen de agua en el yacimiento. Esto implica un volumen considerable de agua de formación, la cual es reinyectada en un 100% al reservorio, con un volumen anual de 11.700 Mm³. También en Cuenca Austral se efectúa la reinyección de agua producida en un 57%.

EN10

Reciclaje de agua

PORCENTAJE Y VOLUMEN TOTAL DE AGUA RECICLADA Y REUTILIZADA R&L (% y Mm³)

Refinería Aconcagua	2005	2006	2007	2008
% Agua reciclada	s/i	s/i	93,1	94,1
Volumen agua reciclada	s/i	s/i	115.560*	118.256*
Refinería Bío Bío				
% Agua reciclada (**)	s/i	s/i	10	16
Volumen de agua reciclada	s/i	s/i	11.359	13.140

(*) Corresponde a recirculación del sistema cerrado de agua de refrigeración.
(**) El agua original viene del río Bío Bío y se utiliza para enfriamiento
s/i: Sin información

VOLVER AL ÍNDICE

BIODIVERSIDAD

EN11

OPERACIONES PRÓXIMAS A ESPACIOS NATURALES PROTEGIDOS Y ÁREAS DE ALTA BIODIVERSIDAD

Refinería Aconcagua

Cerca de las instalaciones de la Refinería se encuentra el Parque Ecológico "La Isla", sector de unas 13 hectáreas en que se produce el encuentro del ecosistema acuático con el terrestre y que tiene una gama única de biodiversidad. Está entregado por un contrato de comodato a la Municipalidad de Concón.

E & P Magallanes

Las actividades constructivas y operacionales no se desarrollan en áreas protegidas.

Ecuador

Gran parte del área de influencia y las líneas de conducción de los campos MDC y PBH están compuestas principalmente por áreas de cultivo y pastizales. La mayoría de las especies encontradas en estas zonas corresponden a especies comunes en áreas intervenidas.

La diversidad registrada en el campo MDC, con respecto a los mamíferos, anfibios e insectos es importante, a pesar de que casi todas las especies identificadas son típicas de ecosistemas alterados, con cultivos o con parches de bosques secundarios alterados y que se han adaptado a vivir en estos tipos de hábitat.

La diversidad registrada en el campo PBH, con respecto a los mamíferos, anfibios e insectos es importante, a pesar de que casi todas las especies identificadas son típicas de ecosistemas alterados, con cultivos o con parches de bosques secundarios alterados.

Los relictos boscosos primarios o secundarios estables son de gran importancia para ser estudiados y protegidos, principalmente los que se encuentran dentro de la Comuna Corazón de Oriente, la Hacienda el Cañón de los Monos y la zona entre Big 2 y PBH-1B ya que constituyen refugios para todas las especies de fauna presentes en dichas zonas.

Estas áreas no han sido declaradas áreas protegidas por ningún organismo o institución gubernamental, sin embargo, según especialistas en temas de biodiversidad (consultores externos) que realizan monitoreos ambientales continuos en dichas zonas, es preciso ejecutar actividades de conservación, que contribuyan al mantenimiento de los relictos de bosque y fauna, que todavía no han sido intervenidos por comunidades asentadas en el área de influencia directa de los campos MDC y PBH.

Egipto

Enap Sipetrol Egipto participa en tres concesiones, con las siguientes características:

* East Ras Qattara (ERQ) está localizado a 150 km al Noroeste del Cairo, tiene 4.326 kmvv de superficie. En el bloque ERQ no existen áreas bajo protección oficial o de importancia para la biodiversidad. El terreno corresponde a desierto (western desert), que es generalmente plano con presencia de algunas dunas, en general, el suelo está cubierto por grava y arena, de pobre cubierta vegetal.
* Rommana está localizada a 300 km al Noreste del Cairo. Este bloque se ubica mayoritariamente en el desierto del Sinaí, existiendo también terrenos cultivables irrigados por las aguas del Río Nilo. El valor ambiental de este bloque radica en la existencia de sitios arqueológicos.
* Sidi Abdel Rahman es un bloque costa afuera de 4.294 km2 en el mar mediterráneo a unos 25 km al Oeste de la ciudad de Alejandría, en el cual Enap Sipetrol Egipto posee participación, pero no es operador.

EN12

En general, las actividades hidrocarburíferas de ENAP no han comprometido directa o indirectamente ninguna porción de las áreas protegidas o de alta biodiversidad, como por ejemplo el sitio RAMSAR de Bahía Lomas en Tierra del Fuego. En el sector continental tampoco han sido intervenidas áreas protegidas o de alta biodiversidad como el caso del Parque Nacional Pali Aike.

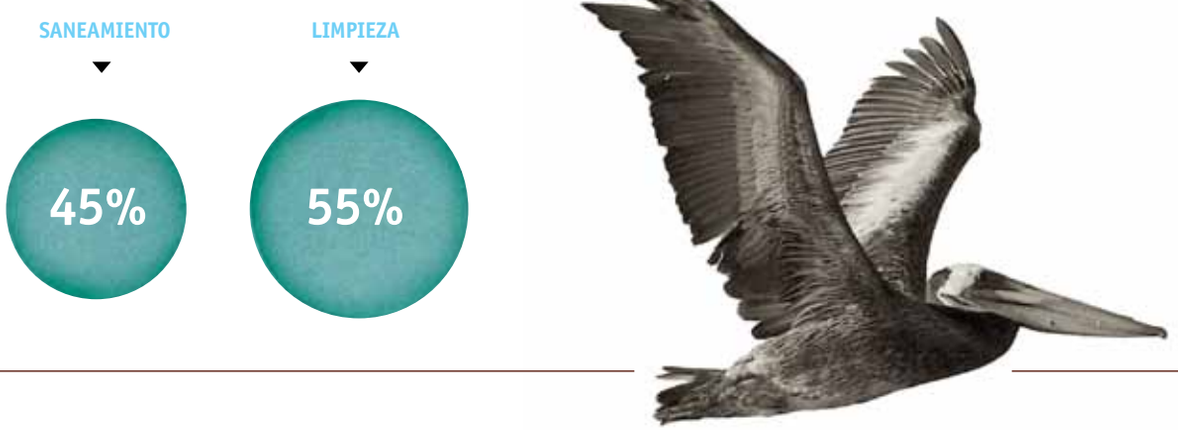
EN13

HÁBITAT PROTEGIDOS O RESTAURADOS

Programa de Uso Racional de Humedales

En 2007, ENAP puso en marcha un programa corporativo de protección de la biodiversidad que tiene como objetivo promover el uso racional de humedales ubicados en áreas de influencia de sus operaciones.

Durante 2008, las acciones del programa se enfocaron en la región de Magallanes, donde se sitúa el Sitio Ramsar Bahía Lomas. Este humedal es reconocido mundialmente por albergar aves playeras migratorias que utilizan esta zona húmeda como área de alimentación. En particular, concentra más del 50 % de la población de "playero rojizo" (calidris canutus rufa) registrada en las Américas, especie cuya población se encuentra en grave declinación.



ENAP promovió la continuidad de acciones -iniciadas durante 2007- para convocar a los principales stakeholders del área, fomentar su articulación y facilitar espacios para la construcción de un sistema de buena gobernanza para este importante sitio.

El Programa de Uso Racional de Humedales de ENAP, en conjunto con socios estratégicos como la Comisión Nacional del Medio Ambiente, la Universidad Santo Tomás y la ONG WCS-Chile, facilitó durante 2008, jornadas y talleres de trabajo con actores e interesados directos en la conservación efectiva de Bahía Lomas; articuló alianzas con estrategias internacionales como la Convención de Ramsar y la Red Hemisférica de Reservas para Aves Playeras; suministró apoyo técnico para la elaboración de proyectos y el levantamiento de fondos; facilitó la visita de expertos extranjeros y la realización de investigación científica en el área.

Siguiendo una de las líneas estratégicas del programa, se promovió el fortalecimiento de capacidades y la sensibilización de trabajadores y contratistas de la empresa. Un ejemplo fue la realización de la charla informativa "Importancia, fragilidad y sensibilidad ambiental del sitio Ramsar Bahía Lomas", realizada en Cerro Sombrero en octubre de 2008, que contó con la presencia de expertos nacionales e internacionales en el tema y congregó gran audiencia e interés de los trabajadores de las operaciones en Punta Arenas y Tierra del Fuego.

El liderazgo de ENAP y las acciones ejecutadas en alianza con sus socios estratégicos, permitieron consolidar significativos avances hacia la conservación efectiva de Bahía Lomas. Como parte de los logros alcanzados, en la actualidad se encuentra activo un proceso para la construcción de un sistema de buena gobernanza que incluye:

* La constitución de un "Comité Promotor de Manejo" con activa participación de actores claves e interesados directos.
* La obtención de fondos internacionales por un total de US$ 30.000 para la elaboración de un Plan de Manejo para el área durante 2009.
* La nominación oficial de Bahía Lomas como sitio de importancia de la Red Hemisférica de Reservas para Aves Playeras (RHRAP), convirtiéndose así en el primer sitio chileno que obtiene este importante status internacional.

La acción del programa se consolida alineada con la acción del estado chileno en materia de política de humedales, y potencia la materialización de la Estrategia Nacional para la Conservación y Uso Racional de Humedales en Chile (CONAMA 2005) y su Plan de Acción.

Saneamiento de pasivos ambientales

ENAP inició en 2005, de manera voluntaria, un plan de saneamiento de pasivos ambientales en la Región de Magallanes. El plan comprende el saneamiento de 1.010 fosas contaminadas como resultado de las antiguas prácticas de explotación de la industria petrolera.

Para estos efectos ENAP asumió un compromiso ambiental con las autoridades y la comunidad Magallánica. Acordó, en conjunto con la autoridad ambiental, cumplir con una norma de referencia para suelos contaminados con hidrocarburos, seleccionando la Alberta Soil and Water Quality Guidelines for Hydrocarbons Upstream Oil and Gas Facilities, de Alberta Environment (versión 2001).

Los proyectos de remediación de fosas fueron ingresados al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental mediante la presentación de seis Declaraciones de Impacto Ambiental para diferentes procesos de biorremediación de las fosas.

ENAP contrató al Programa de Medio Ambiente de Fundación Chile para prestar servicios de asesoría técnica integral del proyecto. Fundación Chile realizó la caracterización cuantitativa de cada una de las fosas y su segmentación en dos categorías: Las fosas que cumplen con la norma y las fosas que no cumplen.

Las fosas que cumplen con la norma sólo necesitan un proceso de limpieza, tarea de costo menor y más rápido que la biorremediación. Las fosas que no cumplen la norma son sometidas a un proceso de bioremediación, para reducir la carga contaminante y cumplir con lo declarado en la DIA.

El proyecto muestra un total de 186 fosas intervenidas y 101 fosas limpias, lo que se traduce en un 28% de avance. Durante 2008 se intervinieron 117 sitios en el sector Isla Tierra del Fuego y otros 4 sitios en el sector continental de la región de Magallanes, totalizando alrededor de 15 hectáreas de superficie restaurada y un total de 36.800 m³ de suelos remediados.

Además de las fosas que aún quedan por intervenir, un desafío próximo es la evaluación de las tecnologías para el procesamiento de crudo sólido y semisólido que no puede ser biorremediado.

También se trabaja en la capitalización del conocimiento adquirido, el que será de gran importancia para la futura normativa nacional de suelos para sitios con presencia de contaminantes.

VOLVER AL ÍNDICE

EN14

Gestión de impactos sobre la biodiversidad

La construcción de locaciones petroleras para la instalación de pozos de producción en relieves ondulados en el Yacimiento Pampa del Castillo produce un impacto negativo sobre el suelo y la vegetación. Este tipo de suelo expuesto a los agentes climáticos es altamente vulnerable a los procesos erosivos, tanto hídricos como eólicos. Por tal motivo, en el Yacimiento Pampa del Castillo, se realiza la revegetación de taludes, que consiste en un aterrazado previo de la plataforma, incorporación de una capa de suelo vegetal, implementación de un sistema de riego y la posterior plantación con especies autóctonas.

Además, se ha minimizado la superficie de suelo comprometido por las operaciones, mediante la práctica operativa conocida como "Locación Seca", que permite reducir los cortes y lodos de perforación (residuos sólidos). Con la incorporación de esta práctica ha sido posible reutilizar exitosamente el lodo de perforación como sustrato para la revegetación de las locaciones.

EN15

Especies en peligro de extinción en áreas afectadas por las operaciones

En general las operaciones de ENAP no amenazan especies en peligro de extinción.

Refinería Aconcagua contrató un estudio de su área de influencia, para el levantamiento de la fauna en el hábitat más sensible de la cuenca del río Aconcagua, el que se plasmó en el anexo 14 del Plan Marítimo Fluvial Concón Quintero. El estado de conservación de las especies del área indicada se basó en el Libro Rojo del Museo Nacional de Historia Natural.

En E&P Magallanes, según estudios realizados por la Universidad de Magallanes en el área de influencia indirecta y/o directa de las instalaciones de ENAP, se encuentran las siguientes especies de fauna en estado de vulnerabilidad:

* Buteo Ventralis (Aguilucho de cola colorada): Categoría de conservación según IUCN: Próximo a la vulnerabilidad (Near Threatened NT).
* Ctenomys Magellanicus (Tuco-tuco); categoría de conservación según IUCN: Vulnerable (VU).
* Lama guanicoe spp. huanacus (huanaco) categoría de conservación según IUCN: Mínima Preocupación (Least Concern LU).
* Puma concolor (Puma); categoría de conservación según IUCN: Mínima Preocupación (Least Concern LU).
* Rhea pennata (Avestruz de Magallanes); categoría de conservación según IUCN: Próximo a la vulnerabilidad (Near Threatened NT).

En cuanto a la flora se identifica: (1) Lepidophyllum cupressiforme (Mata verde) catalogada como "Vulnerable" según el "Libro Rojo de la Flora Terrestre de Chile" (Benoit, 1989).

EMISIONES
VERTIDOS Y RESIDUOS

EN16/EN17

Emisiones totales, de gases de efecto invernadero

EMISIONES TOTALES, DIRECTAS E INDIRECTAS, DE GASES EFECTO INVERNADERO EN PESO R&L (ton de CO2 equivalente)*

EN16

	2006	2007	2008
Refinería Aconcagua	880.598,0	942.072,0	917.106,0
Refinería Bío Bío	s/i	1.023.000,0	1.104.467,0

* Estas emisiones se han calculado utilizando las siguientes metodologías:
- ARPEL Guía Ambiental Nº 22 "Metodologías de inventarios de emisiones en la industria petrolera"
- EPA, AP-42 Emissions Factors, Part 1.3 and 1.4 "External combustions sources", Version 1998
- EPA, AP-42 Emissions Factors, Part 5.1 "Petroleum Refining", Versión 1998.

Incluye emisiones de CH4 transformadas o expresadas como CO2.

Egipto

Las emisiones de GEI se han estimado en función de factores de emisión de las diferentes fuentes de energía empleadas en las operaciones, como se muestra en el siguiente cuadro:

EMISIONES TOTALES DIRECTAS E INDIRECTAS DE GASES EFECTO INVERNADERO, en Peso (ton de CO2 equivalente)

EN16

Fuentes de emisión	Consumos	Factor emisión	Ton CO2 equivalente
Fuentes directas			
Combustión Diesel	3.926.103 (lt)	0,00268	10.522
Combustión Gasolina	9.692 (lt)	0,00224	22
Total emisiones directas			10.544
Fuentes indirectas			
Energía intermedia	14.361.120 (kWh)	0,000561	8.057
Consumo eléctrico oficina Cairo	155.404 (kWh)	0,000561	87
Total emisiones indirectas			8.144

Fuente: Guía de calculo para emisiones de GEI, Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA).

VOLVER AL ÍNDICE

EMISIONES, VERTIDOS Y RESIDUOS

EN18

Iniciativas para reducir las emisiones de gases de efecto invernadero

En Refinería Aconcagua las iniciativas para reducir emisiones de gases de efecto invernadero se basaron en la reducción en el consumo de combustible y la consiguiente menor producción de gases de combustión y menores emisiones de CO_2.

Se cumplió el programa de mediciones isocinéticas y de gases del 50% de las fuentes emisoras (chimeneas) de Refinería Aconcagua. Esta iniciativa permite medir gases efecto invernadero en forma directa y no basada en cálculos matemático teóricos de acuerdo a metodologías internacionales que ENAP utilizó para reportar estos parámetros hasta el momento.

Captura de CO_2 en Bío Bío

Enap Refinerías S.A. e Indura S.A. iniciaron en enero de 2008 la construcción de la primera planta para capturar y producir dióxido de carbono (CO_2), basada en una metodología desarrollada por ambas empresas y aprobada por la Junta Ejecutiva del Mecanismo de Desarrollo Limpio (MDL) de Naciones Unidas. La planta se ubica en la periferia de Refinería Bío Bío e implica una inversión superior a los US$ 11 millones.

Ecuador

El nuevo proyecto de electrificación del campo PBH podría disminuir en 2.000 galones/día (7,6m³/día) el consumo de diesel, debido al reemplazo de las bombas de Power Oil de motores de combustión interna a motores eléctricos.

EN19

Emisiones de sustancias destructoras de la capa de ozono

Enap Refinerías S.A. desarrolló dos acciones importantes para la disminución del uso de las Sustancias Agotadoras de la Capa de Ozono, SAO: Participación en el Proyecto de CONAMA "Asistencia Técnica para Eliminar Sustancias Agotadoras del Ozono en el Sector de Solventes en Chile" y reemplazo del solvente analítico 1,1,2 tricloro trifluoro etano, a partir del 14 de Noviembre de 2008.

Enap Sipetrol Ecuador, de manera precautoria, reemplazó el gas refrigerante R22 por genetron 407C en 40 equipos de aire acondicionado en las operaciones.

E&P Magallanes no tiene emisiones de sustancias destructoras de la capa de ozono, pero cuenta con 1,25 toneladas de Halón contenidos en extintores contra incendio.

Incidente ambiental en Planta de Cracking Catalítico

A raíz de la paralización de la planta de Cracking Catalítico de la Refinería Bíobío, que produce gasolina, se generó en febrero de 2008 un episodio de expulsión de material particulado que se depositó en las siguientes poblaciones aledañas a la empresa: 18 de Septiembre, el Triángulo, Patricio Aylwin y Esfuerzo Unido. Se trató de una situación focal y temporal. En coordinación con la Municipalidad de Hualpén se realizaron trabajos de limpieza mediante un proceso de aspirado del material particulado del sector afectado. (29 de febrero de 2008)

EN20

NOx, SOx y otras emisiones significativas al aire

NOX, SOX Y OTRAS EMISIONES SIGNIFICATIVAS AL AIRE LN R&L POR TIPO Y PESO (ton)

Refinería Aconcagua	2006	2007	2008
NOx	993	1.087	1.920*
VOC	151	132	141**
CO	182	177	158*
SO2	2.190	2.040	1.548
MP10	s/i	s/i	887
Refinería Bío Bío			
NOx	2.187	2.375	1.965
SO2	2.592	2.264	2.927
MP10	210	270	219

* Determinado a partir de mediciones isocinéticas a la unidad de Cracking Catalítico y de los factores de emisión de acuerdo a metodología indicada en EN 16. Los valores de los años 2006 y 2007 son realizados con otros procedimientos no extrapolables, por lo que no son comparables con el valor del 2008.
** Por factores de emisión de acuerdo a metodología ya mencionada.

Ecuador

Con el fin de mitigar los impactos ambientales se instalaron catalizadores para disminuir el potencial de emisión de gases contaminantes. Estos catalizadores transforman los óxidos de nitrógeno (NOx), monóxido de carbón (CO) e hidrocarburos (CxHy), en nitrógeno (N_2), dióxido de carbón (CO_2) y H_2O. El oxígeno y el hidrógeno también son consumidos en el proceso.

EN21

Vertimiento de aguas residuales

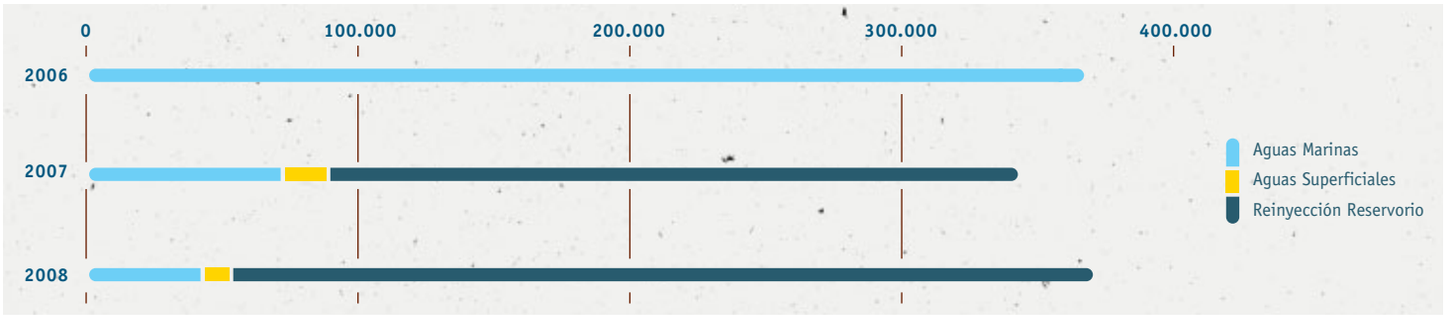
VERTIMIENTO TOTAL DE AGUAS RESIDUALES SEGÚN NATURALEZA Y DESTINO LN R&L-ERSA (Mm^3)

	2005	2006	2007	2008
Refinería Aconcagua *	3,784	3,784	4.100	4.197
Terminal Quintero*	s/i	s/i	1.040	345
Refinería Bío Bío	111.690	121.837	105.152	77.700
R&L Magallanes	s/i	s/i	285,8	167,7
Departamento de Almacenamiento y Oleoductos**	s/i	s/i	917	944,5

(*) Refinería Aconcagua posee emisarios por donde vierte sus aguas residuales al mar, ambos fuera de la zona de protección litoral (Concón y Quintero), luego de pasar por sus sistemas de tratamiento. La calidad de esos residuos industriales líquidos es verificada por laboratorios externos y cumplen con lo normado en la Tabla Nº 5 del D. S. Nº 90/2001.
(**) Efluente del Departamento de Almacenamiento y Oleoductos: más del 90% de los vertidos dispuestos en el río Antivero, cerca de San Fernando, provienen de procesos de agua usada en refrigeración, debido a que no tiene contacto con el producto, no requiere tratamiento para su disposición final. El aumento del consumo de agua se debe a una perdida de frío en los estanques de LPG refrigerado, producto del deterioro de la aislación en uno de ellos.

VOLVER AL ÍNDICE

VERTIMIENTOS POR NATURALEZA Y DESTINO E&P MAGALLANES



CARACTERÍSTICAS DE EFLUENTES DE CONCÓN Y QUINTERO

Parámetro (mg/L)	Refinería (Concón)	Terminal (Quintero)
Índice de fenol	0,69	0,05
Aceites y grasa	11,8	9,20
Hidrocarburos totales	1,20	1,50
Sulfuros	0,35	0,15
Sólidos suspendidos	26,00	29,00

CARACTERÍSTICAS DEL EFLUENTE AL RÍO BÍO BÍO

Parámetro	Unidad	Norma (1)	Promedio 2007	Promedio 2008
Temperatura (2)	°C	40	28,9	29,1
pH (2) (3)	pH	6,0-8,5	7,8	7,7
Sulfuros (3)	mg/L	10	0,06	0,05
Índice de Fenol (3)	mg/L	1	0,14	0,43
Hidrocarburos fijos (2) (3)	mg/L	50	4,2	3,4
Sólidos en suspensión (3)	mg/L	300	16,6	25,1
Aceites y grasas (3)	mg/L	50	3,5	6,2
DBO5 (3)	mg O_2/L	300	7,9	8,6
Nitrógeno Total (3)	mg/L	75	3,1	2,0
Poder espumógeno (3)	mm	7	<1	<1

1 Desde el 20 de Febrero de 2007, rige el decreto SISS N° 549
2 Los parámetros pH, T° e hidrocarburos (HC) tienen control diario en laboratorio interno
3 Análisis efectuado por laboratorio del Centro EULA Chile

VERTIMIENTO TOTAL DE AGUAS RESIDUALES, SEGÚN NATURALEZA Y DESTINO E&P MAGALLANES

EN21

Destino	2006	2007	2008
Aguas marinas	346.750	65.700	39.400
Aguas superficiales	n/a	16.060	9.630
Reinyección reservorio	n/a	240.900	298.500

n/a: No aplica

E&P Magallanes

E&P Magallanes ha efectuado durante los últimos años cuantiosas inversiones ambientales tendientes a reducir los vertimientos de aguas de producción (formación) a cuerpos de aguas superficiales, especialmente en aguas marinas. Dicha disminución se ha logrado con la reinyección de las aguas de producción al reservorio.

Ecuador

EN21

ENAP informó, respecto de 2007, la descarga de 32.995 m³ de aguas en cuerpos superficiales en Ecuador. Desde diciembre de 2007 el agua de producción es reinyectada a la formación en el pozo reinyector MDC 16. En el campo PBH disminuyó la cantidad de agua de formación reinyectada, debido a que se efectuaron labores de adecuación de pozos productivos.

Egipto

Los vertimientos de Enap Sipetrol Egipto durante 2008, corresponden a aguas de producción (formación) provenientes de los cuatro pozos en producción (58.574 m³). Parte de los vertimientos también corresponden a los efluentes de la campaña de perforación de los cinco pozos ejecutados en el mismo periodo (16.738 m³). La disposición de estos efluentes se efectúa en piletas de evaporación.

VERTIMIENTO TOTAL DE AGUAS RESIDUALES SEGÚN NATURALEZA Y DESTINO (m³)

EN21

Destino	2007	2008
Argentina		
Aguas superficiales	s/i	5.863
Aguas marinas	s/i	145.531
Reinyección reservorio	11.723.000	11.701.224
Ecuador		
Aguas superficiales (infiltración)	4.135	7.170
Egipto		
Evaporación en pileta	7.286	75.312

n/a: No aplica

ECUADOR: VOLUMEN DE AGUA DE PRODUCCIÓN REINYECTADA EN LA FORMACIÓN (m³)

Destino	2007	2008
Campo MDC	1.625 *	220.217
Campo PBH	241.148	36.426

* En Diciembre del 2007, se reinyectó agua al pozo MDC 16.

VOLVER AL ÍNDICE

EN22

Gestión de residuos sólidos

R&L: RESIDUOS NO PELIGROSOS TRATADOS (TON)

	2005	2006	2007	2008	
Refinería Aconcagua	7.371	3.276	635	1.192*	Destino a lugares autorizados por la Autoridad Sanitaria
Refinería Bío Bío	1.300	299	0	0	
R&L Magallanes	s/i	s/i	89,5	58,0	

* Incluye Rises no peligrosos en Tambores (277 ton) y Catalizador FCC (915 ton)

E&P: RESIDUOS NO PELIGROSOS GESTIONADOS (TON)

Unidad de Negocios	2006	2007	2008
E&P Magallanes	100	2.064,0	855,0
Argentina (Pampa del Castillo + Cuenca Austral)	s/i	351,0	219,5
Ecuador	7,5	53,8	3,2
Egipto	s/i	14,3	14,9

s/i: sin información

En E&P Magallanes los residuos no peligrosos son dispuestos en vertedero municipal autorizado, y los residuos metálicos son vendidos para su reutilización. En 2008 se gestionaron 2.400 toneladas de residuos metálicos.

En Argentina, los residuos generales de Pampa del Castillo son incinerados (33,8 ton) y en la Cuenca Austral son llevados a vertedero (185,7 ton).

En Ecuador, los desechos generados en las operaciones son entregados a empresas gestoras para la clasificación y tratamiento, y los desechos no peligrosos son reutilizados como materias primas para otros procesos:

* la chatarra liviana es entregada a la empresa CELTEL.
* la chatarra pesada es almacenada en las instalaciones del pozo Paraíso 11, en un cubeto impermeabilizado, con trampas de grasa.
* la empresa gestora entrega un certificado de disposición final, del cual se lleva un archivo de control respectivo.
* Durante 2008 se generaron los siguientes residuos generales: papel/cartón (283 kg), plástico (461 kg), vidrio (20 kg), metal (115 kg) y orgánicos (2.345 kg). Como residuos peligrosos o desechos especiales (198 kg) y contaminado (781 kg).
* Los sólidos de perforación generados durante la campaña exploratoria 2007 (15.168 m³) fueron tratados en 2008 para reducir su pH y manejar la conductividad eléctrica, antes de su disposición final.

EN24

Gestión de residuos peligrosos

En E&P Magallanes los residuos peligrosos generados en las operaciones son destinados a depósitos de seguridad en la zona central del país, transporte que es gestionado integralmente por empresas especializadas y autorizadas para este tipo de manejo. Con el objeto de minimizar la generación de residuos peligrosos, se ha mejorado el control de fechas de expiración de algunas sustancias químicas, que podrían convertirse en residuos peligrosos, razón por la cual se ha registrado una disminución relevante de los mismos. En Ecuador los desechos especiales o peligrosos son incinerados.

R&L: RESIDUOS PELIGROSOS GESTIONADOS (TON)

	2005	2006	2007	2008	
Refinería Aconcagua	209	3.276	2.422	6.625*	Destino a lugares autorizados por la Autoridad Sanitaria
Refinería Bío Bío	1.311	19.744	74.105	68.121,2***	
R&L Magallanes	s/i	s/i	35,4	32,0	
Departamento de Almacenamiento y Oleoductos	s/i	s/i	275	12,7**	

* Incluye ácido sulfúrico agotado (2.123 ton), Soda Agotada (3 ton), Borras (3.537 ton) RISes peligrosos en Tambores (962 ton)
** Filtros, tierra contaminada, planchas asbesto cemento, pinturas huaipes, otros.
*** Cenizas y tierra contaminada con Hidrocarburos.
s/i: sin información

E&P: RESIDUOS PELIGROSOS GESTIONADOS (TON)

Unidad de Negocios	2006	2007	2008
E&P Magallanes	918,0	608,0	446,0
Pampa del Castillo, Argentina	31,2	s/i	18,2
Ecuador	s/i	6,3	1,0
Egipto	s/i	1,2	6,1

s/i: sin información

EN23

Derrames accidentales significativos

NÚMERO TOTAL Y VOLUMEN DE LOS DERRAMES ACCIDENTALES SIGNIFICATIVOS LN-R&L-ERSA

Refinería Aconcagua (1)	2005	2006	2007	2008
Derrame (n°)	0	0	0	1
Volumen Total (m³)	0	0	0	0,05
Refinería Bío Bío (2)				
Derrame (n°)	0	0	1	1
Volumen Total (m³)	0	0	360	0,9
Departamento de Almacenamiento y Oleoductos				
Derrame (n°)	1	0	0	0
Volumen Total (m³)	19,2	0	0	0
R&L Magallanes (3)				
Derrame (n°)	0	0	0	1
Volumen Total (m³)	0	0	0	52,1
TOTALES				
Derrame (n°)	1	0	1	3
Volumen Total (m³)	19,2	0	360	53,05

VOLVER AL ÍNDICE

Uno de los principales riesgos asociados a las actividades de ENAP tiene relación con los derrames accidentales de hidrocarburos desde las instalaciones. En el año 2008 se registraron los siguientes eventos significativos:

1. En Refinería Aconcagua se registró un evento de derrame de 50 litros (0.05 m³) de fuel Oil hacia el río Aconcagua, debido al rebose de los sistemas efluentes provocado por un exceso en las precipitaciones del mes de junio.
2. En la franja de protección de oleoductos a San Vicente, sector EKA CHILE, se produjo una filtración de 900 litros de Diesel (0.9 m³), debido a un orificio de 1/16 pulgadas de diámetro en el oleoducto N°1.
3. En el terminal marítimo Gregorio de R&L Magallanes, se produjo un derrame de nafta de 52,1 m³.

Durante el año 2008 no se presentaron derrames significativos en las operaciones de Enap Sipetrol Argentina, a diferencia de años anteriores. La tendencia es la reducción en el número de derrames accidentales significativos. El derrame ocurrido en 2008 fue contenido por los sistemas de contención primaria, por tanto no se registró fugas al medio ambiente.

NÚMERO TOTAL Y VOLUMEN DE DERRAMES ACCIDENTALES SIGNIFICATIVOS

EN23

Unidad	2005	2006	2007	2008
E&P Magallanes				
N° derrames	s/i	29	26	14
Volumen total (m³)	119	149	62	41
Argentina				
N° derrames		3	1	1
Volumen total (m³)		31	38	4
Ecuador				
N° derrames		2	0	6
Volumen total (m³)		25	0	6,5
Egipto				
N° derrames		s/i	0	0
Volumen total (m³)		s/i	0	0

s/i: Sin información

EN25

Recursos hídricos y hábitat afectados significativamente por vertidos de agua

En Refinería Bío Bío, según los resultados del programa de vigilancia ambiental, las 43 campañas realizadas, indican que los vertidos hacia las comunidades del ecosistema fluvial del río Bío Bío no tienen efecto tóxico.

En Refinería Aconcagua, se mantiene un programa de vigilancia ambiental de aguas marinas y bentos en Concón, que entrega datos relativos a la caracterización del bentos de fondos blandos, individualizando los siguientes parámetros: abundancia, biomasa, diversidad, riqueza de especies, uniformidad y dominancia. A partir de los registros obtenidos del programa de vigilancia, se puede concluir que en el período 2006-2008, los indicadores poblacionales y ecológicos para las comunidades macro bentónicas de la bahía de Concón y Quintero se han mantenido constantes en el tiempo y la proporción de los principales especies evaluadas permanecen estables.

Refinería Aconcagua descarga sus efluentes tratados al mar, no afectando significativamente la calidad de los cuerpos receptores, dado que ambos -Concón y Quintero- cuentan con sistemas de tratamiento de efluentes.

PRODUCTOS Y SERVICIOS

EN26

Mitigación de impactos ambientales de los productos

Los productos y servicios de ENAP corresponden principalmente a combustibles, cuyos impactos ambientales directos están asociados al volumen de la demanda en el mercado interno y a la calidad producida. Los estándares de calidad para todo el país son definidos por el Ministerio de Economía y, por la Comisión Nacional del Medio Ambiente, para aquellas zonas con Planes de Descontaminación, como la Región Metropolitana de Santiago.

Para reducir los impactos ambientales de los productos de ENAP, se realizaron cambios en las operaciones para privilegiar la producción de combustibles limpios sobre otros de menor calidad.

En junio de 2008 entró en funcionamiento la Planta de Coquización Retardada (Coker) en Refinería Aconcagua, que privilegia la producción de Diesel y Gasolina (50 y 30 ppm de azufre respectivamente) utilizando las corrientes que antes se dedicaban a la producción de Fuel Oil N°6 (10.000 ppm de azufre), logrando así que el conjunto de combustibles producidos por ENAP presenten menores niveles de azufre, que es uno de sus principales contaminantes.

EN27

Dado que el negocio de ENAP es la venta de combustibles, la totalidad de sus productos no utilizan embalajes ni son recuperables.

VOLVER AL ÍNDICE

CUMPLIMIENTO NORMATIVO

MULTAS Y SANCIONES POR INCUMPLIMIENTO DE NORMATIVA AMBIENTAL

EN28

REFINERÍA BÍO BÍO				
Órgano	Resolución	Incidente	Cargos	Sanción
SEC	N°087/21-11-07 ratificada por Resolución N°024 de 26-02-08.	Incendio Horno mild hydrocracking.	Entregar información incompleta de incidente.	100 UTA Reclamada judicialmente rebajada a 50 UTA. 25 UTA 03/2008 / $10.400.400. 25 UTA 07/2008/ $10.694.400.
	N°93/02-10-08.	Rotura oleoducto Sitrans.	No emitir informe plazo 30 días.	500 UTM Pagada 30/10/2008. $18.731.825.
Seremi de Salud	N°13793/29-10-2008.	Derrame Bahía San Vicente.	Disponer tierras contaminadas en sitio no autorizado.	400 UTM Pagada para efecto de reclamar judicialmente 15/05/2008 $14.034.000.
	N°3539/16-06-2008 complementada por 3801/27-06-2009.	Emisión Craking Catalítico.	Contaminación material particulado.	500 UTM Pagada para efecto de reclamar judicialmente 19/06/2008 $17.612.500.
	N°2125/07-04-2008 ratificada por resolución N°4319/18.07-2008.	Emisión Gases.	Emisiones al ambiente provocando molestias a la comunidad.	200 UTM Pagada para efecto de reclamar judicialmente 27/11/2008 $7.463.200.
	N°2733/05-05-2008.	Escape vapor de hidrocarburo.	Falla operación que terminó con rotura flexible planta de coker, emisión vapor hidrocarburo con molestias.	Amonestación.
REFINERÍA ACONCAGUA				
Órgano	Resolución	Incidente	Cargos	Sanción
SEC	N°082/08-10-08.	Incendio en línea 16" Terminal Marítimo Quintero.	Falta de dispositivos de seguridad capaces de resistir o mitigar descarga de alto voltaje. Ductos del Terminal Quintero se encuentran desprotegidos catódicamente. Entrega de información incompleta.	Multa de 100 UTA. Pagada el 21 de octubre de 2008 $66.438.000.
Seremi de Salud	N° 2352/14-11-2008.	Arrastre hidrocarburos a Río Aconcagua.	Vertimiento de hidrocarburos hacia curso de agua desde Refinería.	Multa de 100 UTM. Reconsideración Administrativa. Rebajada a 50 UTM por resolución N° 322/17-02-2009. Pagada el 26-03-2009 $1.843.300.
	N°0842/07-05-2008.	Accidente trabajo en Horno B-652.	Eliminación de resguardos de seguridad, no realizar mediciones de gas en el lugar de trabajo, falta de protección y resguardos adecuados al trabajo con peligro de ignición.	400 UTM Pagada para efecto de reclamar judicialmente 03/07/2008 $14.259.200.
	N° 2587/31-12-2008	Accidente trabajador contratista.	Accidente laboral ocurrido en Terminal Marítimo Quintero.	40 UTM Pendiente Recurso Reconsideración Administrativa. Presentado 25-03-2009.

Enap Sipetrol Ecuador:
Sin multas significativas, sanciones no monetarias relacionadas con el tema de la recirculación de barriles en la estación Paraíso. Entre el año 2007 y 2008 se pagaron 5 multas a la Dirección Nacional de Hidrocarburos por varios motivos operacionales: una por US$ 3.000 y cuatro de US$ 2.000.

Enap Sipetrol Egipto
No se registraron multas significativas o sanciones no monetarias por incumplimiento de la normativa ambiental.

EN29

IMPACTOS AMBIENTALES DEL TRANSPORTE DE PRODUCTOS Y MATERIAS PRIMAS

Durante el año 2007 y parte del 2008, en Cuenca Austral se decidió reemplazar el oleoducto submarino AM-3/BRM, de más de 17 km de longitud, y el oleoducto submarino entre las plataformas AM2 y AM3, de más de 4 km, con esto se busca minimizar los riesgos de rotura y posterior derrame marino.

Construcción Muelle Puente Pasarela, en la Bahía de San Vicente, cuyo avance real a enero es del 65,1%.

EN30

GASTOS E INVERSIONES AMBIENTALES

Al 31 de diciembre de 2008, ENAP y sus filiales han efectuado desembolsos relacionados con medio ambiente conforme se detalla en cuadros adjuntos:

MEDIO AMBIENTE 2008 ENAP

Conceptos	MUS$
Proyectos de impacto ambiental, mitigaciones y monitoreo de compromisos ambientales.	9.145
Aprobación Ambiental de Proyectos del SEIA y estudios específicos asociados.	595
Sistema de tratamiento y disposición de efluentes líquidos.	891
Sistema de manejo y tratamiento residuos sólidos.	127
Sistema para mitigación de incidentes ambientales.	110
Gastos medioambientales unidades operativas y de gestión.	62
Totales	10.930

MEDIO AMBIENTE 2008 ENAP SIPETROL S.A.

Conceptos	MUS$
Inversiones medio ambientales relacionadas con proyectos.	1.258
Gasto operativo de la unidad de gestión ambiental.	606
Gastos medio ambientales unidades operativas.	1.233
Totales	3.097

MEDIO AMBIENTE 2008 ENAP REFINERÍAS S.A.

Conceptos	MUS$
Inversiones relacionadas con proyectos:	
Nueva Unidad de Alquilación de Aconcagua.	18.941
Producción Diesel bajo azufre.	11.549
Mejora Sistema Tratamiento de Aguas Aceite.	4.981
Mitigación impacto ambiental por operación.	1.326
Disminución de emisión de riles.	956
Disminución de material particulado.	93
Subtotal	37.846
Gastos operativos Unidad Medio Ambiental:	
Unidad Medio Ambiente.	697
Disposición residuos y otros similares.	3.922
Subtotal	4.619
Gastos medio ambientales unidades operativas:	
Planta de ácido.	377
Planta de azufre.	164
Planta Desulfurización de Gasolina.	4.935
Planta Desulfurización de Diesel.	51
Striper de aguas ácidas (SWS).	180
Tratamientos efluentes.	682
Subtotal	6.389
Totales	48.854

VOLVER AL ÍNDICE

RSE ENAP

Prácticas laborales y ética del trabajo

ENAP promueve las buenas prácticas laborales y la calidad de vida de sus Trabajadores. Sus principales lineamientos tienen relación con la seguridad de las personas; la salud y bienestar en el trabajo; la conciliación de vida en la jornada laboral y fuera de ella; calificación continua y desarrollo humano.

CAPÍTULO 7

PRÁCTICAS
LABORALES Y ÉTICA DEL TRABAJO

La empresa mantiene, a través de las organizaciones sindicales, un canal permanente de diálogo con los trabajadores. En particular, el Plan Común de Empresa, PCE, y sus respectivos protocolos constituyen el resultado de procesos de discusión en los cuales los trabajadores expresan sus posiciones respecto a un amplio abanico de ámbitos.

El consejo PCE corporativo, así como los consejos PCE locales, son los espacios privilegiados para que los trabajadores comuniquen sus recomendaciones o indicaciones a la administración.

Durante el año 2008 se instituyó el comité ampliado de seguimiento del Plan Estratégico Integral de Recursos Humanos (PEIRH) en el cual participan los más altos ejecutivos de recursos humanos junto a los máximos representantes de los trabajadores.

Hechos relevantes del periodo 2008

* Realización exitosa de siete negociaciones colectivas.
* Incorporación de cláusulas laborales en las bases de licitación para contratación de empresas contratistas.
* Incorporación de requerimientos de seguridad en el reglamento de contratación de empresas contratistas.
* Implementación de un programa de formación para dirigentes sindicales
* Diseño e inicios de la implementación de un programa de calidad de vida para los trabajadores de ENAP

Sistema integrado de Gestión de Prevención de Riesgos para Empresas Contratistas

El área de Recursos Humanos comprometió para el año 2008 el diseño de un sistema integrado de gestión de prevención de riesgos para empresas contratistas y subcontratistas, el que ya se encuentra terminado y disponible para su implementación. Esta iniciativa se complementa con la certificación laboral y las auditorías laborales y de prevención de riesgos, que se implementarán, con lo que quedan cubiertas todas las áreas comprendidas por la ley 20.123, que regula la situación laboral de los trabajadores subcontratados en el país.

EMPLEO

LA1

Las Unidades de Negocio de ENAP se encuentran emplazadas en las siguientes regiones de sur a norte, ENAP Magallanes (XII Región), ERSA Bío-Bío Concepción (VIII Región), ENAP Santiago y Sipetrol Casa Matriz (Región Metropolitana) y ERSA Aconcagua, Valparaíso (V Región). Internacionalmente, ENAP se encuentra presente en Argentina, Ecuador y Egipto.

LA3

Beneficios sociales para los empleados con jornada completa

Los trabajadores de todas las unidades de negocios de ENAP tienen derecho a los beneficios consignados en sus respectivos contratos colectivos. Si bien existen diferencias entre un contrato y otro, los beneficios tienden a ser los mismos, especialmente los siguientes:

* Becas escolares para hijos de trabajadores: pago de un monto fijo o reembolso de parte de los gastos por concepto de educación de los hijos.
* Beneficios de salud: reembolso de un porcentaje del co-pago por atención médica y dental, y gastos por medicamentos del trabajador y sus cargas familiares.
* Préstamos para fines generales y habitacionales.
* Bonos por concepto de fiestas patrias, navidad y de vacaciones.
* Asignaciones de antigüedad, de movilización, de matrimonio, de nacimiento, y por fallecimiento.
* Aportes a programas de jubilación anticipada.
* Permisos para ausencia justificada del trabajo.

NÚMERO DE EMPLEADOS POR GRUPO DE EDAD Y REGIÓN

LA2

	Bío-Bío	Aconcagua	Magallanes	Enap Stgo.	Sipetrol Nacional	Enap Sipetrol Argentina	Enap Sipetrol Ecuador	Enap Sipetrol Egipto
Edad <= 36	208	272	68	39	24	88	8	38
Edad 37- 51	284	355	449	78	53	63	14	20
Edad 52 - 65	271	272	592	64	38	39	39	6

DESGLOSE DE TRABAJADORES POR TIPO DE EMPLEO, CONTRATO Y REGIÓN

Tipo de empleo	Bío-Bio	Aconcagua	Magallanes	Enap Stgo.	Sipetrol Nacional	Enap Sipetrol Argentina	Enap Sipetrol Ecuador	Enap Sipetrol Egipto
Turno	392		607					
Administrativos	371		502					
Contrato indefinido	739	835	1.109	170	113	188	61	47
Plazo fijo	21	64		11	2	2		17
Por obra	3							
Total	763	899	1.109	181	115	190	61	64

ROTACIÓN MEDIA DE EMPLEADOS POR REGIÓN

LA2

	Bío-Bio	Aconcagua	Magallanes	Enap Stgo.	Sipetrol Nacional	Enap Sipetrol Argentina	Enap Sipetrol Ecuador	Enap Sipetrol Egipto
Rotación	3,60%	10,70%	0,72%	10,56%	12,17%	33,68%	2,88%	s/i

RELACIÓN
EMPRESA - TRABAJADORES

RELACIONES EMPRESA - TRABAJADORES

LA5

Periodo(s) mínimo(s) de preaviso relativo(s) a cambios organizativos, incluyendo si estas notificaciones son especificadas en los convenios colectivos.

Los cambios organizacionales en ENAP, son facultades de su administración, teniendo ésta las facultades para avisar o no en forma previa a los trabajadores, dependiendo de la naturaleza de los cambios organizacionales y de los plazos que estime convenientes.

SALUD Y SEGURIDAD EN EL TRABAJO

LA6

Comités Paritarios de Higiene y Seguridad

La totalidad de los trabajadores de las Unidades de Negocio de ENAP en Chile están representados en el respectivo Comité Paritario de Higiene y Seguridad.

En el caso de Enap Sipetrol Argentina, la ley no obliga a constituir comités.

En Enap Sipetrol Ecuador el 100% de sus trabajadores está representado en el Comité de Salud e Higiene en el Trabajo.

LA7/LA8

Ausentismo y enfermedades profesionales

A nivel corporativo, desde el año 2004 se monitorean dos indicadores de salud y seguridad en el trabajo:

* Índice de Frecuencia (IF) o número de lesionados por millón de horas trabajadas por todo el personal en el período:

IF= ∑ Accidentes con tiempo perdido X/∑ HH Trabajadas periodo X * 1.000.000

Nota: se considera una sumatoria móvil de 12 meses para los accidentes con tiempo perdido y la horas hombre (HH) trabajadas.

* Tasa de Siniestralidad Total (TST): Se usa para el cálculo de la cotización adicional y es la suma de la Tasa Promedio de Siniestralidad por Incapacidad Temporal (días perdidos/promedio anual de trabajadores) y la Tasa de Siniestralidad por Invalidez y Muerte (Valor del grado de invalidez según tabla DS 67/ promedio anual de trabajadores).

Dado que la TST es sólo de alcance nacional, desde el año 2008 se utiliza además el Índice de Gravedad (IG), que representa el número de días de ausencia al trabajo de los lesionados por millón de horas trabajadas por todo el personal en el período considerado:

IG = ∑ Días perdidos periodo X/∑ HH Trabajadas periodo X * 1.000.000

Nota: se considera una sumatoria móvil de 12 meses para los días perdidos y la horas hombre (HH) trabajadas.

PORCENTAJE DE EMPLEADOS CUBIERTOS POR CONVENIO COLECTIVO

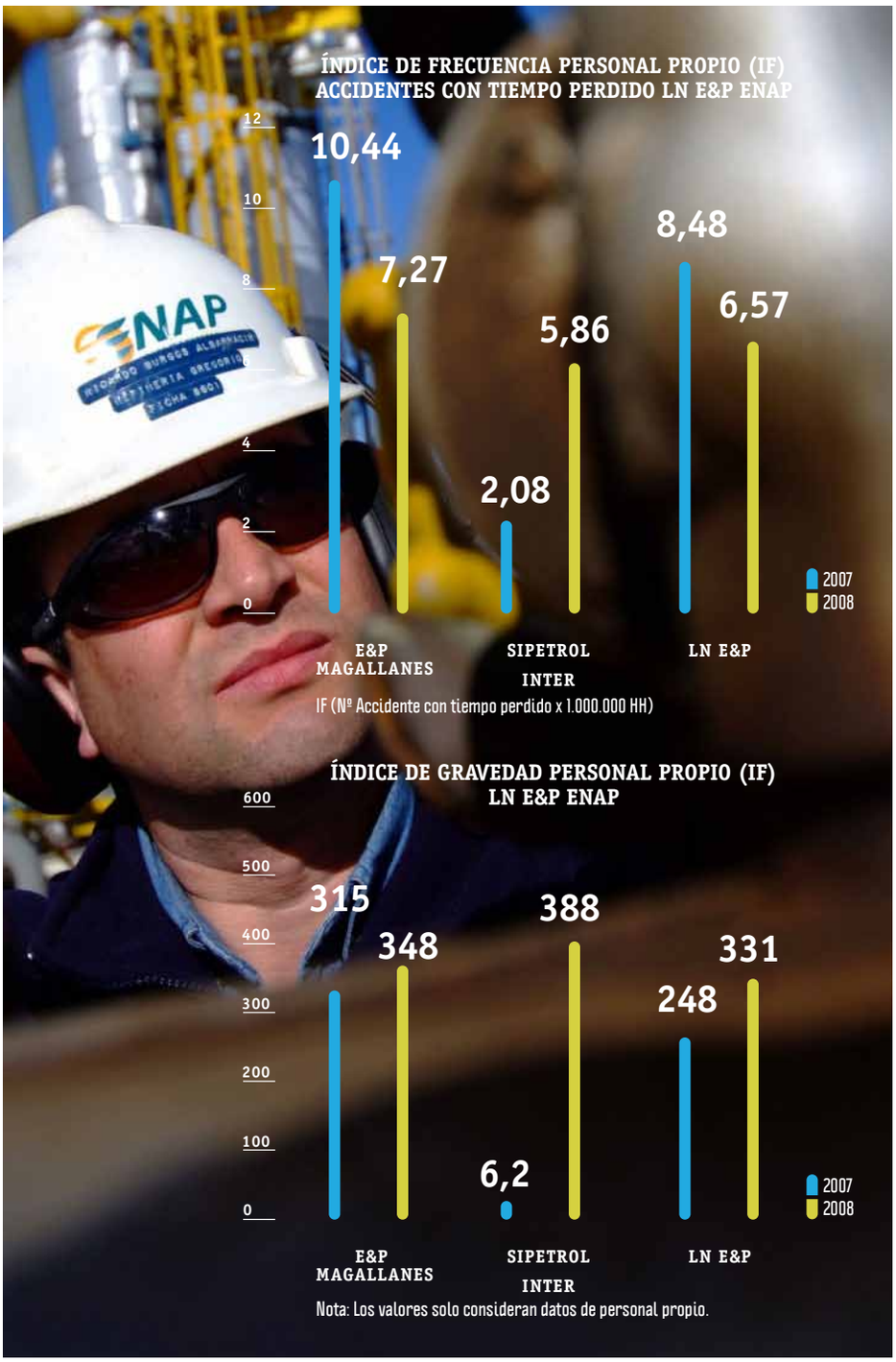
LA4

Bío Bío	Aconcagua	Magallanes	ENAP Santiago	Sipetrol Nacional	ENAP Sipetrol Argentina	ENAP Sipetrol Ecuador	ENAP Sipetrol Egipto
96% (*)	96% (*)	93,6% (*)	73,89% (*)	80% (*)	65,26% (*)	s/i	s/i

ACCIDENTABILIDAD LABORAL 2008

Unidades de Negocio	Promedio trabajadores(*)	Días perdidos	Accidentes con tiempo perdido	HH Trabajadas	Fallecidos	IF	IG
E&P Magallanes	1.312	959	20	2.749.517	0	7,27	348,79
Sipetrol Internacional	230	199	3	511.859	0	5,86	388,78
Refinería Aconcagua	789	81	10	1.792.123	0	5,58	45,20
Refinería Bío Bío	768	368	10	1.891.897	0	5,29	194,51
Departamento de Almacenamiento y Oleoductos	100	4	1	222.659	0	4,49	17,96
Refinación, Logística y Comercial Magallanes	126	25	2	277.114	0	7,22	90,22

(*) Contempla aquellos que tienen contrato indefinido mas trabajadores a plazo fijo o por obra



Línea de Negocios Exploración y Producción (E&P)

Durante el 2008 la Línea de Negocios E&P ha continuado avanzando en el proceso de implementación de un Sistema de Gestión Integrado HSEQ (Health, Safety, Environment & Quality) basado en los normas ISO 9001, ISO 14001 y OHSAS 18001, logrando la certificación del estándar ambiental para dos de sus activos: Campo Mauro Dávalos Cordero (MDC) de Ecuador y Pampa del Castillo en Argentina. La Línea E&P de ENAP ha dotado de estructura, asignado recursos y dedicado esfuerzos en el desarrollo de planes y programas que apunten al cumplimiento de objetivos anuales de gestión en salud y seguridad acorde a los riesgos de la actividad desarrollada. Adicionalmente se han desarrollado diversas normas y procedimientos que regulan los aspectos de Salud y Seguridad en el trabajo, lo que en su conjunto conforma una herramienta clave en el cumplimiento de los objetivos propuestos. Un aspecto relevante para alcanzar las metas ha sido la continua integración de todo el personal externo dentro del Sistema de Gestión de la empresa, asegurando su capacitación, formación y toma de conciencia, para la realización de tareas conforme a los estándares de la empresa.

Durante el periodo 2007 – 2008, la LN E&P muestra una clara tendencia a la baja en la frecuencia de accidentes con tiempo perdido. Esta disminución se encuentra asociada principalmente al mejoramiento de los índices registrados en E&P Magallanes producto de la implementación del Plan de Control de Riesgo Operacional (CRO), el que despliega una serie de iniciativas enfocadas al mejoramiento de la prevención de riesgos, incluyendo entre otras, la obligatoriedad de realizar análisis de riesgo de tareas (ART) en todas las faenas, reporte de incidentes, inspecciones planeadas y la participación en actividades de

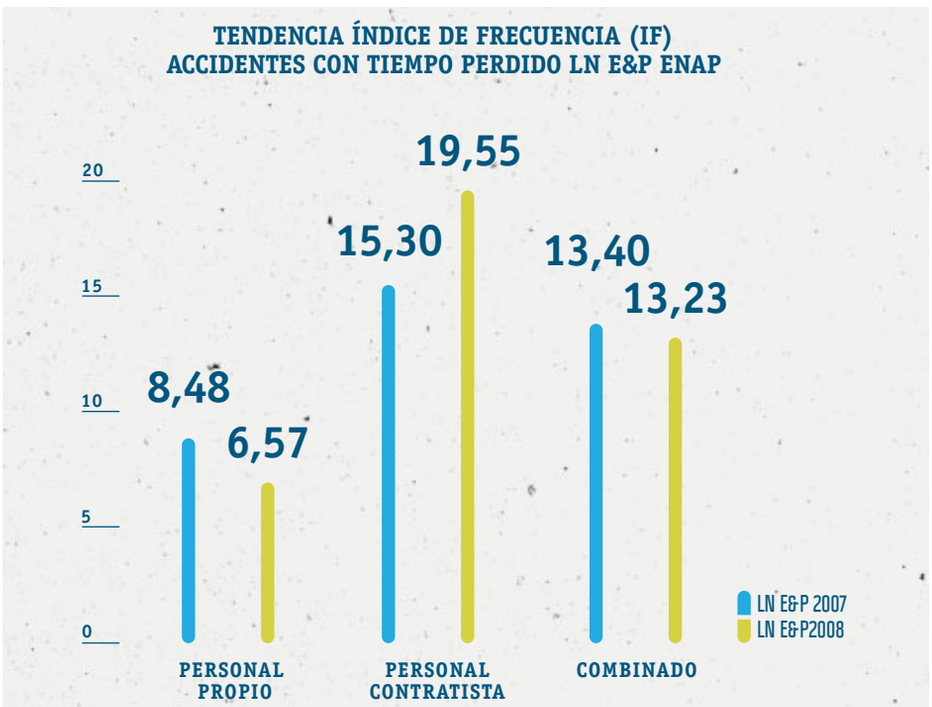
VOLVER AL ÍNDICE

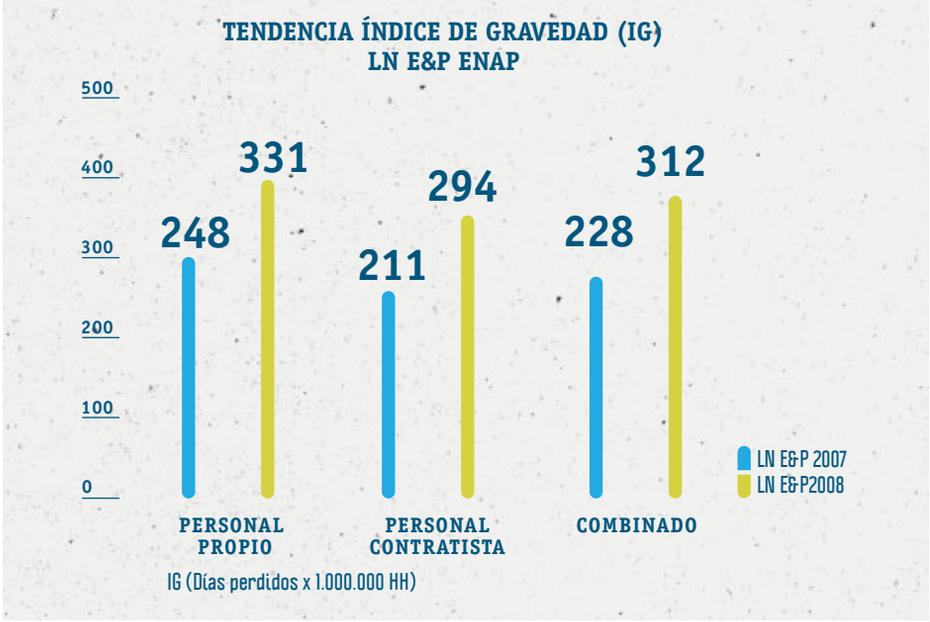
autocuidado. Lo anterior se ve directamente reflejado en el desempeño global de E&P, ya que las actividades de E&P Magallanes constituyen aproximadamente un 80% sobre el total de las labores ejecutadas por personal propio en la Línea de Negocios.

En el caso de los resultados de Sipetrol Internacional, representado por las Unidades de Negocios Ecuador y Argentina, se aprecia un alza respecto del 2008, lo que refleja una mayor accidentabilidad con respecto al año anterior. Sin embargo se debe tomar en cuenta, que por efecto de la dotación de personal propio de Sipetrol Internacional, la que es baja en comparación con la de E&P Magallanes, el impacto sobre la estadística global de la Línea es marginal.

En el caso del Índice de Gravedad los niveles registrados durante el 2008 muestran un leve aumento en la severidad de los accidentes por concepto de días perdidos, hecho que resalta en el caso de Sipetrol Internacional, que registró condiciones excepcionalmente positivas durante el año 2007.

En exploración y producción, una gran parte de las actividades con exposición a riesgos laborales es efectuada por proveedores de servicios especializados (por ejemplo sísmica, perforación, obras civiles), por lo que la gestión de seguridad del personal contratista es parte esencial de los programas de prevención de riesgos de la Línea de Negocios. Durante el periodo 2007 – 2008 se aprecia un aumento del IF del personal contratista, asociado principalmente al aumento de las campañas de perforación, faenas consideradas de alto riesgo. Esta misma tendencia se registra respecto del Índice de Gravedad, el cual aumentó ligeramente durante el año 2008.





Para mejorar los indicadores de la gestión de Prevención de Riesgos, para el año 2009 se implementarán las siguientes iniciativas:

E&P Magallanes
- » Programa de Control de Riesgo Operacional E&P MAG 2009 (CRO), cuyos pilares principales son: Ingeniería, Legislación y Cambio Cultural.
- » Programa Inducción "Hombre Nuevo".
- » Plan Complementario Estacional (septiembre – febrero).

UN Egipto
- * Formulación e implementación programa de Seguridad y Salud.
- * Formulación y seguimiento a indicadores de gestión.
- * Implementación sistema de monitoreo a flota vehicular.

UN Ecuador
- » Implementación de Sistema de Gestión en Seguridad Industrial y Salud Ocupacional
- » Fomento "Cultura de Seguridad", mediante el fortalecimiento del sistema de permisos de trabajo.

UN Argentina
- * Participación en Programa de Superintendencia de Riesgos del Trabajo, en conjunto con ART por parte del activo Pampa del Castillo.
- * Avance en sistema de Gestión Integrado (HSEQ) para activo Cuenca Austral.

Salud Ocupacional y Seguridad

Las iniciativas más relevantes emprendidas respecto a Salud y Seguridad de los trabajadores son las siguientes:

LA8

Enap Sipetrol Casa Matriz

Se realizó una revisión corporativa a los estándares internos en la gestión de Salud común y Ocupacional, midiendo el nivel de implementación y cumplimiento de los estándares internos de salud en las diferentes unidades de negocio, asegurando el cumplimiento de los requisitos legales, normativos y contractuales locales.

Enap Sipec Ecuador

Se realizaron exámenes preventivos médicos a todo el personal de Enap Sipec Ecuador, lo cual se enmarca dentro del Programa de Salud de la compañía.

A partir de la nueva Política de Confiabilidad Operacional de la Línea E&P se forma el Comité de Confiabilidad Operacional el cual realizó durante el año 2008 Análisis de Riesgos bajo las metodologías HAZOP (estudio de peligros y operabilidad) y HAZID (identificación de peligros) a las operaciones en el campo Paraíso, Biguno y Huachito (PBH).

A través de la realización de una campaña de donación de sangre, organizada de forma conjunta por la Cruz Roja Ecuatoriana y Enap Sipec se dio inicio al convenio que establece que Enap Sipec podrá utilizar en caso de necesidad de alguno de sus trabajadores sangre proporcionada por dicha entidad.

En el marco de un Plan de Seguridad Industrial liderado por la Gerencia General y el equipo HSE (Health, Safety & Environment), Se trabajó fuertemente en la evaluación de riesgos de la operación desde el punto de vista de Seguridad industrial. Dentro de las actividades realizadas se destaca la activa participación de los miembros del subcomité de Seguridad Industrial, la elaboración de nuevos procedimientos de seguridad y programas de capacitación.

Enap Sipetrol Argentina
Cuenca Austral

Coincidente con el Proyecto de Exploración Helix y la intensa actividad Costa Afuera desarrollada por Enap Sipetrol Argentina en el Área Magallanes se han organizado varias actividades de capacitación sobre técnicas de Supervivencia Marina y Escape de Helicópteros, en dependencias de la Armada Argentina en Bahía Blanca y de la Prefactura Naval Argentina.

También se actualizó el Plan de Emergencia de las plataformas Off Shore en operación del Área Magallanes y se elaboró el correspondiente al Proyecto Helix E2. Adicionalmente se realizó la licitación de los servicios de inspección y mantenimiento de las cápsulas de abandono y de mantenimiento de las redes de incendio y seguridad de las plataformas.

Pampa del Castillo

En materia de seguridad industrial, se realizó el estudio "Análisis de Riesgo de las Operaciones en el Activo", en el cual se levantaron y actualizaron todos aquellos riesgos presentes en las operaciones. Este estudio permitirá gestionar de manera eficiente los riesgos, enfocando los recursos disponibles sobre aquellos de mayor criticidad.

E&P Magallanes

A principios de 2008 se inició un programa de Control de Riesgo Operacional, cuya aplicación tuvo por objetivo disminuir la accidentabilidad en los lugares de trabajo.

VOLVER AL ÍNDICE

Se continuó con el desarrollo del Programa de Capacitación "Autocuidado, el valor de la Seguridad" , en el cual participaron activamente los equipos de Prevención ENAP y la Mutual de Seguridad, realizando charlas a los distintos servicios de la empresa en Punta Arenas, Posesión, Cullen y Cerro Sombrero. Este programa es parte de las acciones destinadas a mejorar el autocuidado en Prevención de Riesgos que se inició con la aplicación del curso SafeStart. Su principal aporte a la prevención es el de concebir la seguridad como un valor personal, aplicable a todos los actos de la vida, en beneficio de la seguridad del trabajador y de su familia.

Enap Sipetrol Egipto
A partir del primer trimestre se inicia el proceso de implementación de prácticas en materia HSE tales como, entrenamiento del personal para combate de incendios, plan de evacuación y sistemas de gestión, implementación de sistema reporte de incidentes ambientales y situaciones de riesgo.

También se dio inicio a un Plan integral de Seguridad Vehicular y Prevención de Accidentes, el cual incluyó la actualización de la política, entrenamiento en conducción a la defensiva, inspecciones periódicas a la flota vehicular y la implementación de un procedimiento de investigación de incidentes y accidentes.

Se estableció e implementó un Plan de Evacuación y Emergencia en las dependencias administrativas de Enap Sipetrol, el cual incluyó el uso de tarjetas con instrucciones para visitas y la publicación de números de emergencia para todos los sectores de las oficinas.

Línea de Negocios Refinación y Logística (R&L)
La Línea de Negocios R&L ha continuado avanzando en el proceso de mejoramiento de su Sistema de Gestión de Seguridad y Salud Ocupacional, con la asesoría de la Asociación Chilena de Seguridad ACHS desde 2007, a través del sistema GPS-ACHS de cuatro etapas de implementación que tiene la particularidad de que al completar todas las etapas, la empresa puede obtener la certificación/registro de su sistema de gestión, según la especificación OHSAS 18001:2007, por parte de una organización externa. Es así como para el año 2009 las Refinerías Aconcagua y Bío Bío certificarán las etapas I y II y el Departamento de Almacenamiento y Oleoductos la etapa II, teniendo la etapa I ya implementada.

Salud y Seguridad de los Trabajadores
Las iniciativas más relevantes emprendidas respecto a Salud y Seguridad de los trabajadores son las siguientes:

LA8

Refinería Bío Bío
Gestión preventiva basada en "un trabajo bien hecho" internalizado en toda la organización y se destaca el compromiso de la Alta Gerencia en este tema.

Como desafío se plantea la necesidad de: Integrar la Política de Seguridad y de Salud Ocupacional; la actualización de los elementos contenidos en Manual de Estándares de Prevención Total de Riesgos; Sistematizar la Identificación de Peligros y la Evaluación de Riesgos.

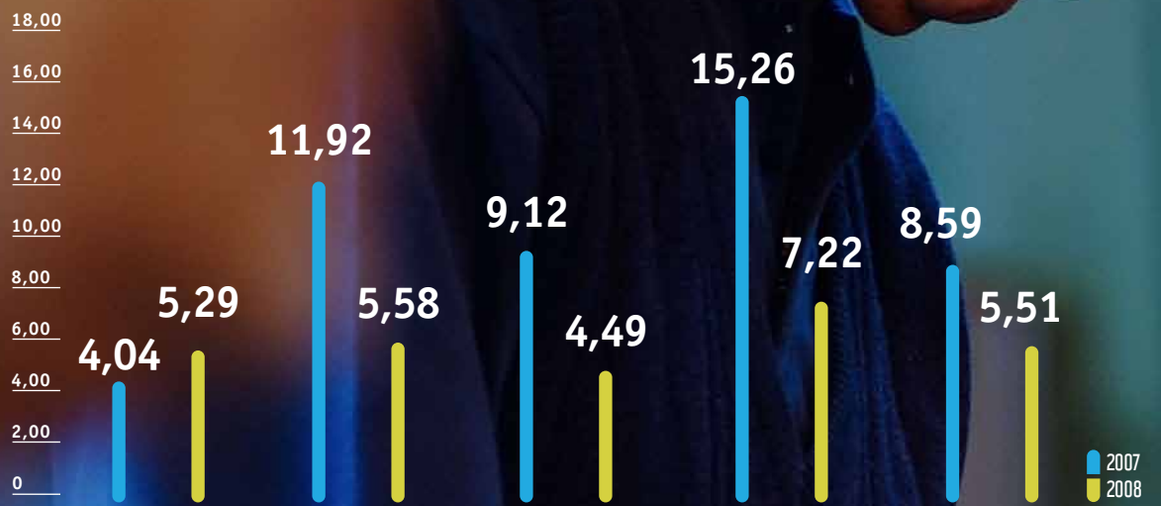
Refinería Aconcagua
Implementación de charlas de autocuidado, de Prevención de Riesgos y de auditoría a los permisos de trabajo.

Departamento de Almacenamiento y Oleoductos
Como principales medidas: el Reforzamiento en el Autocuidado, las inspecciones planeadas de acuerdo a la Matriz de Peligros por área de trabajo, Charlas de Seguridad y los Análisis Sistemático de Riesgos realizados en faenas poco habituales y difíciles.

Durante 2008 continua la preparación del personal del DAO en combate y control de incendios, en la escuela especializada CALCIC (Argentina) con la participación de ocho trabajadores de las diferentes Plantas, durante cinco días de formación.

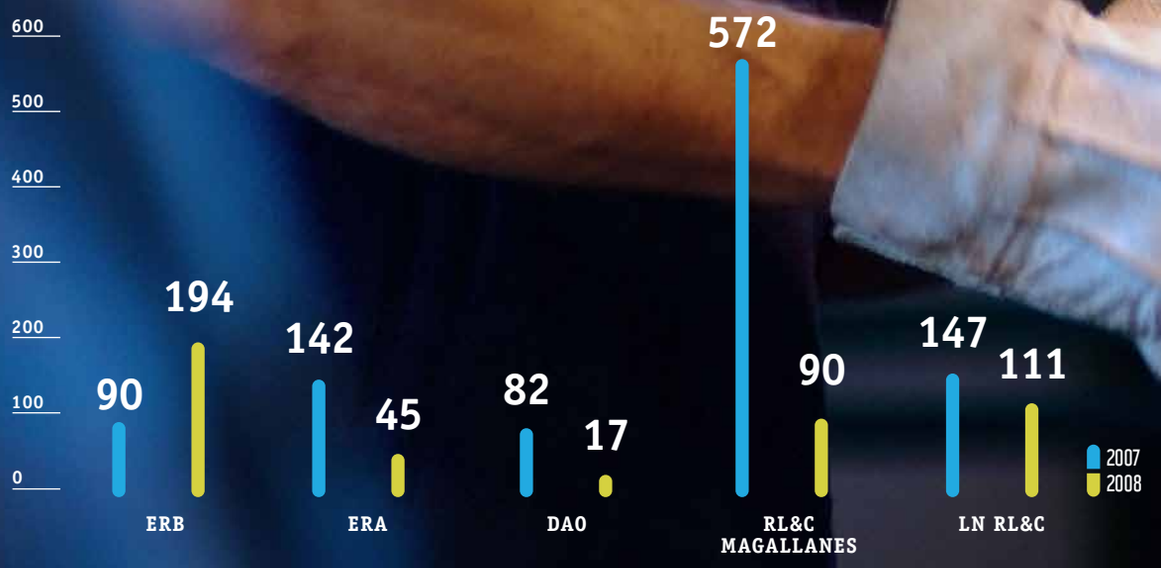
Concordante con esta Política el DAO elabora un Programa Anual, el cual fija los lineamientos en Prevención para todas las Unidades y Plantas. Cada Planta en conjunto con su Comité Paritario de Higiene y Seguridad, elabora su programa anual de acuerdo a los objetivos diseñados por el Departamento.

ÍNDICE DE FRECUENCIA (IF) LN R&L



IF (Nº Accidente con tiempo perdido x millón HH)

ÍNDICE DE GRAVEDAD (IG) LN R&L



LA9

Acuerdos formales con sindicatos sobre salud y seguridad

SALUD TOTAL

Los Programas y Proyectos de Salud que actualmente ENAP desarrolla para sus trabajadores, se encuentran completamente alineados con el Protocolo Calidad de Vida, el cual pone especial énfasis en la salud y bienestar integral de los trabajadores, lo que se traduce en acciones que van más allá de la atención y cuidado médico, sino que también considera acciones de esparcimiento y recreación involucrando al grupo familiar de los trabajadores. A este bienestar integral del que ENAP se preocupa, el Protocolo de Calidad de Vida lo ha llamado "Bienestar Bíopsicosocial", tal como la Organización Mundial de la Salud (OMS) ha definido el concepto salud.

Programa Preventivo de Salud común o general

Examen Preventivo Anual de Salud: dirigido a todos los trabajadores de la empresa, cuyo objetivo es prevenir y detectar precozmente factores de riesgo de patologías o condiciones médicas prevalentes, según estadísticas nacionales y de ENAP, como lo son las enfermedades cardiovasculares, metabólicas y cáncer.

Los exámenes Preventivos anuales de ENAP, tienen como propósito: Mejorar los indicadores de salud de los trabajadores, impactando directamente en la Productividad de la empresa. Los exámenes preventivos de ENAP cuentan con una alta tasa de participación. El año 2008, aproximadamente el 90% de los trabajadores fueron evaluados clínicamente.

Programa de Prevención de Riesgo Cardiovascular: dirigido a los trabajadores que presentan uno o más factores de riesgo, los cuales son categorizados en tres niveles: riesgo leve, riesgo moderado y riesgo severo, siendo las UN operativas, quienes cuentan con mayor participación en este Programa.

El Programa Cardiovascular contempla metas individuales que se establecen entre el cuerpo médico de cada UN y el trabajador. Dichas metas comprenden las siguientes actividades: Participar del Programa de Alimentación Saludable, Actividad Física, preferentemente en los centros de gimnasia cardiovascular y el seguimiento médico efectuado por el cuerpo médico de cada UN.

Programa de Alimentación Saludable: En las UN, el Programa está orientado a los trabajadores con riesgo cardiovascular, que consiste en el tratamiento y control nutricional, modificación de minutas de alimento y elaboración de alternativas de alimentación saludables en las instalaciones del casino de cada UN, a excepción de Enap Santiago y Enap Sipetrol, que además de aplicar las mismas acciones mencionadas, el Programa está dirigido también a aquellos trabajadores que presentan cualquier cuadro de patología, y a los trabajadores sanos, haciendo extensiva la atención nutricional y tratamientos a sus cargas familiares, ahorrando así un porcentaje no menor en reembolsos por atención nutricional particular.

El Programa Médico Preventivo Anual de ENAP, dentro de su gama de exámenes, contempla la prevención del Cáncer, con exámenes específicos de detección. En caso de haber algún trabajador afectado por esta patología, el cuerpo médico de cada UN asesora y controla el tratamiento médico y la salud general del paciente trabajador.

Programa Preventivo de Salud Mental: ENAP, siguiendo con un enfoque de salud integral para sus trabajadores, ha diseñado Programas de Salud Mental y que en algunas UN además incluyen actividades físicas ergonómicas, poniendo énfasis en la prevención y/o manejo del estrés y en la prevención de enfermedades músculos – articulares. Dichas actividades físicas son: Gimnasia de Activación y Gimnasia de Pausa.

Programa Antitabaco

ENAP, acreditada como Empresa con Ambiente Libre de Humo de Tabaco, ha elaborado en la mayoría de las UN, acciones educativas y preventivas con respecto del tabaquismo. Para ello cuenta con un Programa Antitabaco que además considera acciones paliativas para aquellos trabajadores fumadores y que se someten voluntariamente a un tratamiento para dejar de fumar

Educación en Autocuidado en salud (LA 8): programa que cuenta con actividades dirigidas a los trabajadores y grupo familiar, a través de material educativo mensual, publicado en Intranet y de actividades de participación activa.

Consultas Médicas y Orientación al Personal: ENAP, ofrece atención médica y asistencial paramédica a sus trabajadores en terreno, y para ello cuenta con las instalaciones y personal apropiado, permitiendo atender de inmediato una patología o accidente laboral o cualquier otro tipo de emergencias médicas.

Programa de inmunizaciones: la Empresa a principio de cada año en concordancia con las políticas públicas del MINSAL, realiza una campaña de vacunación antigripal dirigida a sus trabajadores y en algunas UN el programa está dirigido a grupos objetivos con riesgo de salud.

Programa de Salud Ocupacional

La vigilancia médica ocupacional corresponde a una actividad permanente de recolección de información sobre enfermedades ocupacionales, seguida

de un análisis que permite la planificación e implementación de medidas preventivas, de control, y correctivas, que se hacen cargo de las enfermedades profesionales y/o de los accidentes del trabajo, y que además aplican para efectuar un constante análisis de los riesgos presentes en el ambiente laboral.

Medicina del Viajero o Medicina Geográfica

Dadas las características de la actividad laboral de la Empresa, en la cual los trabajadores de algunas unidades de negocios deben viajar fuera del país y también como orientación a quienes realizan viajes particulares a lugares con condiciones epidemiológicas específicas de riesgo para la salud, la Empresa ha venido desarrollando un Programa de Medicina del Viajero, el cual permite prevenir problemas de salud derivados del viaje (vacunaciones, entrega de material informativo y elaboración de una Guía de Salud).

FORMACIÓN Y EDUCACIÓN

PROMEDIO DE HORAS DE FORMACIÓN AL AÑO POR EMPLEADO

LA10

	BÍO BÍO	ACONCAGUA	MAGALLANES	ENAP SANTIAGO	SIPETROL NACIONAL	ENAP SIPETROL ARGENTINA	ENAP SIPETROL ECUADOR	ENAP SIPETROL EGIPTO
TRABAJADORES	144*	143,24*	29,8	35,87	11,4			
PROFESIONALES	35,4	86,15	46,3	43,92	98,7			
EJECUTIVOS	19,8	20,91	72,5	111,14	68,26			
PROMEDIO POR EMPLEADO	103,2	127,31	34,3	53,17	76,4	19,02	150,42	13,4

(*) En ambas refinerías las cifras de capacitación contemplan la formación interna, esto es, en horario laboral bajo la instrucción de la línea supervisora.

GESTIÓN DE COMPETENCIAS Y FORMACIÓN CONTINUA

LA11

A partir del año 2008 la actividad de capacitación de ENAP se focaliza hacia el cierre de brechas de competencias de los trabajadores. De este modo, se busca optimizar el rendimiento de la inversión en capacitación, orientándola de acuerdo a criterios objetivos que apuntan a minimizar las desviaciones entre las habilidades, conocimientos y destrezas de los trabajadores y el perfil de competencias definido como óptimo para desenvolverse bajo criterios de excelencia.

En ese contexto se puso en marcha el Programa de Preparación para la Jubilación, en cuyo marco se realizó el curso "Construyendo futuro en una nueva etapa de vida", con la participación de 12 trabajadores próximos a jubilar.

EVALUACIÓN DE DESEMPEÑO

LA12

El Sistema de Gestión del Desempeño (SGD) comenzará a ser aplicado en toda la organización a partir del primer semestre del año 2009.

LA14

Relación entre salario base de hombres y mujeres

En la relación entre salario base de hombres versus mujeres no hay distingos debido a género. El nivel de renta se ajusta a un esquema de bandas, las cuales se asocian a roles y no a las personas por concepto de sexo.

VOLVER AL ÍNDICE

DIVERSIDAD E IGUALDAD DE OPORTUNIDADES

COMPOSICIÓN DE DIRECTORIOS DESGLOSADOS POR SEXO

LA13

DIRECTORIO ENAP	DIRECTORIO ENAP REFINERÍAS S.A.	DIRECTORIO ENAP SIPETROL S.A.
SEXO MASCULINO 8	SEXO MASCULINO 7	SEXO MASCULINO 6
SEXO FEMENINO 0	SEXO FEMENINO 2	SEXO FEMENINO 1
TOTAL DIRECTORES 8	TOTAL DIRECTORES 9	TOTAL DIRECTORES 7

NÚMERO DE EMPLEADOS POR SEXO Y REGIÓN

BÍO BÍO	ACONCAGUA	MAGALLANES	ENAP SANTIAGO	SIPETROL NACIONAL	ENAP SIPETROL ARGENTINA	ENAP SIPETROL ECUADOR	ENAP SIPETROL EGIPTO
SEXO MASCULINO 710	SEXO MASCULINO 822	SEXO MASCULINO 1.058	SEXO MASCULINO 109	SEXO MASCULINO 89	SEXO MASCULINO 160	SEXO MASCULINO 49	SEXO MASCULINO 52
SEXO FEMENINO 53	SEXO FEMENINO 77	SEXO FEMENINO 51	SEXO FEMENINO 72	SEXO FEMENINO 26	SEXO FEMENINO 30	SEXO FEMENINO 12	SEXO FEMENINO 12
TOTAL TRABAJADORES 763	TOTAL TRABAJADORES 899	TOTAL TRABAJADORES 1.109	TOTAL TRABAJADORES 181	TOTAL TRABAJADORES 115	TOTAL TRABAJADORES 190	TOTAL TRABAJADORES 61	TOTAL TRABAJADORES 64

DERECHOS HUMANOS

Casa Abierta de Refinería Aconcagua, implementó en diciembre de 2008, por segundo año consecutivo, una jornada para difundir la Declaración Universal de los Derechos Humanos.

PRÁCTICAS DE INVERSIÓN Y ABASTECIMIENTO

HR1

Acuerdos de inversión que incluyan cláusulas de derechos humanos

ENAP, por su condición de empresa estatal, se encuentra obligada a cumplir con la normativa legal vigente según nuestra Constitución Política del Estado. La inversión que realiza ENAP dentro de sus prerrogativas, no contempla partidas por concepto de Derechos Humanos y afines.

HR2

Análisis de distribuidores y contratistas en materia de derechos humanos

ENAP cumple irrestrictamente la normativa vigente, tanto a nivel interno como en sus relaciones con terceros y empresas distribuidoras, lo cual implica vigilar y hacer cumplir sus contratos conforme a la ley y no aceptar aspectos reñidos con el marco regulatorio en general, lo cual incluye los Derechos Humanos.

HR3

Formación de empleados sobre políticas y procedimientos de derechos humanos

ENAP no cuenta con una política de capacitación y procedimientos que dé cuenta de aspectos relacionados con los derechos humanos propiamente tal. Todas y cada una de las Unidades de Negocios de ENAP, cuentan con su respectivo "Reglamento Interno de Orden, Higiene y Seguridad", donde aparece la normativa, derechos y deberes que todo trabajador de la empresa debe cumplir y respetar.

NO DISCRIMINACIÓN

HR4

Durante 2008, no se registró en ninguna Unidad de Negocio de la empresa, algún incidente que pudiera ser catalogado como "incidente de discriminación".

LIBERTAD DE ASOCIACIÓN Y CONVENIOS COLECTIVOS

HR5

ENAP está comprometida en una Alianza Estratégica con sus trabajadores desde el año 1996. Esta alianza se basa en la confianza y el reconocimiento mutuo entre la administración y las organizaciones sindicales respecto del rol que a cada parte le compete para cuidar y fortalecer esta relación. En 2008 no se registraron incidentes que pudieran poner en riesgo los compromisos derivados de la alianza estratégica.

TRABAJO INFANTIL

HR6

ENAP, por su condición de empresa 100%, estatal respeta la normativa internacional y las convenciones y tratados con organismos internacionales firmados por los gobiernos de los países en que opera y en que éstos asumen el compromiso de combatir el trabajo infantil.

TRABAJOS FORZADOS

HR7

ENAP respeta la normativa internacional que el gobierno chileno ha firmado en diversos tratados con organismos internacionales, donde hay un compromiso explícito de combatir y eliminar el trabajo forzado en todo el territorio nacional. No se registra ningún incidente de esta naturaleza durante 2008 en ninguna Unidad de Negocio de ENAP.

PRÁCTICAS DE SEGURIDAD

HR8

En general, el personal vinculado a labores de seguridad de las instalaciones de ENAP recibe formación en políticas y procedimientos organizacionales relacionados con los derechos humanos.

DERECHOS INDIGENAS

HR9

La Unidad de Negocio Ecuador ha intensificado su Programa de Relaciones Comunitarias, con el objetivo de contribuir al fortalecimiento y desarrollo sustentable de las comunidades presentes en las áreas operativas, impulsando proyectos productivos para la diversificación y aseguramiento de fuentes de ingreso, y de mejoramiento de calidad de vida -infraestructura, educación y salud- y con ello, estrechar y consolidar los vínculos de confianza con las comunidades.

No se reportan incidentes relacionados con violaciones de los derechos de los indígenas en Chile ni en otras Unidades de Negocios en el exterior, donde ENAP tiene operaciones.

VOLVER AL ÍNDICE

RSE ENAP

Relación con las comunidades

ENAP está comprometida con el progreso y el bienestar de las Comunidades donde tiene sus Unidades Productivas. Promueve una política del buen vecino, mediante el intercambio de información transparente sobre su gestión medioambiental, planes de desarrollo y otras materias que estimulan las buenas prácticas de convivencia.

RELACIÓN
CON LAS COMUNIDADES

SO1

Las actividades productivas de ENAP implican una gestión socialmente responsable, por lo que la empresa se compromete a incluir los intereses de la comunidad en la toma de decisiones, y crear y mantener relaciones de largo plazo con ellas, mediante prácticas que promueven el beneficio mutuo.

ENAP está comprometida con el desarrollo de las comunidades ubicadas en el área de influencia de sus operaciones o unidades productivas, tanto en Chile como en el exterior. Sus iniciativas de trabajo comunitario surgen de procesos de diálogo institucionalizados con la comunidad y las autoridades locales. Estas iniciativas se materializan a través de alianzas y la colaboración con representantes de los gobiernos regionales y locales, instituciones públicas, líderes comunitarios, organizaciones sociales, ONG's y empresas vecinas.

ENAP ha generado mecanismos sinérgicos para desarrollar los proyectos que aportan mayor valor social y medioambiental, identificados por los propios actores sociales, en conjunto con la empresa. Entre ellos destacan programas de capacitación laboral para mejorar la empleabilidad, desarrollo de pequeñas y medianas empresas proveedoras, Mesas Tripartitas de diálogo, promoción de la eficiencia energética, contribuciones a la educación y la cultura, desarrollo local, entre otros.

ENAP
CASA MATRIZ

Reforestación de precordillera en la Región Metropolitana

Por tercer año consecutivo, en el marco de su alianza estratégica con la Fundación RPA Cultiva, ENAP contribuyó en 2008 a la reforestación de los cerros circundantes de la Región Metropolitana con la plantación de 1.300 árboles y arbustos nativos.

ENAP aportó un árbol por cada ejemplar impreso del Reporte Social 2007 y Fundación Cultiva emitió los certificados de donación, los cuales se distribuyeron junto a esta misma publicación. Las especies incluyen ejemplares de quillay, peumo, alcaparra, maitén y colliguay, que formaron parte del bosque esclerófilo de la zona central.

Entre 2006 y 2008, la empresa ha totalizado la donación de 3.900 especies nativas para el programa de RPA Cultiva, cuyo objetivo es fomentar la forestación, como vía para disminuir la contaminación atmosférica y controlar la erosión del suelo, uno de los principales factores del polvo en suspensión.

Voluntariado Corporativo

En septiembre de 2008 los trabajadores y ejecutivos de Enap Casa Matriz, acompañados de sus familias, participaron en una actividad voluntaria organizada por la empresa, plantando parte de las especies nativas aportadas por ENAP en el Cerro Renca. En la jornada participaron 94 personas entre adultos y niños y se plantaron 55 peumos y quillayes. Previamente, los trabajadores de Casa Matriz participaron en una charla educativa y proyección audiovisual acerca del proyecto de RPA Cultiva y la importancia de recuperar la precordillera de Santiago para el mejoramiento de la calidad del aire de la Región Metropolitana.

BENEFICIOS AMBIENTALES DE LA REFORESTACIÓN

AÑO	Número de árboles donados por ENAP	Captación de Polvo Suspendido (toneladas/ año)	Fijación de Suelo (toneladas/ año)	Producción de oxígeno (toneladas/ año)	Fijación de carbono (toneladas/ año)
2006	800	18,0	6,0	89,6	2,4
2007	1.800	40,5	13,5	201,6	4,5
2008	1.300	29,2	9,7	145,6	3,2

PRINCIPIOS QUE GUIAN LAS RELACIONES DE ENAP CON LA COMUNIDAD

Es deber de los miembros de ENAP conocer y respetar las manifestaciones culturales, sociales y turísticas de las comunidades donde se llevan a cabo los procesos productivos. La empresa se opone a cualquier tipo de discriminación y prejuicio de raza, origen o tradición hacia las comunidades.

ENAP mantiene una actitud de respeto por sus vecinos y las comunidades cercanas de sus áreas de influencia. Esto implica propiciar el diálogo con las comunidades locales, conocer sus inquietudes y responder preguntas respecto a las operaciones potencialmente perjudiciales y abrir espacios, como las Mesas Tripartitas, para participar en las soluciones.

Es deber de ENAP cuidar los bienes y activos de las comunidades donde opera, respetando sus propiedades, no abusando de posiciones ventajosas y respetando los acuerdos que se adoptan con sus habitantes.

La Empresa provee información oportuna, relevante y veraz, no atrasa su entrega ni limita su difusión en perjuicio del bien común.

La Empresa respeta a las comunidades donde opera. Por esto, promueve el desarrollo participativo, cuida los bienes de las personas con las que se relaciona, respeta los acuerdos que con ellas suscribe y preserva su patrimonio cultural.

ENAP asume que sus operaciones generan un impacto social, por lo que se compromete a contribuir al desarrollo de las comunas y regiones donde opera, impulsando programas que favorezcan la calidad de vida de sus habitantes.

VOLVER AL ÍNDICE

REFINERÍA
ACONCAGUA

Atendiendo a su compromiso con la comunidad, Refinería Aconcagua, desarrolló en 2008 las siguientes líneas de acción:

* Capacitación Laboral: Mejorar la empleabilidad de los habitantes de la zona, a través de la capacitación laboral y fortalecimiento de las Pymes.
* Profundizar el diálogo institucionalizado con la Mesa Tripartita Ambiental.
* Fomento del autocuidado y la prevención de riesgos a través de la capacitación.
* Mesa de Trabajo del Cordón Energético de Concón
* Proyecto Borde Río.
* Plaza Las Petras.
* Casa Abierta.

Capacitación Laboral

En el marco del convenio de ENAP con la Asociación de Empresas de la V Región, Asiva, 135 personas de Concón, Quintero y Puchuncaví mejoraron sus competencias laborales al ser capacitadas en 9 cursos en las siguientes especialidades: computación, operación de grúas horquilla, gasfitería, confección ropa de trabajo y carpintería en aluminio. El programa, de carácter gratuito, está dirigido a personas cesantes, residentes de estas comunas donde la Empresa tiene sus operaciones.

Otro grupo de 120 habitantes de Quintero y Ventanas fueron capacitados en faenas portuarias, operación de grúa horquilla, tarja computacional y prevención de riesgos, en el marco del convenio entre la Intendencia Regional de Valparaíso y Refinería Aconcagua, con 120 horas realizadas por cada curso.

Refinería Aconcagua destinó sus excedentes de la franquicia tributaria Sence a su Programa de Becas Sociales, que favoreció a 230 vecinos, a través de 12 cursos, como gasfitería, electricidad, gastronomía, soldadura industrial, atención del adulto mayor enfermo. Este año, la iniciativa incluyó a Isla de Pascua y San Fernando, donde Refinería Aconcagua tiene instalaciones.

PROGRAMA DE CAPACITACIÓN CONVENIO ASIVA-ENAP 2008

N°	Comuna	Curso	Horas	Part.
1	Concón	Computación I	120	15
2	Concón	Operación de Grúas Horquilla	120	15
3	Concón	Operación de Grúas Horquilla	120	15
4	Concón	Confección de Ropa Deportiva	120	15
5	Quintero	Corte y Confección	120	15
6	Quintero	Carpintería en Aluminio	120	15
7	Quintero	Operación de Grúas Horquilla	120	15
8	Puchuncaví	Gasfitería	120	15
9	Puchuncaví	Carpintería en Aluminio	120	15

Inversión (en pesos chilenos)		%.
Costo Refinería Aconcagua	62.779.515	52,95%
Cargo Corporación (OTIC)	55.783.907	47,05%
Costo total	118.563.422	100%
N° personas capacitadas: 230		

Fuente: Corporación de Capacitación de la Construcción

PROGRAMA DE BECAS SOCIALES 2008

N°	Nombre Oficios	Comuna	Número de capacitados	Horas realizadas	Nombre OTEC
1	CORTE Y CONFECCIÓN	Concón	20	60	Instituto de Capacitación ASIVA
2	GASTRONOMÍA	Concón	15	120	Universidad Católica de Valparaíso
3	SERVICIO DE ATENCIÓN INTEGRAL GARZÓN CALIFICADO	Concón	20	120	Universidad Católica de Valparaíso
4	REPOSTERÍA	Concón	14	120	Universidad Tecnológica de Chile
5	CULTIVO DE HORTILIZAS BAJO PLÁSTICO	Concón	20	120	DUOC
6	CORTE Y CONFECCIÓN	Puchuncaví	20	60	Instituto de Capacitación ASIVA
7	ELECTRICIDAD INDUSTRIAL	Puchuncaví	20	120	Instituto de Capacitación ASIVA
8	ELECTRICIDAD INDUSTRIAL	Quintero	20	120	Instituto de Capacitación ASIVA
9	GASFITERÍA BÁSICA	Quintero	20	150	Instituto de Capacitación ASIVA
10	TÉCNICAS CONSTRUCTIVAS PARA LA HABILITACIÓN DE VIVIENDAS Y ESPACIOS PÚBLICOS	Isla de Pascua	16	184	Capacita Sociedad Anónima
11	ATENCIÓN Y CUIDADO DEL ADULTO MAYOR ENFERMO	Concón	20	120	DUOC
12	SOLDADURA INDUSTRIAL	San Fernando	25	300	Indura

VOLVER AL ÍNDICE

Programa de Desarrollo de Proveedores

En 2008, Refinería Aconcagua suscribió un Protocolo de Acuerdo que permitió a 17 Pymes que le entregan servicios, acceder a los beneficios del Programa de Desarrollo de Proveedores (PDP) impulsado por Corfo. La iniciativa tiene como objetivo generar competencias técnicas, tecnológicas y de gestión de las empresas proveedoras de ERSA, considerando las regulaciones en materia de seguridad, salud ocupacional, eficiencia energética y medio ambiente, de acuerdo a los estándares nacionales e internacionales, que les permitan competir en la Industria de la Refinería de hidrocarburos a nivel internacional.

El Programa surgió tras un diagnóstico a los contratistas Pymes que mostró falencias en la formación en gestión, capacitación de trabajadores y tecnologías en uso. Tiene una duración de tres años y es cofinanciado por Enap Refinerías y Corfo.

Desde octubre de 2008, se trabaja en los siguientes 8 proyectos:

* Asistencia Técnica Financiera y de Administración de Capital de Trabajo.
* Diseño e implementación de sistemas de información gerencial para las empresas proveedoras y construcción de un cuadro de mando integral (etapa 1).
* Diseño e implementación de plataforma informática para pago y cobranza de facturas a clientes.
* Introducción a la administración de ideas innovativas sobre una plataforma de ingeniería creativa.
* Programa de definición de puestos de trabajo en las empresas del PDP usando competencias laborales.
* Programa de formación de capacidades empresariales (Etapa 1).
* Programa de certificaciones en normas API (American Petroleum Institute) para proveedores ERSA.
* Inducción en Gestión de RSE para el establecimiento de Protocolos de RSE en las empresas proveedoras.

Alianza estratégica con empresas de Concón para desarrollar una política de sustentabilidad del sector industrial

Con el objeto de desarrollar una política de sustentabilidad del sector industrial en la comuna de Concón, Refinería Aconcagua convocó en 2008 a tres encuentros con sus industrias vecinas para conformar un equipo de trabajo que lleve a cabo iniciativas que apunten a consolidar esta alianza estratégica.

Los principales acuerdos de estas reuniones fueron:

* Fortalecer el Convenio de Ayuda Voluntaria ante Emergencias (CAVE).
* Conformar un equipo de trabajo en Refinería Aconcagua para elaborar una propuesta de implementación del Programa Apell en Concón, que sería presentado a las industrias que integran la mesa de trabajo en 2009.
* Incorporar varias empresas al programa de capacitación en prevención y medio ambiente que realiza Refinería Aconcagua en sus localidades vecinas para 2009.
* Establecer alianzas de trabajo conjunto con Conama para 2009.

Mesa Tripartita Medioambiental de Concón

En su cuarto año de funcionamiento, la Mesa Tripartita, integrada por representantes de la comunidad, el municipio y la empresa, analizó sistemáticamente el informe medioambiental que entregan las cuatro estaciones de monitoreo de la calidad del aire de la comuna y que administra una entidad independiente a la empresa.

Asimismo, realizó las siguientes actividades:

* Visita a terreno de la nueva directiva al sistema de monitoreo.
* Presentación de Refinería Aconcagua de los proyectos que contempla para los próximos años.
* Visita algunas de las principales industrias del cordón industrial (Abastible, Indura, Metso), como parte de la estrategia de Refinería Aconcagua para acercar estas empresas a la comunidad.
* Encuentro entre representantes de las comunidades que integran las mesas tripartitas medioambientales en las que participan las Refinerías Bío Bío y Aconcagua.
* Difusión del trabajo de la Mesa, a través de un boletín impreso, que se distribuye mensualmente a los presidentes de las juntas de vecinos y las principales organizaciones sociales de Concón.

Autocuidado y valoración del medio ambiente

Contribuir a la formación y capacitación de dirigentes sociales en materias ambientales y de prevención, es el principal objetivo que persiguen los cursos impartidos por profesionales de Refinería Aconcagua en Concón, Quintero y Puchuncaví.

Contribuir a la formación y capacitación de dirigentes sociales en materias ambientales y de prevención, es el principal objetivo que persiguen los cursos impartidos por profesionales de Refinería Aconcagua en Concón, Quintero y Puchuncaví.

El programa de capacitación abarca materias como la prevención de riesgos en el hogar, manejo defensivo, primeros auxilios, autocuidado, concepto de medioambiente, reciclaje, ahorro energético, desarrollo sustentable y legislación ambiental, entre otros temas, así como detalla el Sistema de Respuesta a Emergencias de Refinería Aconcagua.

En 2008, la Empresa capacitó a 42 dirigentes vecinales en 44 horas realizadas y, además, impartió el programa a 40 estudiantes de 3° medio del Colegio María Goretti.

Red de monitoreo ambiental

Atendiendo la solicitud de la Unión Comunal de Concón de capacitar a las directivas de las juntas de vecinos acerca de la interpretación de los datos de las estaciones de monitoreo del aire de Concón, Refinería Aconcagua impartió en noviembre, un taller de capacitación en Casa Abierta, que contempló un total de 6 horas.

Tras este curso, los 15 dirigentes vecinales capacitados están en condiciones de comprender los datos de la red de monitoreo ambiental de Concón, que son entregados mensualmente por Refinería Aconcagua a los siguientes organismos: Seremi Salud, Servicio de Salud Viña del Mar-Quillota; Servicio Agrícola y Ganadero, CONAMA V Región y Municipalidad de Concón. También tienen acceso al sistema la Unión Comunal y el Consultorio de Concón.

Renovación ribera sur del Río Aconcagua

Con el objeto de potenciar turísticamente la costa, en una extensión de 2 hectáreas de propiedad de Refinería Aconcagua, el proyecto contemplará obras de urbanización, áreas verdes y diversas instalaciones turísticas, como un paseo, una sala para exposiciones, un muelle removible, café con terrazas, estacionamientos y baños públicos.

La iniciativa es el resultado del diálogo con la comunidad, tras la puesta en marcha del Complejo Industrial de Coker, y dará una nueva y remozada imagen a la desembocadura de la ribera sur del río Aconcagua.

Las obras estaban programada para 2008, sin embargo, en el proceso de participación ciudadana, tanto la Municipalidad de Concón como la Unión Comunal, solicitaron modificaciones en el diseño que postergaron su ejecución al 2009, año en que se avanzará en la ingeniería de detalles, la licitación de las obras y el inicio de los trabajos.

Plaza Las Petras

Refinería Aconcagua inició el proceso de transformación de la Plaza Las Petras, que alberga especies arbóreas centenarias de este mismo nombre, con la intención de preservar y ordenar este valioso ecosistema. Las petras constituyen un vestigio del bosque valdiviano en la zona central y un patrimonio medioambiental en la ciudad.

En 2008 se avanzó en evaluar el terreno, se diseñó el proyecto y se presentó a la comunidad, representada por la Junta de Vecinos las Gaviotas, la directiva de la Unión Comunal y la Mesa Tripartita Medioambiental, para recoger sus opiniones. En 2009 se licitará su construcción.

VOLVER AL ÍNDICE

CASA ABIERTA

Casa Abierta, espacio destinado por Refinería Aconcagua al desarrollo de la comunidad de Concón, llevó a cabo tres líneas programáticas durante 2008. En sus diferentes actividades participaron 11.545 personas, entre las cuales destacan:

Infocentro

El Infocentro de Concón funciona en Casa Abierta, en el marco de un convenio con el Instituto Nacional de la Juventud (Injuv). Su objetivo es facilitar el acceso de la ciudadanía a las herramientas digitales. En 2008 se realizaron cursos de:

* **Alfabetización digital** destinada a mujeres jefas de hogar y jóvenes de escasos recursos.
* **Licencia Internacional ICDL.** certificación internacional de las competencias digitales a un nivel básico de destrezas, destinado a jóvenes de escasos recursos de 18 a 29 años.
* **Contigo Aprendo** programa de alfabetización para adultos que permitió a sus participantes obtener la certificación de 4° básico.
* **Servicio de Internet.**

Talleres terapéuticos

Se realizaron cursos de Yoga, dirigidos a dueñas de casa; Taichi para adultos mayores y Baile Entretenido.

Programas culturales

La positiva evaluación de los Talleres de Formación Artística, orientaron a ofrecer programas para profundizar los logros de los alumnos permanentes, apuntando a consolidar elencos y recibir a nuevos participantes en cursos de iniciación. En 2008 se realizaron talleres de pintura; literatura; teatro; guitarra y teclado-acordeón; danza y volantines.

El grupo de jazz, conformado por siete integrantes, se consolidó como agrupación musical y realizó varias presentaciones.

Casa Abierta desarrolló las siguientes actividades de su programa de extensión a la comunidad:

* Exposiciones de arte, de las cuales inauguró dos muestras en 2008.
* Cine, implementado en los meses de verano y vacaciones de invierno.
* Poesía visual, que contempla dos días de proyecciones de este innovador formato.
* Festival de Jazz de Concón. En febrero 2008 se realizó la tercera versión de este evento, alcanzando una convocatoria de 2 mil personas.

Refinería Aconcagua entregó en comodato, a la Unión Comunal de Juntas de Vecinos, 100 metros cuadrados de terrenos aledaños a Casa Abierta, por un periodo de 20 años, con el fin de construir su sede vecinal con recursos del Gobierno Regional.

ACTIVIDADES Y NÚMERO DE PARTICIPANTES CASA ABIERTA

Actividad	Beneficiarios
Alfabetismo digital	116
Internet	8.209
Licencia Internacional ICDL	8
Contigo Aprendo	4
Yoga	42
Taichi	27
Baile entretenido	93
Taller Pintura	48
Literatura	15
Teatro	14
Jazz	11
Taller guitarra	31
Taller Teclado-Acordeón	15
Danza Moderna Jóvenes	9
Danza infantil	34
Taller Volantines	13
Cine fines de semana	146
Muestra Poesía Visual	60
Exposiciones de Arte	500
Acto Derechos Humanos	150
Festival de Jazz	2000
TOTAL	11.545

REFINERÍA
BÍO BÍO

La relación de la Refinería Bío Bío con la comunidad se focaliza en los siguientes ejes estratégicos:

* Fortalecimiento del diálogo con la comunidad y las autoridades locales, a través de la Mesa Tripartita de Hualpén y la Mesa de Trabajo con la Federación Regional de Pescadores Artesanales del Bío Bío.
* Asociación en RSE con empresas del sector, a través de la participación activa en la Corporación Industrial para el Desarrollo Regional del Bío Bío, CIDERE Bío Bío.
* Fomento de las Pymes, a través del Programa de Desarrollo para Proveedores de la Refinería.

Mesa Tripartita de Hualpén

Es una instancia de intercambio de información y generación de acciones, ligadas a la temática ambiental y la gestión productiva de las empresas del sector. En ella participan las autoridades locales, representantes de las empresas Petroquim, Petropower y Refinería Bío Bío y de la comunidad. Funciona sistemáticamente desde enero de 1997 y es una de las primeras de su tipo en el país.

En 2008 se incorporaron activamente a esta mesa el Gerente de Planta y el Gerente de Operaciones de Refinería Bío Bío, a fin de dar mayor agilidad en las medidas acordadas y propiciar una comunicación más expedita. Durante el período se cumplieron los siguientes compromisos:

* Se recuperaron 4 sitios degradados, utilizados como vertederos y foco de delincuencia, los que fueron transformados en plazoletas con juegos infantiles y áreas verdes. Las nuevas áreas benefician a más de dos mil vecinos y están ubicadas en las poblaciones Esfuerzo Unido, Osvaldo Muñoz Carrasco, Irene Frei y Patricio Aylwin. La iniciativa fue ejecutada con aportes de la Municipalidad de Hualpén, Conama, del Programa Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y las empresas del polo petroquímico, entre ellas, Refinería Bío Bío, que aportó los juegos infantiles.
* Se capacitó a los vecinos en el cuidado de estos espacios y disminución del material particulado.
* Se profundizó la capacitación de panelistas de olores entre habitantes de la comunidad cercana a la planta, por lo que la Unidad de Desarrollo Tecnológico, UDT, de la Universidad de Concepción formó a 18 dirigentes comunitarios. Los monitores están encargados de detectar olores, llevar un registro y ser la voz autorizada de la comunidad con respecto a la emisión de olores que lleguen al sector residencial (LA8).

Centro de Educación e Información Ambiental Comunitario (CEIA)

El proyecto para la creación de Casa Abierta de Hualpén se sustituyó por un Centro de Información Ambiental y de Emergencias en Población Villa El Triángulo. Éste considera la ejecución de un programa de mejoramiento de comunicaciones y manejo externo de crisis en conjunto con la Municipalidad de Hualpén, la formación ambiental y de prevención de riesgos y un plan de capacitación para la comunidad de Hualpén y Talcahuano, priorizando en sectores aledaños a instalaciones de la planta en ambas comunas.

Fruto de la acción conjunta entre Refinería Bío Bío, la Municipalidad de Hualpén y la comunidad organizada, se inauguró en septiembre de 2009, el primer Centro de Educación e Información Ambiental Comunitario (CEIA) del país, ubicado en la población El Triángulo de Hualpén. Se pospuso, entonces, la ejecución del proyecto Casa Abierta.

El centro cuenta con una superficie de 90 metros cuadrados construidos, en que se distribuyen una sala de recepción, un aula con capacidad para 25 personas, un centro de informática para uso comunitario, una sala de monitoreo, además de instalaciones sanitarias y cocina.

El Centro de Educación e Información Ambiental tiene por objetivo mejorar la comunicación entre las autoridades comunales, la Empresa y la comunidad, lo cual implica, que los vecinos podrán conocer de manera directa los parámetros ambientales manejados por Refinería Bío Bío. Se convertirá en una instancia para capacitar a los vecinos de Hualpén en torno a temas de seguridad, prevención de riesgos y cuidado del medio ambiente.

Convenio Refinería Bío Bío - Asexma

En 2008, Refinería Bío Bío, en coordinación con la Asociación de Exportadores de Manufacturas (Asexma), implementó un Programa de Desarrollo de Proveedores (PDP) que favorece a 20 pequeñas y medianas empresas proveedoras de la Refinería. Este instrumento forma parte de las líneas de apoyo de CORFO al desarrollo productivo de las Pymes nacionales.

En la primera etapa se efectuó un diagnóstico organizacional, para detectar brechas y oportunidades de mejoras en cada una de las 20 Pymes participantes y se elaboró un plan para cada una de ellas. Este plan fue presentado a través de Asexma Bío Bío a CORFO, entidad que aporta el 50% de los recursos requeridos para la ejecución.

VOLVER AL ÍNDICE

El proyecto considera la realización de 9 programas y de una misión tecnológica a Europa, de los cuales en el período se han realizado 5 talleres.

* Apoyo legal, financiero y tributario (empresas personales y de responsabilidad limitada).
* Mejora de procesos de contratos y de devolución de boletas de garantía.
* Construcción e implantación de sistemas de costos, compras e inventarios para las empresas y construcción de cuadro de mando integral (etapa 1).
* Construcción de plataforma informática para pago de proveedores con procesos en línea y sin papeles.
* Inducción en gestión de RSE para el establecimiento de protocolos en las empresas proveedoras.
* Búsqueda y desarrollo tecnológico e innovación al interior de las empresas proveedoras.
* Definición de puestos de trabajo usando competencias laborales.
* Formación de capacidades empresariales (Etapa 1).
* Certificaciones en normas API para proveedores de Refinería Bío-Bío.

El presupuesto asignado por la Refinería Bío Bío a este programa es de $ 47.500.000 y corresponde al 50% del costo total. La mitad restante la aporta CORFO. Del monto aportado por Enap, el 22,53 % ha sido valorado como Horas Personas destinadas a la gestión, y el 77,47% en dinero ($36.800.000).

Mesa de trabajo con FEREPA y Autoridades

Esta mesa de trabajo funciona mensualmente desde agosto de 2007. Es presidida por la Seremi de Economía y está integrada por los Sindicatos base de la Federación Regional de Pescadores Artesanales del Bío Bío (Ferepa Bío Bío), Sernapesca, Conama, Gobernación Marítima de Talcahuano, SAG, Municipalidad de Hualpén, Municipalidad de Talcahuano y Refinería Bío Bío.

En 2008 se realizó un análisis técnico-económico de nueve proyectos, presentados por las agrupaciones que componen Ferepa. Se inició el desarrollo de seis de ellos. Los recursos financieros asignados a cada proyecto son de $ 20.000.000 en promedio. El total del programa es de $180.000.000 y concluye el año 2009.

Se implementó el proyecto de adquisición de dos embarcaciones equipadas para la agrupación “El Esfuerzo” y otros cinco proyectos se encuentran en etapa de pre-implementación. Los seis han terminado las correspondientes capacitaciones, según programa y se está en el proceso de adquisición de los equipos y materiales para cada uno de ellos. Otros tres proyectos se desarrollarán en 2009.

En la evaluación de proyectos se identificó la necesidad de impartir cinco cursos de capacitación destinados a las agrupaciones de pescadores, parar generar habilidades para la gestión de cada iniciativa. Durante el año 2008 se dictó el curso “Capacitación para la Administración de Proyectos de Fomento Productivo”, de 24 horas de duración, en que participó un número total de 135 personas (15 pescadores por cada organización).

Las comunidades de Linares y Longaví; San Fernando y Maipú son el principal grupo de interés

MODELO DE ASOCIATIVIDAD DEL PROGRAMA DESARROLLO DE PROVEEDORES

DEPARTAMENTO
DE ALMACENAMIENTO Y OLEODUCTOS, DAO

del Departamento de Almacenamiento y Oleoductos (DAO), cuyas plantas están instaladas en dichas comunas. Además, son foco preferente de atención los 744 dueños o arrendatarios de los predios que atraviesa el oleoducto de ENAP que se extiende entre Hualpén y San Fernando.

Entre las actividades desarrolladas en el período destacan:

* Política de puertas abiertas. Reuniones con los vecinos y las autoridades locales, visitas a colegios industriales.
* Convenios con bomberos y entrega de calendario con medidas de precaución para reforzar la seguridad de las comunidades vecinas.
* Mejora de la empleabilidad de los vecinos de escasos recursos.
* Apadrinamiento de un establecimiento educacional con alumnos de alta vulnerabilidad.

Política de puertas abiertas

Con el fin estrechar lazos entre ENAP y las comunidades más próximas a sus instalaciones, durante 2008 el Departamento de Almacenamiento y Oleoducto, realizó las siguientes acciones:

Planta Linares realizó dos encuentros con la Junta de Vecinos San Gabriel, agrupación de Longaví. Cien vecinos recorrieron las instalaciones de la planta y conocieron su funcionamiento. Los trabajadores explicaron las dinámicas de sus tareas diarias, la importancia de éstas para el abastecimiento energético del país y las medidas de prevención que aplican.

* En el marco de la Semana de la Prevención, Planta Linares invitó a sus vecinos a inaugurar sus nuevas instalaciones sanitarias, oportunidad en que se dieron a conocer los sistemas de seguridad de la unidad. Planta DAO San Fernando invitó a diez dirigentes vecinales de la comunidad a una visita informativa. Los representantes de las Juntas de Vecinos "Arboledas", "Pedehue", "Camino Real" y del club deportivo "Julio Martínez", conocieron el funcionamiento de los nuevos sistemas de seguridad de la filial.
* Planta San Fernando y Planta Linares recibieron la visita de dos liceos técnicos que realizaron visitas instructivas a las unidades para aprender de sus procesos, participando alumnos de 3º y 4º medio.
* Planta San Fernando y Linares sostuvieron encuentros con autoridades regionales y locales de distintos ámbitos para evaluar la implementación de proyectos de desarrollo local.
* La Municipalidad de Colbún y Planta Linares organizaron una charla informativa sobre ENAP y el negocio petrolero para 130 alumnos de 3º y 4º medios del Liceo Municipal de Colbún, dictada por el Centro de Innovación y Conocimiento ENAP (CICE).

Cooperación con Bomberos

Dado que ENAP posee modernos sistemas de seguridad y planes de respuesta de última generación ante emergencias, estableció alianzas estratégicas con Bomberos para reforzar la seguridad de sus vecinos.

En agosto de 2008 Planta Linares firmó un acuerdo de cooperación mutua con Bomberos de esa ciudad, que se traduce en un aporte en combustible por parte de ENAP para los carros bombas, con duración de un año renovable. Asimismo, suscribió un convenio de iguales características con el Cuerpo de Bomberos de Longaví, con el cual existe una relación de colaboración mutua, pues los voluntarios realizan sus prácticas en las instalaciones de la unidad de DAO. Ambos convenios comenzaron a regir el 1º de septiembre de 2008.

DAO San Fernando firmó un acuerdo de cooperación con Bomberos en el marco de la Semana de Prevención 2008, celebrado en marzo. El convenio, con una duración de un año, estipula la capacitación para los voluntarios en los sistemas de seguridad que operan en la Planta de DAO San Fernando, así como la utilización del campo de entrenamiento de la filial para las prácticas de Bomberos.

Entrega de calendario con avisos de precaución por Oleoducto (LA8)

Dado que el Oleoducto atraviesa predios entre Hualpén y San Fernando, DAO mantiene un contacto periódico y sistemático con los propietarios de dichos terrenos, a través de inspectores motorizados y "caminantes", como se denomina al personal de ENAP que recorre el terreno a pie. Anualmente la Empresa hace entrega de un calendario que incluye información de seguridad, medidas ante emergencias y un número de teléfono para consultas y contacto en caso de riesgos o accidentes.

Los inspectores visitan a los vecinos, entregando el calendario y estableciendo contacto directo con los dueños de los predios.

Educación y Capacitación

* **DAO San Fernando:** Mejorar la empleabilidad de los vecinos de escasos recursos de la zona, es el objetivo que pretende del Primer Curso de Formación de Oficio realizado por DAO San Fernando en 2008. Se capacitó a 25 vecinos en Soldadura Industrial, a través de INDURA, empresa que se adjudicó la instrucción teórica y práctica.
* **DAO Linares:** Planta Linares apadrinó al Liceo Politécnico de la ciudad, que presenta un índice de vulnerabilidad por sobre el 70% y acoge a más de 200 alumnos en riesgo social. El establecimiento recibió material deportivo y educativo para los estudiantes y contó con la visita de relatores de ENAP que explicaron la cadena del negocio.

ENAP MAGALLANES

En 2008 ENAP Magallanes focalizó su acción en proyectos de RSE que contribuyen a la preservación del medio ambiente y la eficiencia energética, ambas áreas en las que confluye el interés de la empresa y de la comunidad de Magallanes.

Promoción de la Eficiencia Energética en la comunidad

La Mesa de Eficiencia Energética Regional es una instancia público-privada, integrada por diversos organismos, entre ellos ENAP, para promover el uso eficiente de la energía en el ámbito industrial, comercial y residencial en Magallanes.

Durante 2008, la Mesa desarrolló auditorías energéticas a escuelas de la región; avanzó en el estudio de un diseño de prototipo de vivienda social bioclimática; y trabajó en establecer una nueva cultura de uso de la energía tanto en eficiencia como en seguridad. En este último ámbito, ENAP junto a la empresa Methanex lideraron el desarrollo de la campaña comunicacional "Todos los Magallánicos: Pioneros en Eficiencia Energética".

El plan comunicacional contempló una campaña publicitaria con una duración de 4 meses, 7 avisos televisivos, radiales y de prensa y el liderazgo del periodista magallánico Fernando Solabarrieta.

A través de consejos prácticos, la campaña invitó a la comunidad regional a promover el consumo responsable del gas y la luz eléctrica. La intervención fue evaluada con estudios cuantitativos y cualitativos, en los que destaca la alta visibilidad y recordación de la campaña en segmentos socioeconómicos medios y en grupos femeninos, sobre todo dueñas de casa, así como en la toma de conciencia y en nuevas prácticas en los hogares.

Las mediciones realizadas a la demanda media de gas en 2008 dan cuenta que se logró revertir la tendencia de los últimos años a la expansión del consumo.

Colaboración con el Parque Karukinka

En 2008, ENAP colaboró con la ONG Wild Conservación Society (WCS) en el marco de las actividades del Proyecto Explora "Conservación en Acción: control de especies exóticas y recuperación de ecosistemas nativos en Tierra del Fuego", que se desarrolla en el Parque Nacional Karukinka (ex Trillium).

En este proyecto, 35 alumnos de 1º y 2º año medio del liceo "Hernando de Magallanes" de Porvenir, conocieron las iniciativas que lleva a cabo la empresa en materia de conservación de biodiversidad en la Isla Tierra del Fuego.

Encuentros de difusión ambiental

En 2008, los profesionales de ENAP participaron en 3 jornadas de difusión ambiental realizadas en Magallanes. Estas fueron las siguientes:

* Charlas ambientales y de RSE en el stand de ENAP y de Methanex en la Expo Magallanes 2008, celebrada en enero.
* Difusión de proyectos de ENAP de Eficiencia Energética, saneamiento de fosas y Programa de Uso racional de Sitio Ramsar Bahía Lomas, en la Feria Científica Escolar, realizada en septiembre.
* Exposición de proyectos ambientales de ENAP en la Feria Antártica Escolar, organizada por el Instituto Antártico Chileno (INACH), en octubre.

Diálogo con propietarios de predios ganaderos

En Magallanes, ENAP tiene presencia en aproximadamente 200 estancias ganaderas, por donde cruzan más de dos mil kilómetros de ductos, baterías, compresores y plantas de procesamientos de hidrocarburos.

La Dirección de Asuntos Ganaderos de ENAP mantuvo en 2008 un diálogo constante con los distintos propietarios de predios, dando a conocer el Reglamento de Operaciones y el Protocolo de Buena Vecindad, así como exponiendo sus proyectos y estableciendo servidumbres para los proyectos nuevos de la empresa.

Colaboración con Jornada Magallánica por el Niño Impedido

Con un aporte voluntario de sus trabajadores, profesionales, ejecutivos y sindicatos, que sumó más de 17 millones de pesos, ENAP en Magallanes fue nuevamente un pilar fundamental en la Jornada por el Niño Impedido Magallánico, en 2008, tradicional cruzada de la solidaridad de la región.

VOLVER AL ÍNDICE

RSE ENAP

Responsabilidad con los productos y la sociedad

La satisfacción de los clientes es una prioridad para ENAP. Busca lograr la preferencia estable de los mismos, entregándoles productos y servicios ajustados a sus necesidades en calidad, cantidad y oportunidad.

RESPONSABILIDAD SOBRE PRODUCTOS

INFORMACIÓN SOBRE PRODUCTOS

PR3

Tipos de información sobre los productos y servicios que son requeridos por los procedimientos en vigor y la normativa. Porcentaje de productos y servicios sujetos a tales requerimientos informativos.

Los productos de ENAP son combustibles con estándares de calidad de aplicación nacional, definidos por el Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción (MINECON). Además, Conama puede generar mayores restricciones en algunos parámetros de los combustibles, cuando éstos se comercialicen en ciudades con planes de descontaminación atmosférica, las cuales se oficializan con Decretos del Ministerio Secretaría General de la Presidencia (MINSEGPRES). Cada estanque de combustible final producido por Enap Refinerías S.A. es sometido a un proceso de verificación de calidad en el laboratorio de cada Refinería, donde se emite un certificado de calidad, con todos los antecedentes requeridos en las respectivas normas, que acompaña a las partidas vendidas y se envía al ente fiscalizador de la calidad, la Superintendencia de Electricidad y Combustibles, SEC.

Las normas para los principales productos son:

- NCh 61: Petróleos combustibles Fuel 5 y Fuel 6, complementada con DS 456 de MINECOM.
- NCh 62: Diesel, complementada con DS 456 y DS 319, ambos de MINECOM.
- NCh 63: Kerosene, complementada con DS 456 y DS 133, ambos de MINECOM.
- NCh 64: Gasolinas, complementada con DS 58 del MINSEGPRES y DS 319 del MINECON.
- NCh 65: Gasolinas de aviación.
- NCh 72: Gas licuado de petróleo, complementada con DS 58 del MINSEGPRES.
- NCh 1937: Kerosene de aviación.
- NCh 2286: Combustibles marinos.

El 100% de los combustibles de ENAP cumplen con la calidad definida por la autoridad, pudiendo comercializar, además, productos con propiedades aún más restrictivas si los clientes mayoristas así lo requieren. Los productos que ENAP comercializa en el exterior se ajustan en 100% a las normas de calidad aplicables a cada uno de los países.

PR6

Comunicaciones sobre productos

Como empresa del Estado, las comunicaciones están orientadas a la difusión de proyectos de desarrollo e información pública asociada al quehacer de ENAP y a la situación energética relevante del país, la región y el mundo. Frecuentemente, se informa al público sobre precios, seguridad y calidad de los combustibles. ENAP no realiza acciones publicitarias y sus acciones de extensión están orientadas al servicio de las comunidades donde se encuentran sus unidades operativas.

PR5

POLÍTICA DE CALIDAD

La nueva Política de Calidad de la Línea de Negocios de Refinación y Logística fue suscrita en 2008 por el Gerente General de Enap Refinerías S.A y la Gerencia Comercial de ENAP. El propósito fundamental de esta Política es garantizar la entrega de productos bajo los estándares de calidad exigidos a nivel internacional y en condiciones de oportunidad, seguridad y cantidad requeridos por los clientes. Busca fortalecer relaciones de confianza de largo plazo con sus clientes, basadas en la excelencia de los servicios, la transparencia y la búsqueda del beneficio mutuo.

Durante 2008, en el marco del mejoramiento continuo y mediante un proceso participativo, se actualizó la Política, con el objeto de alinearla en forma más efectiva con la seguridad operacional y de las personas, así como con el cuidado del medio ambiente.

SATISFACCIÓN AL CLIENTE

Un elemento relevante para hacer crecer la fidelidad de los clientes, es la medición de su satisfacción y toma de acciones para continuar mejorándola.

La Línea de Negocios de Refinación y Logística y la Gerencia Comercial de ENAP realizan consultas periódicas para obtener retroalimentación sobre las expectativas de los clientes, con el objeto de asegurar que sus productos y servicios satisfagan dichos requerimientos.

En 2008 se realizaron dos reuniones anuales con los clientes, tanto en la Línea R&L como en cada unidad operativa, para obtener retroalimentación de los siguientes aspectos:

* Reclamos
* No conformidades
* Mejoramiento de procesos

La Gerencia Comercial realizó, además, la quinta encuesta de satisfacción de clientes, comparando sus resultados con aquellos obtenidos en estudios anteriores.

* Los factores evaluados fueron: satisfacción con la calidad del producto, servicio de entrega, cumplimiento de entregas en cantidad y oportunidad, servicio de facturación y servicio de venta.
* La encuesta fue contestada por 32 clientes de gasolinas e intermedios, productos especiales y gas licuado, en todo el país, y por primera vez, clientes internacionales.
* Sistemáticamente se ha aumentado la cantidad de clientes considerados en el estudio, partiendo de 3 clientes en 2004 hasta 32 en 2008.
* El resultado de la encuesta de 2008 fue de 4,3 en una escala de 1 al 5, donde 3 es regular, 4 es bueno y 5 muy bueno, superior al alcanzado en el año 2006 (4,1) e igual al resultado del año 2007.

GESTIÓN DE CALIDAD

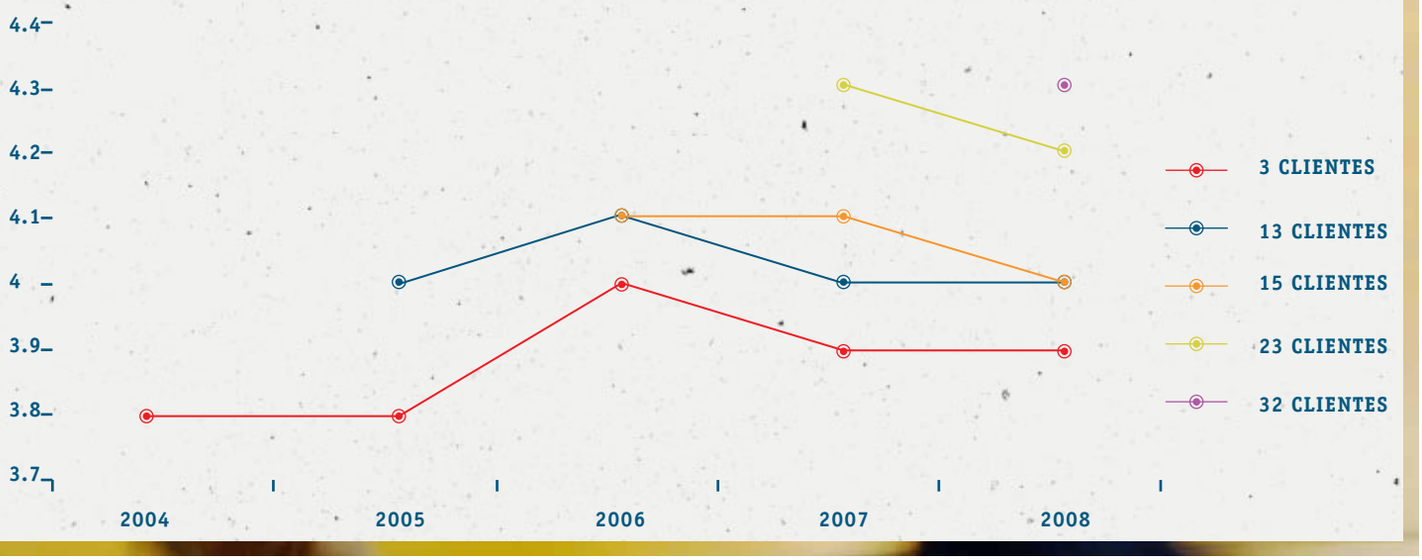
La Línea de Negocios Refinación y Logística-Enap Refinerías S.A. y la Gerencia Comercial de ENAP, asumen el compromiso de refinar, almacenar, transportar y comercializar hidrocarburos y sus derivados que satisfagan las expectativas y requerimientos acordados con sus clientes en calidad, cantidad y oportunidad.

* Adoptan y mantienen un Sistema de Gestión de Calidad orientado a ejecutar y desarrollar sus procesos bajo un esquema de mejoramiento continuo tendiente a aumentar su confiabilidad y competitividad en el mercado.
* Promueven la seguridad operacional y de las personas y el cuidado del medio ambiente.
* Asumen la responsabilidad permanente de velar por las competencias y el desarrollo integral de su personal, buscando mantener su motivación y compromiso con la calidad y con el crecimiento sustentable de la empresa.

VOLVER AL ÍNDICE

RESULTADOS SATISFACCIÓN AL CLIENTE 2004–2008

Seguimiento satisfacción de clientes (escala 1 a 5)



Requerimientos	Gasolinas e intermedios	Productos especiales	Gas licuado	R&L Magallanes	Clientes Internacionales	Promedio
Calidad de los productos	4,6	4,0	4,0	4,8	4,7	4,4
Servicio de entrega del producto	4,4	4,3	4,5	4,4	4,3	4,4
Cumplimiento de cantidad y plazos	4,2	4,3	4,4	4,7	4,7	4,4
Facturación	3,7	3,7	3,5	4,6	4,0	4,0
Servicio de venta	4,1	4,4	4,3	4,2	4,3	4,2
Promedio	4,2	4,1	4,1	4,5	4,4	4,3

Gestión de reclamos de clientes

El Sistema de Reclamos de Clientes de ENAP se basa en procedimientos de gestión que definen la forma de atender y responder a los reclamos. La empresa investiga las causas raíces que los provocan, toma acciones correctivas para evitar su repetición, e informa a los clientes de las medidas tomadas para mejorar la gestión.

Durante 2008 se formalizaron 11 reclamos de clientes, de los cuales 8 quedaron resueltos, con acciones correctivas ejecutadas y ya informadas a los clientes.

Gestión de calidad del servicio a clientes

De acuerdo a los estudios de satisfacción de clientes que realiza ENAP, los requerimientos y las expectativas más importantes de los clientes de la empresa son:

* Entrega de productos en calidad, cantidad y oportunidad acordados.
* Respuesta oportuna a consultas.
* Notificación oportuna de problemas.
* Flexibilidad para solucionar problemas.
* Proceso de facturación confiable y oportuno.
* Facilidad de contacto con la Gerencia Comercial
* Entrega oportuna de certificado del producto.

Los requerimientos de los clientes han sido incorporados al sistema de gestión de calidad de las Refinerías de Aconcagua, Bío Bío y Gregorio, y el Departamento de Almacenamiento y Oleoducto, todos certificados ISO 9001: 2000 entre los años 1998 y 2006.

Los elementos más relevantes del sistema de gestión de calidad son:

* Revisión periódica del sistema de gestión de calidad con el objeto de verificar su eficacia.
* Auditorías internas y externas en las gerencias y unidades con el objeto de verificar cumplimiento de disposiciones internas y de la ISO 9001.
* Sistema de manejo de reclamos de clientes y medición de su satisfacción con el objeto de tomar acciones que contribuyan a mejorar dicha satisfacción.

PR2/PR4/PR7/PR8/PR9

Cumplimiento de normativas aplicables a la salud y seguridad del cliente, el etiquetado de productos y servicios, y la privacidad de clientes

Durante 2008, ENAP no registró incidentes ni incumplimientos relativos a las siguientes materias:

* Incumplimiento de la regulación legal o de códigos voluntarios relativos a los impactos de los productos y servicios en la salud y la seguridad durante su ciclo de vida.
* Incumplimientos de la regulación y de los códigos voluntarios relativos a la información y al etiquetado de los productos y servicios, distribuidos en función del tipo de resultado de dichos incidentes.
* Incumplimiento de las regulaciones relativas a las comunicaciones de marketing, incluyendo la publicidad, la promoción y el patrocinio.
* Reclamos fundamentados en relación con el respeto a la privacidad y la fuga de datos personales del cliente.
* Multas significativas, debido al incumplimiento de la normativa en relación con el suministro y el uso de productos y servicios de la empresa.

VOLVER AL ÍNDICE

RESPONSABILIDAD
CON LA SOCIEDAD

CORRUPCIÓN
SO2/SO4

Casos de corrupción y medidas tomadas
En octubre de 2008, se detecta un fraude al interior de la empresa, por pago de servicios de agenciamiento no realizados, que se encuentra en proceso de investigación judicial, y que afecta a un funcionario de ERSA asignado a la Gerencia Comercial. Para este caso se le puso término al contrato de trabajo de la persona involucrada, de acuerdo a lo dispuesto en el art. 160, letra a) del Código del Trabajo, es decir por falta de probidad. El informe de auditoría incluye recomendaciones para mejorar los sistemas de control y así evitar la ocurrencia de situaciones como la investigada.

SO3

Porcentaje de empleados formados en las políticas y procedimientos anti-corrupción de la organización
No existe información respecto al número de empleados formados en este ámbito.

POLÍTICA PÚBLICA
SO5

A nivel internacional, ENAP colabora en la discusión de normativas basadas en mejores prácticas de la industria petrolera, a través de su participación en ARPEL.

En Chile, ENAP contribuye activamente con diversos procesos normativos relacionados con sus operaciones, proyectos, inversiones y condiciones de acceso a materias primas. Estas actividades permiten a ENAP aportar su experiencia y conocimiento a los organismos reguladores frente al desarrollo de nuevas normativas, en particular de carácter ambiental.

A nivel nacional, durante 2008 la ENAP participó en las siguientes iniciativas:

* Modificación del Decreto Supremo Nº 58 del Ministerio Secretaría General de la Presidencia de Chile, sobre el Plan de Prevención y Descontaminación Atmosférica de la Región Metropolitana, en lo relativo a calidad y especificaciones de combustibles.
* Estudio sobre contenidos de mercurio en hidrocarburos, en el contexto del "Plan de Gestión de Riesgos para el Mercurio en Chile", de CONAMA y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, PNUMA.
* Colaboración de los laboratorios de las diferentes unidades productivas de ENAP con el Proyecto Ozono de CONAMA-PNUD, sobre usos y aplicaciones de Solventes.

SO6

Contribuciones Políticas
ENAP no está facultada legalmente y no realiza aportes financieros y en especie, a partidos políticos o a instituciones relacionadas en ninguno de los países en que opera o desarrolla actividades de negocios.

SO7

Comportamiento de Competencia Desleal
En 2008 ENAP no fue objeto de causas relacionadas con prácticas monopólicas y contra la libre competencia.

SO8

Cumplimiento Normativo de Leyes Sociales
En 2008 ENAP fue objeto de las siguientes multas o sanciones no monetarias derivadas del incumplimiento de las leyes y regulaciones sociales:

CUMPLIMIENTO DE NORMATIVAS Y LEYES SOCIALES

ORGANISMO	NÚMERO DE CAUSA O RESOLUCIÓN	MOTIVO	SANCIÓN
MAGALLANES			
Resolución de la Seremi de Salud XII Región	Sumario Sanitario Rol 71-2008.	Fiscalización a casino de Cullen, Isla Tierra del Fuego.	Multa de 25 UTM y obligación de subsanar deficiencias.
Inspección Provincial del Trabajo Punta Arenas.	Resolución N° 12.01.3064.08.032-1 de 22 de abril de 2008.	Por haber realizado deducciones a las remuneraciones de un trabajador, sin contar con su consentimiento.	Multa de 41 UTM. Se dedujo reclamo judicial el que fue acogido, rebajándose la multa a 5 UTM.
Seremi de Salud XII Región.	Sumario sanitario Rol 08-08 Porvenir en contra de Sodexho Chile S.A. (empresa contratista) y ENAP.	Por mantener en funcionamiento casino de alimentación sin autorización sanitaria en la Localidad de Cerro Sombrero.	Multa de 30 UTM.
Inspección Provincial del Trabajo Punta Arenas.	Resolución N° 12.01.3993.2008.12-1 de fecha 04 de julio de 2008	Por no llevar registro de asistencia legal.	Multa de 10 UTM.
Inspección Provincial del Trabajo Punta Arenas.	Resoluciones N° 12.01.7739.08.033-1, 12.01.7739.08.033-2 y 12.01.7739.08.033-3 de fecha 1 de octubre de 2008.	Por no otorgar descanso dominical, no pactar por escrito horas extraordinarias y no consignar por escrito las modificaciones del contrato de trabajo.	Multas por 100 UTM Se solicitó reconsideración de la multa. A la fecha aún no se resuelve la reconsideración presentada.
Inspección Provincial del Trabajo Punta Arenas.	Resolución N° 12.01.4438.08.075-1 de 29 de octubre de 2008.	Por supuesta infracción de resolución que autoriza sistemas excepcionales de distribución de jornada de trabajo y descanso.	Multa de 40 UTM. Se solicitó reconsideración de la multa. A la fecha aún no se resuelve la reconsideración presentada.
Seremi de Salud XII Región	Resolución exenta N° 3955 de 29 de diciembre de 2008.	Sumario sanitario por infracción artículo 76 Ley 16.744 al no haber notificado a dicha Seremi la ocurrencia del accidente del trabajo acaecido con fecha 29 de septiembre en Planta Gregorio.	Amonestación, bajo apercibimiento de multa en caso de reincidencia.
Enap Sipetrol Ecuador			
Juzgado de lo Civil de Orellana.	Juicio Especial de Acción de Protección No. 529-2008.	Interpuesto por 21 empleados de SAE en contra de Enap Sipetrol Ecuador, donde reclaman ser contratados de forma directa por Enap Sipetrol Ecuador. El 2 de diciembre del 2008, se llevó a cabo la Audiencia Pública en donde se dio contestación a la Acción de Protección.	Con fecha 12 de diciembre del 2008 el Juez de lo Civil de Orellana resolvió conceder la Acción de Protección interpuesta por los accionantes y disponer a Enap Sipetrol Ecuador su inmediata contratación. El 17 de diciembre del 2008, fue presentado el Recurso de Apelación ante la Corte Superior de Sucumbíos con jurisdicción en Orellana por parte de Enap Sipetrol Ecuador el cual ha sido calificado. A la espera de Resolución.

VOLVER AL ÍNDICE

TABLA DE INDICADORES GRI

CÓDIGO	MATERIA / INDICADOR GRI	PACTO GLOBAL	PÁGINA
ESTRATEGIA Y ANÁLISIS			
1.1	Presentación del Gerente General		04
1.2	Estrategia de Sustentabilidad de ENAP		24
PERFIL DE LA EMPRESA			
2.1	Nombre de la empresa		solapa
2.2	Productos y servicios		13
2.3	Organigrama de la Empresa		11
2.4	Localización de la sede principal de la Empresa		15
2.5	Países en que opera la Empresa		16
2.6	Propiedad y forma jurídica de la Empresa		9
2.7	Mercados atendidos		17
2.8	Tamaño de la Empresa		18
2.9	Cambios en tamaño y estructura de la Empresa		20
2.10	Premios y distinciones		21
PERFIL DEL REPORTE			
3.1	Periodo cubierto		38
3.2	Fecha del Reporte previo		38
3.3	Ciclo de presentación del Reporte		38
3.4	Contacto para temas relacionados con el Reporte.		38
3.5	Proceso de definición del contenido del Reporte.		38
3.6	Cobertura del Reporte		38
3.7	Limitaciones del alcance		38
3.8	Base para incluir información de negocios conjuntos		38
3.9	Técnicas de medición de datos y bases para realizar los cálculos		38
3.10	Efecto de reexpresión de información de reportes anteriores		39
3.11	Cambios relativos a periodos anteriores en el alcance y la cobertura		39
3.12	Tabla de indicadores GRI y su conexión con el Pacto Global		136
3.13	Verificación externa		39

CÓDIGO	MATERIA / INDICADOR GRI	PACTO GLOBAL	PÁGINA
GOBIERNO, COMPROMISOS Y PARTICIPACIÓN DE LOS GRUPOS DE INTERÉS			
4.1	Estructura del directorio de la empresa		43
4.2	Verificación de si el presidente del máximo órgano de gobierno ocupa también un cargo ejecutivo		42
4.3	Miembros del directorio independientes y no ejecutivos		42
4.4	Mecanismos de los trabajadores para comunicarse con el Directorio		51
4.5	Relación entre la retribución de los miembros del Directorio, altos directivos y ejecutivos y el desempeño de la empresa.		42
4.6	Procedimientos implantados para evitar conflictos de intereses en el Directorio		43
4.7	Capacitación y experiencia exigible a los miembros del Directorio para poder guiar la estrategia de la empresa en los aspectos sociales, ambientales y económicos.		42
4.8	Declaraciones de misión y valores, códigos de conducta y principios.		45
4.9	Procedimientos del Directorio para supervisar la identificación y gestión, por parte de la empresa, del desempeño económico, ambiental y social, los riesgos y oportunidades relacionadas, cumplimiento de los estándares internacionales, códigos de conducta y principios.		42
4.12	Principios o programas sociales, ambientales y económicos desarrollados externamente.		47
4.13	Participación en asociaciones.		47
4.14	Relación de grupos de interés que la Empresa ha incluido.		49
4.15	Base para la identificación y selección de grupos de interés de la Empresa.		49
4.16	Enfoques adoptados para la inclusión de los grupos de interés.		50
4.17	Aspectos de interés que hayan surgido a través de la participación de los grupos de interés y la forma en la que ha respondido la Empresa.		59
INDICADORES DE DESEMPEÑO ECONÓMICO			
EC1	Valor económico directo generado y distribuido.		64
EC2	Consecuencias financieras y otros riesgos y oportunidades para las actividades de la empresa debido al cambio climático.	Principio 7	67
EC3	Cobertura de las obligaciones de la Empresa debidas a programas de beneficios sociales.		67
EC4	Ayudas financieras significativas recibidas de gobiernos.		67
EC5	Relación entre el salario inicial estándar y el salario mínimo local.	Principio 1	69
EC6	Política y prácticas relacionadas con proveedores locales.		69

VOLVER AL ÍNDICE

CÓDIGO	MATERIA / INDICADOR GRI	PACTO GLOBAL	PÁGINA
EC7	Procedimientos para la contratación local.	Principio 6	69
EC8	Inversiones en infraestructuras y servicios prestados principalmente para el beneficio público.		69
EC9	Impactos económicos indirectos y su alcance.		69
INDICADORES DE DESEMPEÑO AMBIENTAL			
EN1	Materiales utilizados, por peso o volumen.	Principio 8	75
EN2	Porcentaje de los materiales utilizados reciclados.	Principios 8 y 9	75
EN3	Consumo directo de energía desglosado por fuentes primarias.	Principio 8	77
EN4	Consumo indirecto de energía desglosado por fuentes primarias.	Principio 8	79
EN5	Ahorro de energía debido a la conservación y a mejoras en la eficiencia.	Principios 8 y 9	80
EN6	Iniciativas para proporcionar productos y servicios eficientes en el consumo de energía, o basados en energías renovables.	Principios 8 y 9	82
EN7	Iniciativas para reducir el consumo indirecto de energía y las reducciones logradas.	Principios 8 y 9	84
EN8	Captación total de agua por fuentes.	Principio 8	84
EN9	Fuentes de agua que han sido afectadas significativamente por la captación de agua.	Principio 8	85
EN10	Porcentaje y volumen total de agua reciclada y reutilizada.	Principios 8 y 9	85
EN11	Descripción de terrenos adyacentes o ubicados dentro de espacios naturales protegidos o de áreas de alta biodiversidad no protegidas.	Principio 8	86
EN12	Descripción de los impactos en la biodiversidad derivados de las actividades, productos y servicios.	Principio 8	86
EN13	Hábitats protegidos o restaurados.	Principio 8	86
EN14	Estrategias y acciones implantadas y planificadas para la gestión de impactos sobre la biodiversidad.	Principio 8	88
EN15	Número de especies, desglosadas en función de su peligro de extinción, incluidas en la Lista Roja de la IUCN y en listas nacionales y cuyos hábitats se encuentren en áreas afectadas por las operaciones.	Principio 8	88
EN16	Emisiones totales, directas e indirectas, de gases de efecto invernadero, en peso.	Principio 8	89
EN17	Otras emisiones indirectas de gases de efecto invernadero, en peso.	Principio 8	89
EN18	Iniciativas para reducir las emisiones de gases de efecto invernadero y las reducciones logradas.	Principio 7, 8 y 9	90
EN19	Emisiones de sustancias destructoras de la capa ozono, en peso.	Principio 8	91
EN20	NO, SO y otras emisiones significativas al aire por tipo y peso.	Principio 8	91

CÓDIGO	MATERIA / INDICADOR GRI	PACTO GLOBAL	PÁGINA
EN21	Vertimiento total de aguas residuales, según su naturaleza y destino.	Principio 8	91
EN22	Peso total de residuos gestionados, según tipo y método de tratamiento.	Principio 8	94
EN23	Número total y volumen de los derrames accidentales más significativos.	Principio 8	95
EN24	Peso de los residuos transportados, importados, exportados o tratados que se consideran peligrosos según la clasificación del Convenio de Basilea.	Principio 8	95
EN25	Recursos hídricos y hábitats relacionados, afectados significativamente por vertidos de agua y aguas de escorrentía.	Principio 8	96
EN26	Iniciativas para mitigar los impactos ambientales de los productos y servicios, y grado de reducción de ese impacto.	Principio 7, 8 y 9	97
EN27	Porcentaje de productos vendidos, y sus materiales de embalaje, que son recuperados al final de su vida útil.	Principios 8 y 9	97
EN28	Multas y número de sanciones no monetarias por incumplimiento de la normativa ambiental.	Principio 8	98
EN29	Impactos ambientales significativos del transporte de productos y otros bienes y materiales utilizados para las actividades de la Empresa, así como del transporte de personal.	Principio 8	99
EN30	Desglose por tipo del total de gastos e inversiones ambientales.	Principio 7, 8 y 9	99
INDICADORES DE DESEMPEÑO SOCIAL			
Prácticas laborales y ética del trabajo			
LA1	Desglose del colectivo de trabajadores por tipo de empleo, por contrato y por región.		102
LA2	Número total de empleados y rotación media de empleados, desglosados por grupo de edad, sexo y región.	Principio 6	103
LA3	Beneficios sociales para los empleados con jornada completa.		102
LA4	Porcentaje de empleados cubiertos por un convenio colectivo.	Principio 1 y 3	104
LA5	Comunicación previa de cambios organizacionales en la Empresa.	Principio 3	104
LA6	Porcentaje del total de trabajadores que está representado en comités de seguridad y salud conjuntos.	Principio 1	104
LA7	Tasas de ausentismo, enfermedades profesionales, días perdidos y número de víctimas mortales.	Principio 1	104
LA8	Programas de educación, formación, asesoramiento, prevención y control de riesgos.	Principio 1	104
LA9	Asuntos de salud y seguridad cubiertos en acuerdos formales con sindicatos.	Principio 1	110

VOLVER AL ÍNDICE

CÓDIGO	MATERIA / INDICADOR GRI	PACTO GLOBAL	PÁGINA
LA10	Promedio de horas de formación al año por trabajador.		111
LA11	Programas de gestión de competencias y de formación continua.		111
LA12	Evaluación del desempeño y de desarrollo profesional de los trabajadores.		111
LA13	Composición de los órganos de gobierno corporativo y plantilla, desglosado por sexo y por otros indicadores de diversidad.	Principio 1 y 6	112
LA14	Relación entre salario base de hombres y mujeres, desglosado por categoría.	Principio 1 y 6	111
Derechos Humanos			
HR1	Acuerdos de inversión que incluyan cláusulas de derechos humanos o que hayan sido objeto de análisis en la materia.	Principios 1, 2, 3, 4, 5 y 6	113
HR2	Porcentaje de los principales distribuidores y contratistas que han sido objeto de análisis en materia de derechos humanos, y medidas adoptadas como consecuencia.	Principios 1, 2, 3, 4, 5 y 6	113
HR3	Horas de formación de los empleados sobre políticas y procedimientos relacionados con aspectos de los derechos humanos relevantes para sus actividades.	Principios 1, 2, 3, 4, 5 y 6	113
HR4	Número total de incidentes de discriminación y medidas adoptadas.	Principios 1, 2 y 6	113
HR5	Actividades en las que el derecho a libertad de asociación y de acogerse a convenios colectivos pueda correr riesgos y medidas adoptadas.	Principios 1, 2 y 3	113
HR6	Riesgo de incidentes de explotación infantil, y medidas adoptadas para contribuir a su eliminación.	Principios 1, 2 y 5	113
HR7	Operaciones identificadas como de riesgo significativo de trabajo forzado y las medidas adoptadas para contribuir a su eliminación.	Principios 1, 2 y 4	113
HR8	Personal de seguridad que ha sido formado en derechos humanos.	Principios 1 y 2	113
HR9	Incidentes relacionados con violaciones a los derechos indígenas y medidas adoptadas.	Principios 1 y 2	113
Sociedad			
SO1	Programas y prácticas para evaluar y gestionar los impactos de las operaciones en las comunidades.		116
SO2	Unidades de la Empresa analizadas con respecto a riesgos relacionados con la corrupción.	Principio 10	134

CÓDIGO	MATERIA / INDICADOR GRI	PACTO GLOBAL	PÁGINA
SO3	Trabajadores formados en las políticas y procedimientos anti-corrupción de la empresa.	Principio 10	134
SO4	Medidas tomadas en respuesta a incidentes de corrupción.	Principio 10	134
SO5	Posición y participación en el desarrollo de políticas públicas y actividades de “lobbying”.	Principio 10	134
SO6	Valor total de los aportes financieros a partidos políticos o a instituciones relacionadas.	Principio 10	134
SO7	Acciones por causas relacionadas con prácticas monopólicas y contra la libre aacompetencia.		134
SO8	Multas significativas y sanciones no monetarias derivadas del incumplimiento de las leyes y regulaciones.		134
Responsabilidad sobre productos			
PR2	Incidentes por incumplimiento de la regulación legal o de los códigos voluntarios relativos a los impactos de los productos y servicios en la salud y la seguridad durante su ciclo de vida.	Principio 1	133
PR3	Tipos de información sobre los productos y servicios que son requeridos por los procedimientos en vigor y la normativa.	Principio 8	130
PR4	Número total de incumplimientos de la regulación y de los códigos voluntarios relativos a la información y al etiquetado de los productos y servicios.	Principio 8	133
PR5	Prácticas con respecto a la satisfacción del cliente, incluyendo los resultados de los estudios de satisfacción del cliente.		133
PR6	Comunicaciones de marketing.		130
PR7	Número de incumplimientos de las regulaciones relativas a las comunicaciones de marketing.		133
PR8	Número de reclamos respecto de la privacidad y la fuga de datos personales de clientes.	Principio 1	133
PR9	Multas por incumplimiento de la normativa en relación al suministro y el uso de productos y servicios de la empresa.		133

VOLVER AL ÍNDICE

11

GLOSARIO

GLOSARIO

Barril	Medida volumétrica correspondiente a 42 galones (158,97 litros).
Baterías	Conjunto de estanques de almacenamiento.
Benchmarking	Comparación de indicadores de las alternativas.
Black out	Corte de suministro eléctrico.
Comité Espejo	Comité técnico para el estudio de una norma, radicado en Chile, con la misma estructura de un Comité Internacional.
Galón	3,785 litros.
Gas lift	Gas inyectado a los pozos productores para facilitar la extracción de petróleo.
Hedging	Operación de cobertura que tiene por objetivo proteger un activo o un pasivo contra las fluctuaciones de un precio en el mercado, sea de tipo de cambio o de algún otro producto del mercado financiero o de un commodity. En una operación típica de hedging, vinculada con mercado de futuro, se fija anticipadamente el precio de un activo, mediante un contrato de futuro.
Pretil	Muro o elevación de poca altura que rodea estanques para contener el total del volumen del mismo frente a una rotura.
Programa Apell	Programa de Concientización y Preparación para Emergencias a Nivel Local.
Ramsar	Ciudad Iraní donde se firmó el convenio internacional relativo a los humedales de Importancia internacional, especialmente como hábitat de aves acuáticas.
Relictos	Remanentes sobrevivientes de fenómenos naturales.
Tarja computacional	Sistema de control de carga y descarga de mercaderías.
Triple balance	Análisis de la empresa en las áreas social, económica y ambiental.
Vinapu	Terminal de almacenamiento de ENAP en Isla de Pascua.

VOLVER AL ÍNDICE

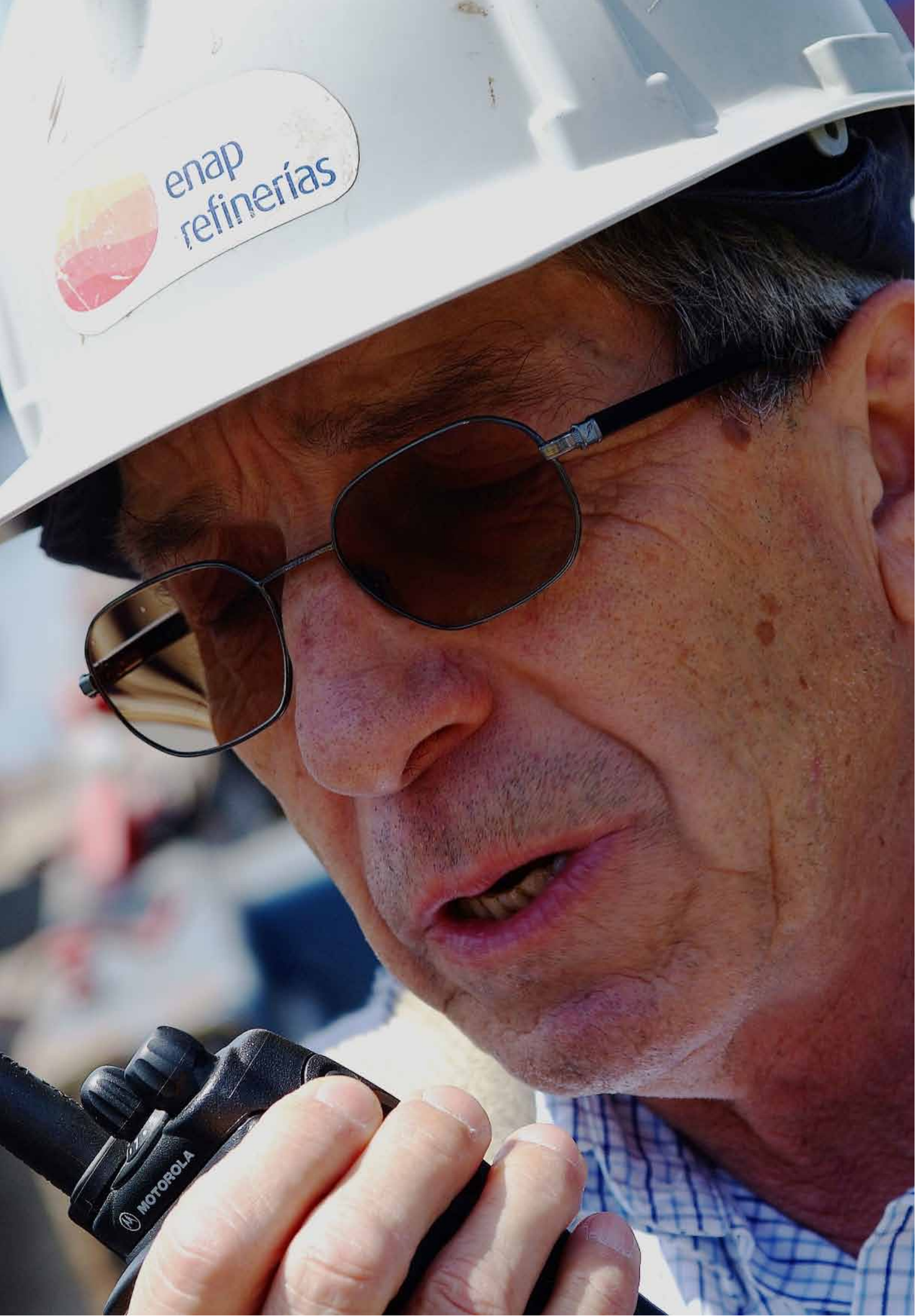
SIGLAS Y ACRONISMOS

SIGLAS Y ACRONISMOS

AIPT	Año Internacional Planeta Tierra
API	American Petroleum Institute
AMSA	Antofagasta Minerals S.A.
ASEXMA	Asociación de Exportadores de Manufacturas y Servicios
ASIVA	Asociación de Empresas de la Quinta Región
BCP	Bombas de Cavidades Progresivas
BES	Bombas Electro Sumergible
BRC	Batería de Recepción de Catalina
CEOP	Contratos Especiales de Operación Petrolera
CIDERE	Corporación Industrial para el Desarrollo Regional
CRO	Control de Riesgo Operacional
DAU	Dinamic Abpsortion Unit
Ecopetrol	Empresa Colombiana de Petróleos
EGAS	Egyptian Natural Gas Holding Company
EGPC	Egyptian General Petroleum Corporation
ENG	Empresa Nacional de Geotermia
ERQ	East Ras Qattara
ERSA	Enap Refinerías S.A.
FEREPA	Federación de Pescadores Artesanales de la Región del Bío Bío
FOB	Free on Board (Precio en puerto de origen)
GDN	Geotérmica del Norte
GEI	Gases con efecto invernadero
GRI	Global Reporting Initiative

SIGLAS Y ACRONISMOS

HSE	Health, Safety & Environment (Salud, Seguridad y Ambiente)
HSEQ	Health, Safety, Environment & Quality (Salud, Seguridad, Ambiente y Calidad)
IFRS	International Financial Reporting Standards
IPIECA	International Petroleum Industry Environmental Conservation Association
KBPD	Miles de Barriles de Petróleo al día.
ISO	International Organization for Standardization
MDC	Mauro Dávalos Cordero
MDL	Mecanismo de Desarrollo Limpio
MINSEGPRES	Ministerio Secretaría General de la Presidencia
ONG	Organización No Gubernamental
PBH	Paraíso Biguno Huachito
PCE	Plan Común de Empresa
PEIRH	Plan Estratégico Integral de Recursos Humanos
PIN	Project Idea Note, Documento de prefactibilidad de un proyecto para postular a un proceso MDL
PNUMA	Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente
RHRAP	Red Hemisférica de Reservas para Aves Playeras
RSE	Responsabilidad Social Empresarial
SEC	Superintendencia de Electricidad y Combustibles
UDEC	Universidad de Concepción
UICN	Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza
UNESCO	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura


enap
refinerías
MOTOROLA

Grupo de Empresas ENAP

Edición y Coordinación
Dirección de Comunicaciones y
Dirección de Responsabilidad Social Empresarial de ENAP

Concepción Visual y Diseño
Filete
www.filete.cl

Fotografías
Thomas Wedderwille
Archivo ENAP